

**SVEUČILIŠTE JURJA DOBRILE U PULI
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI 'JURAJ DOBRILA' DI POLA**

**FILOZOFSKI FAKULTET
FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA**

**ODSJEK ZA TALIJANISTIKU
DIPARTIMENTO DI ITALIANISTICA**

**Izvedbeni nastavni plan za akademsku godinu 2025./2026.
Piano didattico per l'anno accademico 2025/2026**

**JEDNOPREDMETNI SVEUČILIŠNI PRIJEDIPLOMSKI STUDIJSKI PROGRAM *TALIJANSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST*
(KNJIŽEVNO-KULTUROLOŠKI SMJER)**

**LAUREA MONOCURRICULARE IN *LINGUA E LETTERATURA ITALIANA*
(INDIRIZZO LETTERARIO-CULTUROLOGICO)**

Dekan Filozofskog fakulteta
izv. prof. dr. sc. Fabrizio Fioretti

Predstojnica Odsjeka za talijanistiku
izv. prof. dr. sc. Martina Damiani

Voditeljica studija
izv. prof. dr. sc. Eliana Moscarda Mirković

Kratilica EP odnosi se na predmete koji su dio *Edukacijskog Modula*
 La sigla PE si riferisce alle materie facenti parte del *Pacchetto Educativo*

I. semestar/I semestre						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
255218	Povijesni pregled talijanske književnosti/Profilo storico della letteratura italiana	izv. prof. dr. sc. M. Damiani izv. prof. dr. sc. F. Fioretti	45	0	15	6
227500	Talijansko pjesništvo/La poesia italiana	doc. dr. sc. S. Cergna	30	0	0	3
255219	Književnost i multimedijalnost/Letteratura e multimedialità	doc. dr. sc. T. Habrle	30	0	30	6
255223	Talijanska kultura i civilizacija/Cultura e civiltà italiana	doc. dr. sc. S. Cergna	30	0	0	3
212861	Fonetika i fonologija/Fonetica e fonologia	izv. prof. dr. sc. F. Fioretti	30	0	0	3
169656	Jezične vježbe 1/Laboratorio linguistico 1	S. Zancovich, lektorica	0	60	0	3
	Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi					6
	Ukupno/Totale					30

Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
51554	Opća psihologija/Psicologia generale (EP – PE)	prof. dr. sc. N. Ambrosi-Randić	30	0	0	3
185882	Talijanski jezik i kultura 1/Lingua e cultura italiana 1	izv. prof. dr. sc. M. Damiani	15	0	15	3
	Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi					

Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
46476	Engleski jezik 1/Lingua inglese 1		15	15	0	3
54660	Njemački jezik 1	M. Djaković, v. pred.	15	15	0	3
132474	Kineziološka kultura 1	prof. dr. sc. I. Blažević	0	30	0	1
200263	Osnove informatike/Nozioni di informatica	dr. sc. T. Mazzoli	15	30	0	3

II. semestar/II semestre						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
146651	Počeci talijanske književnosti i XIII. stoljeće/La letteratura italiana dalle origini al Duecento	doc. dr. sc. V. Milovan	30	0	15	3
272774	Opća lingvistika/Linguistica generale	prof. dr. sc. S. Tamaro	45	0	0	3
272775	Osnove gramatike/Fondamenti di grammatica	izv. prof. dr.sc. N. Poropat Jeletić prof. dr.sc. R. Blagoni	45	0	0	3
169657	Jezične vježbe 2/Laboratorio linguistico 2	S. Zancovich, lektorica	0	60	0	3
201163	Antropologija suvremene talijanske kulture/Antropologia della cultura italiana contemporanea	prof. dr. sc. A. Matošević	20	0	10	3
255227	Uvod u prevođenje/Introduzione alla traduzione	doc. dr. sc. I. Lalli Pačelat	30	0	0	4
169678	Multimedijsko računarstvo/Informatica multimediale	dr. sc. T. Mazzoli	15	15	0	3
227489	Terenska nastava/Ricerca su campo	S. Zancovich, lektorica	0	60	0	3
	Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi					5
	Ukupno/Totale					30

Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
200274	Razvojna psihologija/Psicologia dello sviluppo (EP – PE)	prof. dr. sc. N. Ambrosi-Randić	30	15	0	5
185883	Talijanski jezik i kultura 2/Lingua e cultura italiana 2	izv. prof. dr. sc. M. Damiani	15	0	15	3

46896	Varijacija i uporaba suvremenog talijanskog jezika/Variazioni e usi della lingua italiana contemporanea	prof. dr. sc. R. Blagoni izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić	30	0	0	3
158397	Teorija jezika i kultura u doticaju/Teoria delle lingue e delle culture in contatto	prof. dr. sc. R. Blagoni izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić	30	0	0	3
	Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi					

Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
46477	Engleski jezik 2/Lingua inglese 2		15	15	0	3
46479	Njemački jezik 2	M. Djaković, v. pred.	15	15	0	3
97079	Kineziološka kultura 2	prof. dr. sc. I. Blažević	0	30	0	1

III. semestar/III semestre						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
146931	Talijanska književnost XIV. stoljeća/La letteratura italiana del Trecento	izv. prof. dr. sc. E. Moscarda Mirković	30	0	15	3
51589	Leksikologija/Lessicologia	doc. dr. sc. V. Milovan	30	0	0	3
245585	Danteova Božanstvena komedija: Pakao/Filologia dantesca: Inferno	izv. prof. dr. sc. E. Moscarda Mirković	30	0	15	5
200290	Morfologija/Morfologia	doc. dr. sc. I. Lalli Pačelat	30	0	15	3
169665	Jezične vježbe 3/Laboratorio linguistico 3	S. Zancovich, lektorica	0	60	0	3
157875	Sociologija književnosti/Sociologia della letteratura	prof. dr. sc. M. Štifanić dr. sc. E. Buršić	30	0	0	3
201173	Komunikacija i govorna interakcija u didaktičkoj sredini/Comunicazione e interazione verbale nei contesti didattici	izv. prof. dr. sc. M. Diković	15	0	15	4
	Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi					6
	Ukupno/Totale					30

Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
185884	Talijanski jezik i kultura 3/Lingua e cultura italiana 3	doc. dr. sc. R. Matković	15	0	15	3
78915	Uvod u pedagogiju (EP – PE)	izv. prof. dr. sc. M. Diković dr. sc. I. Begić	15	0	15	3
255190	Svjetska književnost u prijevodima/Le traduzioni della letteratura mondiale	izv. prof. dr. sc. E. Moscarda Mirković	15	0	15	4
	Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici					

	integrativi					
--	-------------	--	--	--	--	--

Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
51560	Engleski jezik 3/Lingua inglese 3		15	15	0	3
51561	Njemački jezik 3	M. Djaković, v. pred.	15	15	0	3
132477	Kineziološka kultura 3	prof. dr. sc. I. Blažević	0	30	0	1

IV. semestar/IV semestre						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
146936	Talijanska književnost XV. i XVI. stoljeća/La letteratura italiana del Quattrocento e Cinquecento	izv. prof. dr. sc. M. Damiani	30	0	15	3
227516	Književnost humanizma/La letteratura dell'Umanesimo	doc. dr. sc. S. Cergna	30	0	15	3
245587	Danteova Božanstvena komedija: Čistilište/Filologia dantesca: Purgatorio	doc. dr. sc. S. Cergna	30	0	15	5
169668	Jezične vježbe 4/Laboratorio linguistico 4	S. Zancovich, lektorica	0	60	0	3
146933	Sintaksa/Sintassi	izv. prof. dr. sc. M. Damiani	30	0	0	3
245588	Sociologija kulture/Sociologia della cultura	prof. dr. sc. M. Štifanić dr. sc. E. Buršić	30	0	15	4
244798	Dvojezičnost i višejezičnost/Bilinguismo e plurilinguismo (EP – PE)	izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić prof. dr. sc. R. Blagoni	45	0	0	4
200291	Latinski jezik 1/Lingua latina 1	izv. prof. dr. sc. A. Matan	30	0	15	3
	Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi					2
	Ukupno/Totale					30

Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
185885	Talijanski jezik i kultura 4/Lingua e cultura italiana 4	doc. dr. sc. V. Milovan	15	0	15	3
41572	Opća pedagogija (EP – PE)	izv. prof. dr. sc. M. Diković dr. sc. I. Begić	15	0	15	3

138613	Terenska nastava/Ricerca su campo	S. Zancovich, lektorica	0	60	0	3
	Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi					

Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
51593	Engleski jezik 4/Lingua inglese 4		15	15	0	3
51594	Njemački jezik 4	M. Djaković, v. pred.	15	15	0	3
132478	Kineziološka kultura 4	prof. dr. sc. I. Blažević	0	30	0	1

V. semestar/V semestre						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
147001	Talijanska književnost XVII. i XVIII. stoljeća/Letteratura italiana del Seicento e Settecento	doc. dr. sc. R. Matković	30	0	15	3
227457	Mletačka kultura i društvo kroz kazalište/Cultura e società veneziana attraverso il teatro	doc. dr. sc. R. Matković	30	0	0	3
245589	Danteova <i>Božanstvena komedija</i> : Raj/Filologia dantesca: Paradiso	doc. dr. sc. S. Cergna	30	0	15	5
157924	Dječja književnost/Letteratura per l'infanzia (EP – PE)	doc. dr. sc. T. Habrle	30	0	30	6
169675	Jezične vježbe 5/Laboratorio linguistico 5	S. Zancovich, lektorica	0	60	0	3
185879	Semantika/Semantica	prof. dr. sc. S. Tamaro	30	0	15	3
244750	Povijest talijanskog jezika/Storia della lingua italiana	izv. prof. dr. sc. M. Damiani	30	0	15	3
227517	Uvod u pragmalingvistiku/Introduzione alla pragmalinguistica	prof. dr. sc. R. Blagoni izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić	30	0	0	3
	Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi					1
	Ukupno/Totale					30

Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
202302	Psihologija učenja i nastave/Psicologia dell'apprendimento e dell'insegnamento (EP – PE)	prof. dr. sc. N. Ambrosi-Randić	30	0	0	3
199996	Psihologija komuniciranja/Psicologia della comunicazione*	prof. dr. sc. N. Ambrosi-Randić	15	15	0	3

	(EP – PE)					
200915	Romanska lingvistika/Linguistica romanza*	izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić	30	0	0	3
159031	Uvod u didaktiku	izv. prof. dr. sc. M. Diković dr. sc. I. Begić	15	15	0	3
	Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi					

*Predmeti **Romanska lingvistika** i **Psihologija komuniciranja** zamrzavaju se u akademskoj godini 2025./2026. – Gli insegnamenti didattici **Linguistica romanza** e **Psicologia della comunicazione** vengono sospesi nell'anno accademico 2025/2026.

Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
51618	Engleski jezik 5/Lingua inglese 5		15	15	0	3
51619	Njemački jezik 5	M. Djaković, v. pred.	15	15	0	3
132479	Kineziološka kultura 5	prof. dr. sc. I. Blažević	0	30	0	1

VI. semestar/VI semestre						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
147004	Talijanska književnost XIX. stoljeća/La letteratura italiana dell'Ottocento	izv. prof. dr. sc. F. Fioretti	30	0	15	3
227519	Teorija književnosti/Teoria della letteratura	doc. dr. sc. S. Cergna	30	0	15	3
227526	Korpusna lingvistika /Linguistica dei corpora	doc. dr. sc. I. Lalli Pačelat	30	0	0	3
169677	Jezične vježbe 6/Laboratorio linguistico 6	S. Zancovich, lektorica	0	60	0	3
245590	Metodologija znanstvenog istraživanja/Metodologia di ricerca scientifica	dr. sc. E. Buršić	30	15	15	6
227528	Noviji trendovi u prevoditeljstvu/Nuove tendenze nelle pratiche traduttive	doc. dr. sc. I. Lalli Pačelat	30	0	0	3
	Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi					3
227537	Završni rad/Tesi di laurea	Mentor/Relatore	0	180	0	6
	Ukupno/Totale					30

Izborni predmeti/Insegnamenti didattici facoltativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
51638	Latinski jezik 2/Lingua latina 2	izv. prof. dr. sc. A. Matan	30	0	30	6
138614	Terenska nastava/Ricerca su campo	S. Zancovich, lektorica	0	60	0	3
202348	Psihologija poremećaja u djetinjstvu i adolescenciji/Psicologia dei disturbi nell'infanzia e nell'adolescenza (EP – PE)	prof. dr. sc. N. Ambrosi-Randić	30	0	0	3
159269	Opća didaktika	izv. prof. dr. sc. M. Diković dr. sc. I. Begić	15	15	0	3

46896	Varijacija i uporaba suvremenog talijanskog jezika/Variazioni e usi della lingua italiana contemporanea	prof. dr. sc. R. Blagoni izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić	30	0	0	3
158397	Teorija jezika i kultura u doticaju/Teoria delle lingue e delle culture in contatto	prof. dr. sc. R. Blagoni izv. prof. dr. sc. N. Poropat Jeletić	30	0	0	3
	Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi					

Vanjska izbornost/Insegnamenti didattici integrativi						
Šifra/ Codice	Predmet/Insegnamento didattico	Nastavnik/ica Docente	P/L	V/E	S	ECTS CFU
51624	Engleski jezik 6/Lingua inglese 6		15	15	0	3
51625	Njemački jezik 6	M. Djaković, v. pred.	15	15	0	3
132480	Kineziološka kultura 6	prof. dr. sc. I. Blažević	0	30	0	1

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	255218 POVIJESNI PREGLED TALIJANSKE KNJIŽEVNOSTI PROFILO STORICO DELLA LETTERATURA ITALIANA		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	izv. prof. dr. sc. Martina Damiani https://ffpu.unipu.hr/ffpu/martina.damiani izv. prof. dr. sc. Fabrizio Fioretti https://ffpu.unipu.hr/ffpu/fabrizio.fioretti		
Studijski program	Jednopedmetni sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	I
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	6	Broj sati u semestru	45 P – 15 S – 0 V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Horizontalna: <i>Talijansko pjesništvo</i> ; Počeci talijanske književnosti i 13. stoljeće Vertikalna: talijanska književnost od 13. do 20. stoljeća na višim godinama studija.		
Cilj kolegija	Definirati najznačajnije autore i djela talijanske književnosti od 13. do 20. stoljeća i analizirati povijesni kontekst u kojemu su ona nastala.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. Definirati pravce i periode nastali u književnosti od 13. do 20. stoljeća 2. Naveći najznačajnije talijanske pisce 3. Analizirati najvažnija djela talijanske književnosti 4. Prepoznati važne povijesne i društvene događaje koji su utjecali na književnost 5. Naveći i razlikovati žanrove koji su nastali u talijanskoj književnosti		
Sadržaj kolegija	1. Počeci talijanske književnosti i <i>Duecento</i> (13. stoljeće): nastanak prvih djela na narodnom jeziku 2. <i>Trecento</i> (14. stoljeće) i važnosti Dantea, Petrarke i Boccaccia za talijansku i svjetsku književnost		

	3. Humanizam i Renesansa: procvat umjetnosti i književnosti u Italiji 4. Protureformacija i Barok: utjecaj rigorozne crkvene kontrole nad književnošću 5. Arkadija i Prosvjetiteljstvo 6. Neoklasicizam i Romantizam 7. Poetika verizma i pravaca 20. stoljeća (Futurizam, Krepuskolarizam, Ermetizam, Novi klasicizam, Nova avangarda i «Grupa '63»)				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Pohađanje P, S	1. – 5.	60	1,5	0%
	Pismeni rad (seminarski)	3. – 5.	45	1,5	10%
	usmena izlaganja	3. – 5.	15	1	10%
	Pismeni kolokviji	1. – 3.	30	1	40%
	Usmeni ispit	1. – 5.	30	1	40%
	Ukupno		180	6	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Pohađanje nastave: studenti su dužni sudjelovati u više od 70% nastave. Ako student/studentica izostane više od 30%, dodjeljuju mu se dodatni zadaci.				
	Seminarski rad izrađuje se u pisanom obliku prema uputama koje su studentima prezentirane na uvodnom predavanju. Potrebno je dostaviti seminarski rad najmanje 10 dana prije zakazanog termina za završni ispit. Seminarski rad čini najviše 10% ocjene, a ocjenjuje se prema proporcionalnom postotku (od 5 do 10% ocjene) ovisno o kvaliteti rada.				
	Usmena izlaganja vezana su za temu seminarskog rada koji je dodijeljen studentu, a ocjenjuju se prema proporcionalnom postotku (od 5 do 10% ocjene) ovisno o kvaliteti izloženog rada.				
	Tijekom semestra polaže se jedan kolokvij koji nosi do 40% ukupne ocjene. Da bi položio kolokvij, student mora točno riješiti 50% ispita. Kolokvij se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 20 do 40% ocjene).				
	Završni usmeni ispit nosi do 40% ukupne ocjene. Da bi položio završni ispit, student mora točno odgovoriti na 50% ispita. Završni ispit ocjenjuje se prema proporcionalnom postotku (od 20 do 40% ocjene).				
	Konačna ocjena iz kolegija izvodi se na temelju ukupno ostvarenog vrednovanja rada studenta.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora:				

	1. pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnome procesu (tolerira se do 4 izostanka) 2. usmeno izlagati seminarski rad na zadanu temu 3. položiti 2 pismena kolokvija tijekom semestra 4. položiti završni usmeni ispit
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. ČALE F. - ZORIĆ M., <i>Talijanska književnost</i>, u IV. svesku <i>Povijesti svjetske književnosti</i>, Mladost, Zagreb, 1974., str. 7-47, 50-104, 104 – 207. 2. ARMELLINI G. – COLOMBO A., <i>Letteratura Letterature. Dal Duecento al Cinquecento</i>, Zanichelli, Bologna, 2009., str. 25-43, 173-180, 255-259, 319-325, 443-453, 548-563, 722-726, 821-826. 3. ARMELLINI G. – COLOMBO A., <i>Letteratura Letterature. Dal tardo Cinquecento al primo Ottocento</i>, Zanichelli, Bologna, 2009., str. 35-46, 52-53, 254 – 260, 265 – 267, 273 – 275, 293 – 322, 339 – 347, 368 – 410. 4. ARMELLINI G. – COLOMBO A., <i>Letteratura letterature. Secondo Ottocento e Novecento</i>, Zanichelli, Bologna, 2009., str. 459 - 474, 476 – 481, 486 – 493, 542 – 545, 567 – 575, 578 – 585, 588 – 593, 596 – 601, 645 – 668. Izborna: 1. ARMELLINI G.- COLOMBO A., <i>Guida alla letteratura italiana</i>, Zanichelli, 1995. 2. FERRONI G., <i>Storia della letteratura italiana. Dalle origini al Quattrocento</i>, Einaudi scuola, Torino, 1991. 3. FERRONI G., <i>Storia della letteratura italiana. Dal Cinquecento al Settecento</i>, Einaudi scuola, Torino, 1991.

4. FERRONI G., *Storia della letteratura italiana. Dall'Ottocento al Novecento*, Einaudi scuola, Torino, 1991.
5. FERRONI G., *Storia della letteratura italiana. Il Novecento*, Einaudi scuola, Torino, 1991.
6. FERRONI G. - CORTELLESA A. - PANTANI I. - TATTI S., *Storia e testi della letteratura italiana. Dalle origini al 1300*, Mondadori, Milano, 2002.
7. FERRONI G. - CORTELLESA A. - PANTANI I. - TATTI S., *Storia e testi della letteratura italiana. Il mondo comunale (1300-1380)*, Mondadori, Milano, 2002.
8. FERRONI G. - CORTELLESA A. - PANTANI I. - TATTI S., *Storia e testi della letteratura italiana. Il mondo umanistico e signorile (1380-1494)*, Mondadori, Milano, 2002.
9. FERRONI G. - CORTELLESA A. - PANTANI I. - TATTI S., *Storia e testi della letteratura italiana. L'età delle guerre d'Italia (1494-1559)*, Mondadori, Milano, 2002.
10. FERRONI G. - CORTELLESA A. - PANTANI I. - TATTI S., *Storia e testi della letteratura italiana. La società di antico regime (1559-1690)*, Mondadori, Milano, 2003.
11. FERRONI G. - CORTELLESA A. - PANTANI I. - TATTI S., *L'età della ragione e delle riforme. La rivoluzione in Europa*, Mondadori, Milano, 2003.
12. FERRONI G. - CORTELLESA A. - PANTANI I. - TATTI S., *Restaurazione e Risorgimento*, Mondadori, Milano, 2003.
13. FERRONI G. - CORTELLESA A. - PANTANI I. - TATTI S., *La Nuova Italia (1861 – 1910)*, Mondadori, Milano, 2004.
14. FERRONI G., *Letteratura italiana contemporanea (1900 – 1945)*, Mondadori, Milano, 2007.
15. FERRONI G., *Letteratura italiana contemporanea (1945 – 2007)*, Mondadori, Milano, 2007.
16. GUGLIELMINO S., *Guida al novecento*, Principato, Milano, 1993.
17. GUGLIELMINO S. - GROSSER H., *Il sistema letterario*, Principato, Milano, 1999, vol. 2.
18. PARENTI R. – VEGEZZI A. – VIOLA I., *Il tempo storico e le forme*, Zanichelli, Bologna, 1998, vol. 3.
19. SEGRE C. – MARTIGNONI C., *Guida alla letteratura italiana*, Mondadori, Milano, 1997, vol. 2-3.
20. TORNO S. – VOTTARI G., *Letteratura italiana*, Alpha Test, Milano, 2007, vol. 1-3.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	227500 TALIJANSKO PJESNIŠTVO LA POESIA ITALIANA				
Nastavnik	doc. dr. sc. Sandro Cergna				
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Zimski	Godina studija	1.		
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	Talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 0S		
Preduvjeti za upis i za savladavanje gradiva	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom i/ili engleskom jeziku.				
Korelativnost	<i>Povijesni pregled talijanske književnosti.</i>				
Cilj kolegija	Prepoznati najznačajnije pjesnike talijanske književnosti od 13. do 20. stoljeća, te kritički interpretirati odabrana djela istih autora.				
Ishodi učenja	1. Razlikovati stilske figure u književno-pjesničkom tekstu. 2. Prepoznati temeljne metričke vrste u talijanskoj poeziji. 3. Razlikovati različite vrste stiha i sroka u talijanskom pjesničkom stvaralaštvu. 4. Pravilno analizirati pjesnički tekst s metričkog, stilskog te lingvističkog gledišta. 5. Argumentirati prožimanje različitih pjesničkih žanrova u odnosu na društvene događaje u talijanskoj književnosti.				
Sadržaj kolegija	1. Uvod u kolegij, upoznavanje s predmetom, načinom rada, obvezama studenata i literaturom. 2. Najranija svjedočanstva pisanih dokumenata na vulgarnom latinitetu u Italiji. 3. Pjesnički pravac Scuola Siciliana i njezini pjesnici. 4. Pjesnici stilskog pravca Scuola Toscana. 5. Pjesnička skola Dolce Stil Novo i njezini zastupnici. 6. Pjesništvo u doba Humanizma i Renesanse. 7. Prosvjetiteljsko pjesništvo. 8. Talijansko pjesništvo u doba Romantizma. 9. Relevantna pjesnička djela u doba Modernizma. 10. Talijansko pjesništvo druge polovice 20. stoljeca.				
Planirane aktivnosti,	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Pohađanje	1. – 5.	30	1	33%

metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Seminarski rad	2. – 4.	15	0,5	17%
	Kolokvij (usmeni ili pismeni)	1. – 3.	15	0,5	17%
	Ispit (usmeni)	1. – 5.	30	1	33%
	Ukupno		90	3	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnom procesu. Ukoliko izostane više od 50% nastave, uskratit će mu/joj se pravo na potpis, ispit i upis bodova. 2. Napisati seminarski rad na zadanu temu i predati ga prije izlaska na usmeni ispit (najkasnije do zadnjeg predavanja). 3. Položiti 1 (jedan) kolokvij tijekom semestra. 4. Položiti završni usmeni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. Guglielmino G. - Grosser H., <i>Il sistema letterario</i>, Principato, Milano 1992 (voll. 1-5; točan broj stranica za učenje i rad na nastavi daje se tijekom zadnjeg za sljedeće predavanje). Priručna: 1. Beltrami P. G., <i>La metrica italiana</i>, Il Mulino, Bologna 2011. 2. Garavelli B. M., <i>Manuale di retorica</i>, Bompiani, Milano 2000, str. 142-230. 3. Isella D., <i>La critica stilistica</i>, in Corti M., Segre C. (a cura di), <i>I metodi attuali della critica in Italia</i>, ERI, Torino 1977, str. 159-214. 4. Mengaldo P. V., <i>Prima lezione di stilistica</i>, Laterza, Roma-Bari 2001. 5. Renzi L. Come leggere la poesia, Il Mulino, Bologna 1991. 6. Segre C., <i>Stile</i>, in IDEM, <i>Avviamento all'analisi del testo letterario</i>, Einaudi, Torino 1999, str. 307-330. 7. Spitzer L., <i>Critica stilistica e semantica storica</i>, Laterza, Bari 1975. Bilješke s nastave.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	201007 KNJIŽEVNOST I MULTIMEDIJALNOST LETTERATURA E MULTIMEDIALITÀ		
Nastavnik/nastavnica	Doc. dr. sc. Tanja Habrle https://ffpu.unipu.hr/ffpu/tanja.habrle		
Studijski program	Prije diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	obvezni	Razina kolegija	prijediplomski
Semestar	zimski	Godina studija	I.
Mjesto izvođenja	dvorana (Negrijeva 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski (hrvatski)
Broj ECTS bodova	6	Broj sati u semestru	30P – 0V – 30S
Preduvjeti	Upisana studijska godina.		
Korelativnost	Književnost i film, Moderna i suvremena talijanska književnost, Talijanski jezik i kultura		
Cilj kolegija	interpretirati razvoj talijanske kulturne paradigme 20. i 21. stoljeća kroz povijesni razvoj talijanske književnosti i filmskih ostvarenja u Italiji		
Ishodi učenja	1. opisati temeljne pojmove iz područja književnosti i filma 2. imenovati reprezentativne autore talijanske književnosti i njihovog književnog opusa, te reprezentativne autore talijanskog filma i njihovog filmskog opusa 3. objašnjavati utjecaj društveno-političkih i povijesnih događaja na zbivanja u književnosti i kulturi uopće 4. analizirati promjene koje su postepeno obilježile talijansku književnost i film 20. i 21. stoljeća 5. kritički vrednovati književna djela obrađenih autora i filmska ostvarenja (kao dvije različite vrste komunikacije) 6. shvatiti važnost i ulogu književnih djela i filma u talijanskoj kulturi		
Sadržaj kolegija	1. pregled povijesti talijanske književnosti od kraja 19. stoljeća do danas, 2. povijesne, političke i kulturne okolnosti koje su utjecale na nastanak i razvoj talijanskog filma 20. i 21. stoljeća, 3. teme ljudskih sudbina u književnim djelima i filmskim ostvarenjima, 4. filmovi nastali prema književnom predlošku talijanskih autora (E. Brizzi, G. Tomasi di Lampedusa, G. D'Annunzio, A. Fogazzaro, G. Verga, V. Pratolini, A. Moravia, E. Morante, I. Svevo, G. Bassani, E. Flaiano, V.		

	Cerami, A. Pennacchi, E. Ferrante, P.P. Pasolini, C. Pavese, N. Ammaniti, M. Murgia, R. Saviano), 5. analiza talijanske filmske povijesti (M. Antonioni, L. Visconti, M. Soldati, M. Bolognini, B. Bertolucci, L. Comencini, E. Crialese, V. De Sica, G. Montaldo, F. Fellini, D. Damiani, M. Monicelli, D. Luchetti, M. Martone, L. Lucini, M. T. Giordana, G. Salvatores, P. Virzì, P. Sorrentino, M. Garrone, N. Moretti), 6. važnost ilustracije, fotografije, filma, televizije, videa i njihova primjena u poučavanju.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje (P, S)	1. - 6.	30	1	0 %
	aktivnosti (razredna i terenska nastava, radionica)	1. - 6.	15	0,5	10%
	prezentacija (usmena)	2. - 5.	30	1	25%
	pismeni rad (seminarski)	3. - 6.	30	1	25%
	kolokvij (usmeni ili pisani)	1. - 6.	60	2	30 %
	Ispit (usmeni)	1. - 6.	15	0,5	10%
	ukupno		180	6	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Seminarski rad (pisani uradak) mora imati najmanje 10 (deset) kartica teksta (svaka kartica teksta ima 1.800 slovnih znakova), te se mora predati najmanje 7 (sedam) dana prije zakazanog termina za usmeni ispit. Oblikovanje seminarskog rada se također ocjenjuje, te je stoga potrebno slijediti naputke o izradi seminarskih radova. Gramatička i pravopisna točnost uvjet su za pozitivnu ocjenu rada.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke, odnosno ako izostane više od 50%, uskratit će mu/joj se pravo na potpis, ispit i upis bodova 2. Pripremiti i obraniti seminarski rad uz prezentaciju u skladu s problematikom predavanja 3. Položiti oba kolokvija. Napomena: (vrijedi za obveze 2. i 3.) Student/studentica treba riješiti sve obveze iz kolegija u zadanom roku da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. Ako ne riješi sve obveze do zadanoga roka, tada gubi pravo na ECTS-e iz kolegija u toj akademskoj godini. Rokovi se u ovome kolegiju u potpunosti poštuju 4. Položiti usmeni ispit.				

Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Način rada traži od studenata i nastavnika stalnu aktivnost i međusobnu suradnju. Takav interaktivni pristup u seminarskom radu osposobljava studente da pravilno koriste predmetnu literaturu i uvodi ih u praktičan rad, te izradu pisanih radova. Ukoliko se provodi učenje na daljinu moguće su promjene koje će se odnositi na: mjesto izvođenja nastave, izvođenje nastavnih aktivnosti, način izvođenja nastave, način provjere znanja, obveze studenata i ispitnu bibliografiju. Nositeljica kolegija biti će dužna obavijestiti studente i studentice o promjenama koje će se primijeniti ako budu morali prijeći na učenje na daljinu. Očekivani ishodi učenja ostati će nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. ASOR ROSA A., <i>Un altro Novecento</i>, Firenze, La nuova Italia, 1999., str.145-172. 2. BERTETTO P. (a cura di), <i>Introduzione alla storia del cinema</i>, Torino, UTET, 2012. Tri romana prema izboru studenta: 3. AMMANITI N., <i>Io e te</i>, Torino, Einaudi, 2010. 4. BASSANI G., <i>Il giardino dei Finzi-Contini</i>, Milano, Mondadori, 2000. 5. BRIZZI E., <i>Jack Frusciante è uscito dal gruppo</i>, Milano, Baldini +Castoldi, 2013. 6. CERAMI V., <i>Un borghese piccolo piccolo</i>, Milano, Mondadori, 2010. 7. FERRANTE E., <i>L'amica geniale</i>, Roma, E/O, 2011. 8. FERRANTE E., <i>L'amore molesto</i>, Roma, E/O, 2012. 9. GIORDANO P., <i>La solitudine dei numeri primi</i>, Milano, Mondadori, 2008. 10. MORANTE E., <i>L'isola di Arturo</i>, Torino, Einaudi, 2005. 11. MORAVIA A., <i>Agostino</i>, Milano, Bompiani, 2014. 12. MORAVIA A., <i>Il conformista</i>, Milano, Bompiani, 1998. 13. MURGIA M., <i>Il mondo deve sapere</i>, Milano, Isbn Edizioni, 2010. 14. PASOLINI P.P., <i>La meglio gioventù</i>, Udine, Campanotto, 1993. 15. PAVESE C., <i>Tra donne sole</i>, Torino, Einaudi, 2007. 16. PENNACCHI A., <i>Il fasciocomunista</i>, Milano, Mondadori, 2010. 17. SAVIANO R., <i>Gomorra</i>, Milano, Mondadori, 2010. Izborna: 1. ASOR ROSA A., <i>Storia europea della letteratura italiana</i>, Torino, Einaudi, 2009. 2. BRUNETTA G. P., <i>Cent'anni di cinema italiano</i>, Bari, Laterza, 1991., str. 1-158. 3. FERRONI G., <i>Storia della letteratura italiana. Il Novecento</i>, Einaudi Scuola, Torino, 1991. 4. GUGLIELMINO S., <i>Guida al Novecento</i>, Milano, Principato, 1980.

	5. PETERLIĆ A., Filmska enciklopedija, Zagreb, Jugoslavenski leksikografski zavod «Miroslav Krleža», 1986-1990. 6. PETERLIĆ A., Osnove teorije filma, Zagreb, Hrvatska sveučilišna naklada, 2001. 7. RONDOLINO G. – TOMASI D., Manuale del film: linguaggio, racconto, analisi, Torino, UTET, 1999.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	255223 TALIJANSKA KULTURA I CIVILIZACIJA CULTURA E CIVILTÀ ITALIANA				
Nastavnik	doc. <u>dr. sc. Sandro Cergna</u>				
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Zimski	Godina studija	1.		
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	Talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 0S		
Preduvjeti za upis i za savladavanje gradiva	Upisan prijediplomski studij, te mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.				
Korelativnost	<i>Povijesni pregled talijanske književnosti.</i>				
Cilj kolegija	Vrednovati knjizevne aspekte talijanske knjizevnosti u povijesno-kulturnom kontekstu Istre 19. i prve polovice 20. stoljeca.				
Ishodi učenja	1. Navesti važne povijesne i društvene događaje u Istri s 19. na 20. stoljeće. 2. Prepoznati relevantne knjizevne licnosti u Istri toga doba. 3. Kriticki vrednovati tekstove predloženih autora. 4. Prepoznati znacajne povijesno-kulturne događaje iz talijanske povijesti toga razdoblja.				
Sadržaj kolegija	1. Uvod u kolegij, upoznavanje s predmetom, načinom rada, obvezama studenata i literaturom. 2. Najraniji književno-povijesni doticaji Istre s talijanskom kulturom: Dante i <i>De vulgari eloquentia</i> . 3. Leonardo Slaviati i prijevod pripovjetke iz <i>Decameron</i> , I, 9 na istarski dijalekt. 4. Giovanni Papanti i nove istarske verzije Boccacciove pripovjetke. 5. Pietro Stancovich i istarski prijevodi pripovjetke <i>Razapnog sina</i> . 6. Tomaso Luciani i njegova djela. 7. Giuseppe Vidossi i običaji, folklor, proslave i praznovjerja u talijanskoj kulturi. 8. Giovanni Andrea dalla Zonca i <i>Vodnjansko-talijanski rječnik</i> . 9. Martino Fioranti i prvi sonet na istriotskom narječju.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Pohađanje	1. – 4.	30	1	33%
	Seminarski rad	3. – 4.	15	0,5	17%
	Kolokvij (usmeni ili pismeni)	1. – 2.	15	0,5	17%
	Ispit (usmeni)	1. – 4.	30	1	33%

	Ukupno	90	3	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnom procesu. Ukoliko izostane više od 50% nastave, uskratit će mu/joj se pravo na potpis, ispit i upis bodova. 2. Napisati seminarski rad na zadanu temu i predati ga prije izlaska na usmeni ispit (najkasnije do zadnjeg predavanja). 3. Položiti 1 (jedan) kolokvij tijekom semestra. 4. Položiti završni usmeni ispit.			
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.			
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.			
Literatura	1. ALIGHIERI, DANTE, <i>De vulgari eloquentia</i>, Garzanti, Milano 2000. 2. BARTOLI, MATTEO – VIDOSSÌ, GIUSEPPE, <i>Alle porte orientali d'Italia. Dialetti e lingue della Venezia Giulia (Friuli e Istria) e stratificazioni linguistiche in Istria</i>, Gheroni, Torino 1945. 3. BENUSSI, BERNARDO, <i>L'Istria nei suoi due millenni di storia</i>, Centro di ricerche storiche di Rovigno, Venezia-Rovigno 1997, (ristampa anastatica dell'edizione di Trieste, 1924). 4. BOCCACCIO, GIOVANNI, <i>Decameron</i>, qualsiasi edizione. 5. BREVINI, FRANCO, <i>La letteratura degli italiani</i>, Feltrinelli, Milano 2010. 6. CERNECCA, DOMENICO, <i>Valle d'Istria e il suo poeta in vernacolo</i>, in "Bollettino del centro per lo studio dei dialetti veneti dell'Istria", n. 2, 1973-1974, Edizioni Italo Svevo, Trieste 1974, pp. 9-29. 7. DEL BELLO, PIETRO, <i>Spiriti e streghe in Istria</i>, in "Società Triestina di Cultura Maria Theresia", Atti delle Conferenze, (vol. II), La Chiusa, Udine 1995. 8. LUCIANI, TOMASO, <i>Sui dialetti dell'Istria</i>, Stabilimento Tip. B. Apollonio, Capodistria 1876. 9. MAIER, BRUNO, <i>La letteratura italiana dell'Istria dalle origini al Novecento</i>, Edizioni Italo Svevo, Trieste 1996. 10. PAPANTI, GIOVANNI, <i>I parlari italiani in Certaldo alla festa del V centenario di messer Giovanni Boccacci</i>, Livorno 1875, (rist. anastatica Forni Editore, Bologna 1972). 11. SALVIONI, CARLO – VIDOSSICH, GIUSEPPE, <i>Versioni istriane della parabola del Figliuol prodigo</i>, in "Archeografo triestino", vol. VIII, III serie, Trieste 1919, pp. 7-60. 12. STUSSI, ALFREDO, <i>Lingua, dialetto e letteratura</i>, Einaudi, Torino 1993.			

	13. VIDOSSI, GIUSEPPE, <i>Saggi e scritti minori di folklore</i>, Bottega d'Erasmus, Torino 1960. 14. ZILLOTTO, BACCIO, <i>Storia letteraria di Trieste e dell'Istria</i>, Trieste 1924. Bilješke s nastave.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	212861 (FIFFF) FONETIKA I FONOLOGIJA FONETICA E FONOLOGIA		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	izv. prof. dr. sc. Fabrizio Fioretti		
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni prijediplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni prijediplomski sveučilišni studij Kultura i turizam - Talijanski jezik i kultura		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	I.
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	Hrvatski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30 P – 0 V – 0 S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis		
Korelativnost	Horizontalna: <i>Jezične vježbe 1</i> Vertikalna: <i>Jezične vježbe 2, Osnove gramatike, Morfologija</i> Druga sveučilišta: <i>Fonetika i Fonologija talijanskog jezika</i>		
Cilj kolegija	Opisati osnovne činjenice i pojmove talijanskog jezika (foni, fonemi, grafemi, glasovne promjene, slog, naglasak) te pokazati i tumačiti njihovu funkciju u talijanskome jeziku.		
Ishodi učenja	1. Definirati značajke talijanskih fona i fonema 2. Razlikovati grafeme i foneme 3. Navesti pravila slogovanja 4. Navesti pravila naglašavanja talijanskih riječi 5. Primjeniti pravila u pisanju		
Sadržaj kolegija	1. Definicija talijanskih samoglasnika 2. Opis talijanskih fona 3. Diftonzi 4. Grafemi i fonemi 5. Digrammi (gl, gn, sc, ch, gh, ci, gi) 6. Slova q, h		

	7. Strana slova (j, k, w, x, y) 8. Slogovanje 9. Naglasci 10. Jezične promjene: izostavljanje samoglasnika, odlamanje				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na nastavi	1. – 5.	24	0,8	10%
	kolokviji (usmeni)	1. – 2.	17	0,5	30%
	ispit (usmeni)	3. – 5.	49	1,7	60%
	Ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Kako bi se ostvarilo pravo pristupa završnom ispitu i upisu ocjene, potrebno je redovito pohađati najmanje 70% nastave. U slučaju izostanka između 30% i 50%, studentima/studenticama bit će dodijeljeni dodatni zadatci. Izostanak veći od 50% onemogućuje pristup ispitu i stjecanje ECTS bodova iz kolegija. Aktivno sudjelovanje na nastavi uključuje prisutnost, redovitu pripremljenost, sudjelovanje u raspravama i rješavanje zadanih zadataka, te nosi do 10% udjela u ukupnoj ocjeni. Usmeni kolokvij provodi se tijekom semestra, a donosi do 30% ukupne ocjene. Smatra se položenim ako student ostvari najmanje 50% točnih odgovora. Završni ispit također je usmeni i nosi do 60% ukupne ocjene. Za prolaznu ocjenu na ispitu potrebno je ostvariti najmanje 50% točnih odgovora. U ocjenu se uračunavaju svi točni odgovori iznad toga praga, proporcionalno.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70% nastave. 2. Položiti usmeni kolokvij s više od 50% točnih odgovora. 3. Položiti usmeni ispit s više od 50% točnih odgovora.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: • mjestu izvođenja kolegija • provedbi aktivnosti, metodama tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja • studentskim obvezama • dostupnoj literaturi. Obavijest o tome bit će dostupna kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: CANEPARI L., <i>Introduzione alla fonetica</i> , Einaudi, Torino, 1979, str. 3 – 86, 92 – 130, 193 – 230.				

	DARDANO M.- TRIFONE P., <i>La lingua italiana</i>, Zanichelli, Bologna, 2003, str. 3 – 50, 378 – 401. FRANCOVICH ONESTI N., <i>Fonetica e fonologia</i>, Sansoni, Firenze, 1984, str. 1 – 85. JERNEJ J., <i>Konverzacijska talijanska gramatika</i>, Školska knjiga, Zagreb, 2005, str. 3 – 20. LEONI F. A. – MATURI P., <i>Manuale di fonetica</i>, Carocci, Roma, 2005, str. 19 - 159. MUSCARIELLO M., <i>Introduzione alla fonetica</i>, Arcipelago, Milano, 2010, str. 61 – 192. Priručna: FALZONE G., <i>Grammatica italiana</i>, La spiga, Milano, 1994. SIMULA S., <i>Conoscere l'italiano</i>, Stige, Torino, 1999. MARINUCCI M., <i>La lingua italiana</i>, Mondadori, Milano, 1999. Napomena: Studenti će biti naknadno obaviješteni o mogućnostima istraživanja mrežnih izvora.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	169656 JEZIČNE VJEŽBE 1 LABORATORIO LINGUISTICO 1		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.		
Studijski program	Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	zimski	Godina studija	I.
Mjesto izvođenja	Predavaona po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski jezik
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP –60V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis kolegija.		
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji sa svim standardnojezičnim kolegijima.		
Cilj kolegija	Usvojiti komunikacijsku kompetenciju na talijanskome jeziku na razini A1+(a) sukladno Europskom referentnom okviru za jezik.		
Ishodi učenja	1. Razumjeti i odgovoriti na jednostavna pitanja i upute od strane izvornog govornika. 2. Sudjelovati u kratkim razgovorima u svakodnevnim situacijama poput upoznavanja, davanja osnovnih podataka o sebi, traženja informacija, jednostavnog telefonskog razgovora, naručivanja u restoranu, kupovine i sl. 3. Čitati i pisati kratke jednostavne tekstove: kao npr. pisanje poruka, zabilješki, ispunjavanje kratkih obrazaca, pisanje kratkih pisama. 4. Opisivati uobičajene aktivnosti i jednostavnije događaje iz prošlosti. 5. Sažeti i prepričati kraće i jednostavnije tekstove. 6. Uspoređivati i analizirati razlike talijanskog, hrvatskog i drugih stranih jezika na fonetskoj, fonološkoj i grafematskoj razini.		
Sadržaj kolegija	1. Fonetski, fonemski i grafemski sustav suvremenog talijanskog jezika 2. Pravila pisanja i čitanja (dvoslovi, troslovi i dr.) 3. Slogovi 4. Krnjenje dočetka riječi i elizija 5. Diftong i hijat, pokretni diftonzi 6. Osobne zamjenice		

	7. Present indikativa: tvorba i uporaba 8. Oblici i uporaba određenih i neodređenih članova 9. Združeni članovi 10. Sklonidba imenica i pridjeva 11. Slaganje imenica, pridjeva i članova 12. Prilozi 13. Brojevi				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na vježbama	1-6	30	0,8	20%
	pismeni kolokvij	1-6	15	1,2	30%
	pismeni radovi (domaće zadaće, esej ili referat)	1-6	15	0,4	10%
	ispit (pismeni)	1-6	15	0,8	20%
	ispit (usmeni)	1-6	15	0,8	20%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja: Da bi položio pismeni dio ispita, student mora točno riješiti 60% zadataka. Na usmeni ispit student može pristupiti nakon što položi pismeni dio ispita.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj ili napisati dodatni referat na zadanu temu 2. predati pismene radove tijekom semestra 3. položiti dva pismena kolokvija tijekom semestra 4. položiti pismeni i usmeni ispit u ispitnome roku.				
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na mrežnim stranicama Odjela te na Studomatu.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: - Piotti, D. & De Savorgnani, G. (2007). <i>UniversItalia Corso di italiano</i>. Alma Edizioni: Firenze (određena poglavlja). - Dardano, M. & Trifone, P. (2003). <i>La lingua italiana: morfologia, sintassi, fonologia, formazione delle parole</i>,				

	lessico, nozioni di linguistica e sociolinguistica (7. izd.). Bologna: Zanichelli (određena poglavlja). 3. Jernej, J. (2001). Talijanska konverzacijska gramatika. Zagreb: Školska knjiga (određena poglavlja). 4. Dodatni materijali dobiveni na nastavi Priručna: 1. Deanović, M. & Jernej, J. (1998). Talijansko-hrvatski rječnik. Zagreb: Školska knjiga. 2. Deanović, M. & Jernej, J. (1993). Hrvatsko-talijanski rječnik. Zagreb: Školska knjiga. 3. De Mauro, T. (2007). Il dizionario della lingua italiana. On-line version. Dostupno na: http://www.demauroparavia.it/ [posjećeno 10. 2. 2016.]. 4. Lurati, O. (2001). Dizionario dei modi di dire. Milano: Garzanti. 5. Pittano, G. (2006). Sinonimi e contrari, Dizionario fraseologico delle parole equivalenti. Bologna: Zanichelli. 6. Renzi, I., Salvi, G. & Cardinaletti, A. (ur.) (2001). Grande grammatica italiana di consultazione. V. I, II i III. Bologna: Il Mulino 7. Salvi, G. & Vanelli, L. (2004). Nuova grammatica italiana. Bologna: Il Mulino. 8. Sensini, M. (1997). La grammatica della lingua italiana. Milano: Mondadori. 9. Zingarelli, N. (2005). Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana. Bologna: Zanichelli.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	185882 TALIJANSKI JEZIK I KULTURA 1 LINGUA E CULTURA ITALIANA 1		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	izv. prof. dr. sc. Martina Damiani https://ffpu.unipu.hr/ffpu/martina.damiani		
Studijski program	Jednopedmetni i dvopedmetni studij Talijanski jezik i književnost; ostali studijski programi na Filozofskom fakultetu (izborni)		
Vrsta kolegija	Izborni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	I., II., III., (prijediplomski)
Mjesto izvođenja	Predavaonica po rasporedu	Jezik izvođenja	talijanski/hrvatski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	15 P – 15 S – 0 V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta		
Korelativnost	Korelira s <i>Talijanskim jezikom i kulturom 2, 3, 4.</i>		
Cilj kolegija	Temeljni je cilj kolegija savladati osnove talijanskog jezika i gramatike kroz talijansku kulturu. Analiziranjem tekstova talijanskih pjesama, studenti naučit će nove termine koji su povezani s glazbom te razlikovati najznačajnije kantautore i pjevače talijanske glazbene scene.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. razlikovati najvažnije karakteristike talijanske gramatike 2. primijeniti osnove talijanskog jezika u analizi glazbenih tekstova 3. prepoznati najvažnije kantautore i pjevače 20. i 21. stoljeća 4. navesti i razlikovati najpopularnije žanrove u talijanskim pjesmama 5. primijeniti stečena znanja iz talijanske gramatike u analizi talijanskih pjesama		
Sadržaj kolegija	1. Uvod u suvremeni talijanski jezik 2. Fonetski sustav suvremenog talijanskog jezika 3. Uporaba određenih i neodređenih članova 4. Imenice 5. Pridjevi 6. Slaganje imenica, pridjeva i članova		

	7. Kroz osnove talijanske gramatike analizirati će se talijanska glazbena scena (talijanski kantautori i tenori) 8. Teme obrađene tokom nastave će se temeljiti na lekcijama iz udžbenika UniversItalia.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjenama (%)
	pohađanje P, S	1. – 5.	23	0,75	10%
	Usmena izlaganja	3. – 4.	14	0,50	10%
	Kolokvij (pismeni)	2. – 4.	23	0,75	30%
	Završni ispit	1. – 5.	30	1	50%
	Ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Pohađanje i aktivnost u nastavi: studenti su dužni aktivno sudjelovati u više od 70% nastave, rješavajući zadane zadatke. Aktivno pohađanje nastave nosi do 10% ocjene koji se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 5 do 10% ocjene). Ako student/studentica izostane više od 30%, dodjeljuju mu se dodatni zadaci. Usmena izlaganja vezana su za sadržaje obrađene tijekom predavanja, a dodijeljena su studentima na uvodnom satu predavanja. Usmena izlaganja ocjenjuju se prema proporcionalnom postotku (od 5 do 10% ocjene) ovisno o kvaliteti izložene teme. Tijekom semestra polaže se jedan kolokvij koji nosi do 30% ukupne ocjene. Da bi položio kolokvij, student mora točno riješiti 50% ispita. Kolokvij se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 15 do 30% ocjene). Završni ispit nosi do 50% ukupne ocjene. Da bi položio završni ispit, student mora točno odgovoriti na 50% ispita. Završni ispit ocjenjuje se prema proporcionalnom postotku (od 25 do 50% ocjene). Konačna ocjena iz kolegija izvodi se na temelju ukupno ostvarenog vrednovanja rada studenta.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnom procesu 2. usmeno izlagati zadanu temu 3. položiti jedan pismeni kolokvij tijekom semestra 4. Položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na ISVU				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama				

	- dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. COSTAMAGNA L. - MARASCO M. V. - SANTEUSANIO N., <i>L'italiano con le canzoni</i>, Guerra, Perugia, 2010. (str. 11-43). 2. JERNEJ J., <i>Gramatika talijanskog jezika</i>, Školska knjiga, Zagreb 2017. (str. 7-30). 3. PIOTTI D. – DE SAVORGNANI G. – CARRARA E., <i>UniversItalia. Corso di italiano</i>, Alma edizioni, Firenze, 2006. (str. 6-74, 121-160, 186-199). – Tekstovi pjesama koji će se analizirati Izborna: 1. BORGNA G., <i>Storia della canzone italiana</i>, Laterza, Roma-Bari, 1985. 2. COSTAMAGNA L., <i>Cantare in italiano. Materiale per l'apprendimento dell'italiano attraverso le canzoni</i>, Guerra, Perugia, 1990. 3. DARDANO M. - TRIFONE P., <i>Grammatica italiana (con nozioni di linguistica)</i>, Zanichelli, Bologna, 2002. 4. LIPERI F., <i>Storia della canzone italiana</i>, Rai-Eri, Roma, 1999. 5. MARINUCCI M., <i>La lingua italiana. Grammatica</i>, Mondadori, Milano, 1999. 6. MINISCI A., <i>Grammatica italiana</i>, Alpha Test, Milano, 2005, str. 15-48. 7. NADDEO C. M. - TORRESAN P. – TRAMA G., <i>Nuovo canta che ti passa. Imparare l'italiano con la musica e le canzoni</i>, Alma Edizioni, Firenze, 2013. 8. RAGNI S., <i>Storia della musica italiana per stranieri</i>, Guerra, Perugia, 2010. 9. SENSINI M., <i>La lingua italiana. Moduli di educazione linguistica e testuale</i>, Mondadori Scuola, Milano. 10. ZIGLIO L., - RIZZO G., <i>Espresso 1. Corso di italiano</i>, Alma, Firenze, 2008.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	157821 POČECI TALIJANSKE KNJIŽEVNOSTI I XIII. STOLJEĆE LA LETTERATURA ITALIANA DALLE ORIGINI AL DUECENTO				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	doc. dr. sc. Valter Milovan https://ffpu.unipu.hr/ffpu/valter.milovan				
Studijski program					
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijeodiplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	1.		
Mjesto izvođenja	dvorana po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	hrvatski (talijanski)		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – V – 15S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	-				
Korelativnost	Kolegij korelira s drugim književnim kolegijima.				
Cilj kolegija	Temeljni cilj kolegija je <i>stjecanje</i> temeljnih znanja iz područja pjesničkog izraza u talijanskoj književnosti trinaestog stoljeća.				
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni: 1. razumjeti i pravilno definirati bitne pojmove iz povijesti i teorije književnosti te je primjeniti u znanstvenom promišljanju; 2. kritički analizirati postojeća saznanja s područja talijanske književnosti; 3. analizirati pjesnički jezik na stilističkoj razini.				
Sadržaj kolegija	1. Latinska tradicija i romansko porijeklo. Prvi dokumenti pisani na vulgarnom latinskom. 2. Religiozna književnost: <i>Il Cantico delle creature</i> (Sv. Franjo Asiški), <i>Il pianto della Madonna</i> (Jacopone da Todi) 3. Komično-realistično pjesništvo: Cecco Angiolieri 4. Postanak pjesničkih i proznih oblika (sonet, kanconeta; novela, putopis, kronika) 5. Scuola siciliana 6. Scuola toscana 7. Slatki novi stil (pj. Oblici), <i>Al cor gentil repara sempre amore</i> (Guido Guinizelli) 8. Guido Cavalcanti 9. Slatki nuovi stil i Dante, <i>Vita nova</i>				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na nastavi	1-3	30	0,8	33%
	pismeni radovi (seminar)	1-3	15	0,25	16,5%
	usmena izlaganja	1-3	15	0,25	16,5%
	ispit (usmeni)	1-3	30	1,7	33%
	ukupno		90	3	100%

	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: • pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u analizi tekstova • položiti završni ispit
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	<u>Obvezna:</u> Čale-Zorić: <i>Classici e moderni della letteratura italiana</i>, Zagreb, Školska knjiga, 1976. Ljerka Car Matutinović: <i>Dante Alighieri, pjesnik i prognanik</i>, Nova Istra, svezak V, br.2 Pula 1997. <u>Izborna:</u> Dante Alighieri: <i>Pakao</i>, Sysprint, Zagreb 1996. Carlo Muscetta: <i>La letteratura italiana - Il Duecento</i>; Laterza, Bari, 1970

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	272774 OPĆA LINGVISTIKA LINGUISTICA GENERALE		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	prof. dr. sc. Sandra Tamaro (nositeljica) http://www.unipu.hr/index.php?id=266		
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski i diplomski studij talijanskoga jezika i književnosti (dvopredmetni i jednopredmetni); Sveučilišni prijediplomski dvopredmetni studij Kultura i turizma -Talijanski jezik i kultura		
Vrsta kolegija	Obvezan Izborni	Razina kolegija	Prijediplomski Diplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.,II.,III. na prijediplomskom i I. na diplomskom
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski, hrvatski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	45P – 0V – 0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Poznavanje talijanskoga jezika kako bi se mogla pratiti nastava i proučiti literatura za ispit		
Korelativnost	Fonetika i fonologija, Leksikologija, Morfologija, Sintaksa, Semantika, Etimologija, Kognitivna lingvistika, Dijalektologija, Romanska lingvistika		
Cilj kolegija	Temeljni cilj ovoga kolegija jest usvojiti osnovne pojmove opće lingvistike i primijeniti njen metajezik u analizi bilo koje razine jezika.		
Ishodi učenja	1. pravilno objasniti osnovne pojmove opće lingvistike, 2. razlikovati osnovna načela suvremene lingvističke teorije, 3. usporediti različite lingvističke pravce i teorije od Grka do XX. st. 4. primijeniti lingvistički metajezik u lingvističkim kolegijima tijekom studija i u svom istraživačkom radu.		
Sadržaj kolegija	- Lingvistika, znanost o jeziku. Osnovna obilježja ljudskoga jezika u odnosu na druge sustave komunikacije. - Teorije o nastanku jezika. Ontogeneza i filogeneza jezika. Jezik u životinja.		

	- Arbitrarnost jezika i jezičnoga znaka. De Saussureove dihotomije. - Dupla artikulacija jezika. Pet strukturalnih aksioma lingvistike. - Jezične porodice. Genealoška i tipološka klasifikacija jezika. - Povijest lingvistike. Proučavanje jezika u doba Antike. Važnost gramatike. Grčki i rimski gramatičari. - Gramatika Port-Royala. - Proučavanje jezika u XVIII. i XIX st. Komparatisti. - Europski strukturalizam XX. st. De Saussure. Praška škola: fonologija (Jakobson, Trubeckoj). Meillet (funkcionalizam). Glosematika i Hjelmslev. - Američka antropološka lingvistika prve polovice XX. st.: Boas, Sapir, Whorf, te Bloomfield i njegov strukturalizam. - Američka lingvistika druge polovice XX. st.: Noam Chomsky i Transformacijsko-generativna gramatika.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Aktivno pohađanje nastave	1-4	30	0	0%
	kolokvij (pismeni)	1-4	30	1.50	50%
	ispit (usmeni)	1-4	30	1.50	50%
	ukupno		90	3	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. aktivno sudjelovati u diskusijama na satu 2. položiti kolokvij (pismeni) 3. položiti završni ispit (usmeni)				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	„U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.“				
Literatura	Obvezna: Glovacki-Bernardi et al. (2001), <i>Uvod u lingvistiku</i> , Školska knjiga, Zagreb, str. 9-53; 76-191. Graffi G., Scalise S. (2003), <i>Le lingue e il linguaggio. Introduzione alla linguistica</i> , Il Mulino, Bologna. Robins R. (1992), <i>Storia della Linguistica</i> , Il Mulino, Bologna, str. 21-65; 189-200.				

	Izborna: Akmajian A. et al. (1996), <i>Linguistica</i>, Il Mulino, Bologna. (poglavlje o pokušajima učenja ljudskog jezika primatima) Chomsky N. (1980), <i>Le strutture della sintassi</i>, Laterza, Roma. (izabrana poglavlja) De Saussure F. (1983), <i>Corso di Linguistica generale</i>, Laterza, Bari. (izabrana poglavlja) Priručna: Beccaria G. L. (diretto da) (2004), <i>Dizionario di linguistica</i>, Einaudi, Torino.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	272775 OSNOVE GRAMATIKE FONDAMENTI DI GRAMMATICA		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić (nositeljica) Izv. prof. dr. sc. Robert Blagoni (nositelj)		
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti Dvopedmetni prijediplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.
Mjesto izvođenja	Filozofski fakultet Negrijeva 6 Dvorana po rasporedu	Jezik izvođenja	hrvatski, talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	45P-0V-0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji sa svim standardnojezičnim kolegijima, osobito s <i>Morfologijom</i> i <i>Sintaksom</i> . Horizontalna: <i>Fonetika i fonologija</i> Vertikalna: <i>Morfologija, Sintaksa, Povijesna gramatika</i>		
Cilj kolegija	Ovladati temeljima morfološke norme talijanskoga standardnog jezika.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanog kolegija studenti će moći: 1. definirati pojmove iz područja morfologije 2. definirati osnovne gramatičke kategorije talijanskoga jezika 3. razlikovati osnovna morfološka obilježja talijanskoga jezika 4. razlikovati osnovne fleksijske zakonitosti talijanskoga jezika prema gramatičkim funkcijama 5. primijeniti stečena znanja iz područja morfologije na razini teksta		
Sadržaj kolegija	1. Osnovni pojmove iz područja morfologije talijanskoga jezika 2. Osnovne gramatičke kategorije talijanskoga jezika 3. Osnovna morfološka obilježja članova. 4. Osnovna morfološka obilježja imenica. 5. Osnovne glagolske kategorije i paradigme.		

	6. Osnovna morfološka obilježja prijedloga.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanja na nastavi	1-5	34	1,1	0%
	samostalni zadatci	1-5	26	0,9	30%
	dva kolokvija	1-5	30	1	70%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Studenti koji izostanu više od 50 % za udio u ECTS-u moraju izvršiti zamjenski zadatak (predati referat na zadanu temu do sredine veljače). Samostalni zadatci donose udio u postotku (tjedni zadatci x 0,75 za udio u ocjeni). Pišu se dva kolokvija na kojemu je potrebno imati više od 50% točnih odgovora. Na kolokvijima u udio u ocjeni ulazi svaki točan odgovor od 50% nadalje (prema proporcionalnome postotku). Na kraju semestra može se pristupiti popravnome kolokviju (u jednome terminu za oba). Primjeri kolokvija nalaze se na e-učenju kolegija. Za pozitivnu ocjenu na kolegiju potrebno je imati 50% ocjenskih bodova (zbroyem svih ocjenskih bodova/postotaka iz obveza na kolegiju).				
Studentske obveze	Da bi se položili kolegij, studenti su dužni ispuniti sljedeće obveze: 1. Redovito pohađati nastavu (u najmanjem opsegu od 50% ukupnih sati) te aktivno sudjelovati u nastavnim aktivnostima; u slučaju većeg broja izostanaka obvezno je izraditi i predati zamjenski pisani rad (referat) na temu koju odredi nastavnik/nastavnica kolegija. 2. Pravodobno predati sve predviđene samostalne zadatke sukladno rokovima i uputama objavljenima tijekom semestra. 3. Položiti svaki kolokvij, uz ostvarenje minimalnog broja bodova propisanog kriterijima ocjenjivanja.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju (Merlin). U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi.				

	O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
--	---

Literatura	Obvezna: 1. Dardano, M., Trifone, P. (2001). <i>Grammatica italiana con nozioni di linguistica</i>. Bologna: Zanichelli. (151-209, 306-356, 403-426, 589-626) 2. Jernej, J. (2001). <i>Talijanska konverzacijska gramatika</i>. Zagreb: Školska knjiga. (21-98, 245-273, 282-354) 3. Dodatni materijali dobiveni na nastavi. Priručna: 1. Dardano, M. (2005). <i>Nuovo manualetto di linguistica italiana</i>, Bologna: Zanichelli. 2. Dardano, M., Trifone, P. (2003). <i>La lingua italiana: morfologia, sintassi, fonologia, formazione delle parole, lessico, nozioni di linguistica e sociolinguistica</i>. Bologna: Zanichelli. 3. Deanović, M., Jernej, J. (1998). <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb: Školska knjiga. 4. Deanović, M., Jernej, J. (1993). <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Zagreb: Školska knjiga. 5. De Mauro, T. (2007). <i>Il dizionario della lingua italiana</i>. Dostupno na: http://www.demauroparavia.it/. 6. Jernej, J. (2005). <i>Talijanska gramatika za svakoga</i>. Zagreb: Školska knjiga. 7. Marinucci, M. (1999) <i>La lingua italiana. Grammatica</i>, Milano, Paravia: Mondadori. 8. Patota, G., (2003, 2006). <i>Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri</i>, Firenze: Le Monnier. 9. Renzi, I., Salvi, G., Cardinaletti, A. (ur.) (2001). <i>Grande grammatica italiana di consultazione</i> - I, II i III. Bologna: Il Mulino (I ed. 1988-1995). 10. Salvi, G., Vanelli, L. (2004). <i>Nuova grammatica italiana</i>. Bologna: Il Mulino. 11. Sensini, M. (1997). <i>La grammatica della lingua italiana</i>. Milano: Mondadori. 12. Serianni, L. (uz A. Castelvechi) (2000) <i>Grammatica italiana</i>, Torino: UTET (I ed. 1988). 13. Trifone, P., Palermo, M. (2007) <i>Grammatica italiana di base</i>, Bologna: Zanichelli. 14. Zingarelli, N. (2005). <i>Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana</i>. Bologna: Zanichelli.
------------	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	169657 JEZIČNE VJEŽBE 2 LABORATORIO LINGUISTICO 2				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.				
Studijski program	Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Ijetni	Godina studija	I.		
Mjesto izvođenja	Predavaona po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski jezik		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP-60V-OS		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis kolegija.				
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji sa svim standardnojezičnim kolegijima.				
Cilj kolegija	Usvojiti komunikacijsku kompetenciju na talijanskome jeziku na razini A2 (a) sukladno Europskom referentnom okviru za jezik.				
Ishodi učenja	1. Čitati, razumjeti i pisati opise mjesta i osoba 2. Sudjelovati u razgovorima poput davanja uputa kako stići do odredišta, razgovori o obitelji, u trgovini 3. Iznositi vlastito mišljenje, želje i savjete 4. Primijeniti ispravne oblike glagola u opisivanju prošlih događaja i iskustva izvornih govornika 5. Uspoređivati 6. Definirati osobitosti talijanske gramatike (obrađenih tema) u usporedbi s hrvatskim jezikom				
Sadržaj kolegija	1. Jednostavni i složeni prijedlozi 2. Glagolska rekcija 3. Pomoćni glagoli 4. Servilni glagoli 5. Perfekt: tvorba i uporaba 6. Imperfekt: tvorba i uporaba 7. Razlike u uporabi perfekta i imperfekta 8. Stare + gerundio				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na vježbama	1-6	30	0,8	20%

	pismeni kolokvij	1-6	15	1,2	30%
	pismeni radovi (domaće zadaće, esej ili referat)	1-6	15	0,4	10%
	ispit (pismeni)	1-6	15	0,8	20%
	ispit (usmeni)	1-6	15	0,8	20%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja: Da bi položio pismeni dio ispita, student mora točno riješiti 60% zadataka. Na usmeni ispit student može pristupiti nakon što položi pismeni dio ispita.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj ili napisati dodatni referat na zadanu temu 2. predati pismene radove tijekom semestra 3. položiti dva pismena kolokvija tijekom semestra 4. položiti pismeni i usmeni ispit u ispitnome roku.				
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na mrežnim stranicama Odjela te na Studomatu.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: - Piotti, D. & De Savorgnani, G. (2007). <i>UniversItalia Corso di italiano</i>. Alma Edizioni: Firenze (određena poglavlja). - Dardano, M. & Trifone, P. (2003). <i>La lingua italiana: morfologia, sintassi, fonologia, formazione delle parole, lessico, nozioni di linguistica e sociolinguistica</i> (7. izd.). Bologna: Zanichelli (određena poglavlja). - Jernej, J. (2001). <i>Talijanska konverzacijska gramatika</i>. Zagreb: Školska knjiga (određena poglavlja). - Dodatni materijali dobiveni na nastavi. Priručna: - Deanović, M. & Jernej, J. (1998). <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb: Školska knjiga. - Deanović, M. & Jernej, J. (1993). <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Zagreb: Školska knjiga.				

	3. De Mauro, T. (2007). Il dizionario della lingua italiana. On-line version. Dostupno na: http://www.demauroparavia.it/ [posjećeno 10. 2. 2016.]. 4. Lurati, O. (2001). Dizionario dei modi di dire. Milano: Garzanti. 5. Pittano, G. (2006). Sinonimi e contrari, Dizionario fraseologico delle parole equivalenti. Bologna: Zanichelli. 6. Renzi, I., Salvi, G. & Cardinaletti, A. (ur.) (2001). Grande grammatica italiana di consultazione. V. I, II i III. Bologna: Il Mulino 7. Salvi, G. & Vanelli, L. (2004). Nuova grammatica italiana. Bologna: Il Mulino. 8. Sensini, M. (1997). La grammatica della lingua italiana. Milano: Mondadori. 9. Zingarelli, N. (2005). Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana. Bologna: Zanichelli.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	201163 ANTROPOLOGIJA SUVREMENE TALIJANSKE KULTURE ANTROPOLOGIA DELLA CULTURA ITALIANA CONTEMPORANEA				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	Prof. dr. sc. Andrea Matošević (nositelj)				
Studijski program	Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obavezni	Razina kolegija	Prije diplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.		
Mjesto izvođenja	I.M. Ronjgova 1	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski jezik (engleski jezik)		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	20P – 15S – 0V		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis kolegija				
Korelativnost	Sociologija, Filozofija, Interkulturalizam - teorijski i masmedijski pristup, Književnost i film				
Cilj kolegija	Razumjeti i analizirati osnovne specifičnosti talijanske suvremene kulturne produkcije s posebnim naglaskom na etno-antropološki pristup analize				
Ishodi učenja	1. objasniti specifičnosti talijanske suvremene kulture 2. analizirati talijanske povijesno-antropološke teme u XX. stoljeću u odnosu na europski kontekst 3. primijeniti stečena znanja i metodologiju pri osmišljavanju vlastitog istraživanja ili analizi pojedinih <i>case studyja</i>				
Sadržaj kolegija	1. pojam kulture 2. etno-antropološki pristup kulturi 3. specifičnosti talijanske etno-antropologije 4. talijanska povijesna antropologija 5. koncept, pojam i istraživanja mikrohistorije 6. mediji i antropološka analiza (film, književnost, strip, televizija)				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje predavanja	1-3	30	1	35%
	pismeni radovi (seminarski)	1-3	23,5	0,8	35%

	ispit (usmeni)	1-3	36,5	1,2	30%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Studenti imaju obvezu prisustvovanja 70% nastave na kojoj se u svakom terminu diseminiraju tekstovi za čitanje, odnosno prikazuju kraći dokumentarni filmovi nakon kojih se potiču razgovor i diskusija. Taj dio aktivnog sudjelovanja u nastavi vrednuje se s maksimalnih 35% u ocjeni. Pismeni rad vrednuje se s 35% udjela u ocjeni. Tema se dogovara individualno tijekom nastave s profesorom. Posebno će se obraćati pažnja na povezivanje argumenata, citiranje i navođenje korištene literature, kao i na samostalno donošenje i elaboriranje zaključaka. Usmeni ispit sastoji se od šest pitanja koja obuhvaćaju gradivo cijelog kolegija i studentskih seminarskih radova: dva pitanja s predavanja, dva pitanja iz studentskog seminara te dva pitanja iz obavezne literature. Udio pojedinog pitanja je 5% (6 x 5=30%). Student mora odgovoriti na 50% postavljenih pitanja za pozitivnu ocjenu. Ukupna se ocjena dobiva zbrajanjem postotaka aktivnog sudjelovanja u nastavi, pismenog rada (seminara) te ispita.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora (što i do kada*): 1. Pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj. Ako student izostane više od 30% nastave morat će izvršiti dodatne zadatke 2. Predati seminarski rad sedam dana prije ispita 3. Položiti usmeni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Istaknuti na mrežnim stranicama ISVU				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Tijekom kolegija prikazivat će se nekoliko filmova koji su obilježili europsku suvremenu kulturu. Mole se studenti na tim, unaprijed najavljenim terminima, budu prisutni. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu podne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: - Aime, Marco, <i>Il primo libro di antropologia</i>, Biblioteca Einaudi, 2008. (200 stranica cca.) Izborna:				

	- Anderson Benedict, <i>Comunità immaginate. Origini e fortuna dei nazionalismi</i>, Manifestolibri, Roma, 1996. - Auge' Marc, <i>Non Luoghi. Introduzione a una antropologia della surmodernità</i>, Eleuthera, 1993. - Dal Lago Alessandro, <i>Lo straniero e il nemico. Materiali per l'etnografia contemporanea</i>, Costa & Nolan, Milano, 1998. - Dal Lago Alessandro, <i>Non Persone. Esclusione dei migranti in una società globale</i>, Feltrinelli, 2002. - De Martino Ernesto, <i>La terra del Rimorso. Il Sud, tra religione e magia</i>, Net, 2002. - Fabietti Ugo, <i>Antropologia Culturale. L'esperienza e interpretazione</i>, Edizioni Laterza, Bari, 1999. - Gramsci Antonio, <i>I quaderni dal carcere</i>, Giulio Einaudi editore s.p.a. Torino, 1975. - Isnenghi Mario, <i>I luoghi della memoria. Personaggi e date dell'Italia unita</i>, Roma-Bari, Laterza, 1997. - Isnenghi Mario, <i>I luoghi della memoria. Strutture ed eventi dell'Italia unita</i>, Roma-Bari, Laterza, 1997. - Isnenghi Mario, <i>L'Italia in piazza. I luoghi della vita pubblica dal 1848 ai giorni nostri</i>, Bologna, Il Mulino, 2004. - Vighi Fabio. <i>Tramatic Encounters in Italian Film. Locationg the Cinematic Uncounscious</i>. Bristol-Portland: Intellect Books, 2006.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	255227 UVOD U PREVOĐENJE INTRODUZIONE ALLA TRADUZIONE				
Nastavnik/nastavnica	Doc. dr. sc. Ivana Lalli Pačelat				
Studijski program	Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	prijediplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	1.		
Mjesto izvođenja	Dvorana	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski/hrvatski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta				
Korelativnost	Kolegij korelira sa svim standardnojezičnim kolegijima.				
Cilj kolegija	Primijeniti potrebna znanja i vještine u stvaranju vlastitih prijevoda te u analizi i vrednovanju tuđih prijevoda.				
Ishodi učenja	1. objasniti razvoj i temelje znanosti o prevođenju 2. opisati najznačajnije teorije prevođenja 3. objasniti različite postupke, strategije i njihova rješenja 4. razumjeti različite vrste prijevoda 5. primijeniti odgovarajuća znanja na prijevodima različitih vrsta tekstova 6. vrednovati prijevod koristeći usvojena znanja				
Sadržaj kolegija	1. Uvod u znanost o prevođenju 2. Teorije prevođenja 3. Vrste prevođenja 4. Prijevod kao tekst 5. Prijevodni proces 6. Postupci, strategije i rješenja 7. Prevođenje različitih vrsta tekstova 8. Prevoditelj kao stručnjak				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanja na nastavi	1-6	24	0,8	10%
	samostalni zadatci	1-6	15	0,5	20%
	pisani radovi	1-6	15	0,5	20%

	ispit pismeni	1-6	36	1,2	50%
	Ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora (što i do kada*): 1. Pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj. Ako student izostane više od 30% nastave morat će izvršiti dodatne zadatke 2. Pisati i predati dobivene zadatke tijekom semestra. 3. Pripremiti i izložiti dva pisana rada na nastavi tijekom semestra 4. Predati pisane radove tri dana prije izlaska na pismeni ispit. 5. Položiti pismeni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Objavljaju se na nastavničkom portalu na početku akademske godine.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i pisane radove objavljuju se na e-učenju.				
Literatura	Obvezna: - DIADORI, P. (2012). Teoria e tecnica della traduzione. Firenze: Le Monnier Università. - OSIMO, B. (2006). Storia della traduzionei. Milano: Hoepli (str. 202-253). - OSIMO, B. (2011). Manuale del traduttore. Milano: Hoepli - Dodatni materijali dobiveni na nastavi. Izborna: - ARDUINI, S. & STECCONI, U. (2006). Manuale di traduzione. Teorie e figure professionali. Roma: Carocci - BAKER, M. (2011). In Other Words: A Coursebook on Translation (2. izd.). London & New York: Routledge (određena poglavlja). - BAKER, M., & SALDANHA, G. (ur.) (2009). Routledge Encyclopaedia of Translation Studies. London: Routledge (određena poglavlja). - BASSNETT, S. & LEFEVERE, A., (ur.). (1990). Translation, History and Culture. London / New York: Pinter Publishers. - CHAN, S. (ur.) (2014). Routledge Encyclopedia of Translation Technology. New York: Routledge - GILLIES, A. (2005). Note-taking for Consecutive Interpreting. A Short Course. Manchester, Kinderhook: St. Jerome Publishing. - GILLIES, A. (2013). Conference Interpreting. A Student's Practice Book. London & New York: Routledge. - EUROPEAN COMMISSION (2012). Quality in Translation. Quality Efforts and the Consequences of Poor Quality in the European Commission's Directorate-General for Translation, November 2011, European Union. - GOTTI, M. & ŠARČEVIĆ, S. (ur.) (2006). Insights into Specialized Translation. Bern: Peter Lang. - LAVIOSA, S. (2002). Corpus-based Translation Studies: Theory, Findings, Applications. Amsterdam/Atlanta: Rodopi.				

- MOUNIN, G. (1965). Teoria e storia della traduzione. Torino: Einaudi.
- NIDA, E. (1964). Toward a Science of Translating. With Special Reference to Principles and Procedures Involved in Bible Translating. Leiden: Brill.
- NEWMARK, P. (1995). A Textbook of Translation. New York: Phoenix ELT.
- NOLAN, J. (2005). Interpretation Techniques and Exercises, Clevedon: Multilingual Matters Ltd.
- NORD, C. (1997). Translating as a Purposeful Activity: Functionalist Approaches Explained. Manchester: St. Jerome Press.
- OSIMO, B. (2001). Traduzione e nuove tecnologie: informatica e internet per traduttori. Milano: Hoepli.
- PAVLOVIĆ, N. (2015). Uvod u teorije prevođenja. Zagreb: Leykam international.
- PYM, A. (1992). Translation and Text Transfer: An Essay on the Principles of Intercultural Communication. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- REIß, K. (2000). Translation Criticism - The Potentials & Limitations. Manchester: St. Jerome Publishing.
- ROGERS, M. & ANDERMAN, G. (ur.) (2007). Incorporating Corpora. The Linguist and the Translator. Clevedon: Multilingual Matters.
- SCARPA, F. (2013). La traduzione specializzata. Milano: Hoepli
- SNELL-HORNBY, M. et al. (ur.) (1994). Translation Studies: An Interdiscipline, Amsterdam: John Benjamins.
- SNELL-HORNBY, M. (1995). Translation Studies. An Integrated Approach. Amsterdam: John Benjamins.
- STEINER, G. (1992). After Babel: Aspects of Language and Translation, 2nd ed., Oxford: Oxford University Press.
- STOJIC, A. & BRALA-VUKANOVIĆ, M. & MATEŠIĆ, M. (2014). Priručnik za prevoditelje: prilog teoriji i praksi. Rijeka: Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci.
- ŠARČEVIĆ, S. (2000). New Approach to Legal Translation. The Hague: Kluwer Law International.
- TOURY, G. (1995). Descriptive Translation Studies and beyond. Amsterdam / Philadelphia: Benjamins.
- ZANETTIN, F., BERNARDINI, S. & STEWART, D. (ur.) (2003). Corpora in translator education. Manchester: St. Jerome.
- VENUTI, L. (1992). Rethinking Translation: Discourse, Subjectivity, Ideology. London: Routledge.
- VENUTI, L. (1995). The Translator's Invisibility. A History of Translation. London / New York: Routledge.
- VINAY, J.P. & J. DARBELNET (1967/1995). Stylistique comparée du français et de l'anglais, Paris: Didier; Eng. prijevod. J. M. Sager & M.-J. Hamel, Comparative Stylistics of French and English: A Methodology for Translation, Amsterdam: John Benjamins.
- ZETZSCHE, J. (2014). The Translator's Toolbox. A Computer Primer for Translators. International Writers' Group, LLC.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	169678 MULTIMEDIJSKO RAČUNARSTVO INFORMATICA MULTIMEDIALE				
Nastavnik	dr. sc. Tommaso Mazzoli (nositelj)				
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	I.		
Mjesto izvođenja	FFPU/FOOZ	Jezik izvođenja	Talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	15P - 0S - 15V		
Preduvjeti za upis	Poznavati rad na računalu.				
Korelativnost	Kolegij korelira sa svim kolegijima gdje je uključeno korištenje informatičkih softvera.				
Cilj kolegija	Temeljni cilj kolegija je razviti osnovne vještine korištenja računalom u nastavi. Posebna se pažnja posvećuje softverima koji su korisni nastavniku u pripremanju nastave uz korištenje multimedijalnih alata.				
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. Poznavati glavne alate za izradu, upravljanje i rukovanje digitalnim i multimedijalnim sadržajima s naglaskom na produkciju videa 2. Znati procijeniti koji su najkorisniji digitalni alati za multimedijalnu didaktiku 3. Znati izraditi digitalni video 4. Znati izabrati i koristiti najpogodniji softver za produkciju multimedijalne poruke 5. Znati opisati odgovarajućom terminologijom učinjene izbore u izradi multimedijalne poruke 6. Znati provjeriti može li i u kojoj mjeri vlastita poruka biti dostupna studentima i drugim korisnicima.				
Sadržaj kolegija	1. Računalo kao multimedijalni alat 2. Slike i zvukovi snimljeni u digitalnom dobu 3. Izrada digitalnih videa preko smartphona i digitalnih kamera 4. Praktične vježbe				
Planirane aktivnosti, metode učenja i	Obveze studenata	Stecene vještine	Sati	ECTS	% Maks. udio u ocjeni

poučavanja i načini vrednovanja	aktivno sudjelovanje na nastavi	1.-6.	23	0,8	10
	zadace (domaće zadace, vježbe korištenja multimedijalne tehnologije)	1.-6.	10	0,3	20
	nastavne aktivnosti (vježbe u informatičkoj učionici)	1.-6.	15	0,5	10
	ispit (usmeni)	1.-6.	20	0,7	30
	praktički dio ispita	1.-6.	22	0,7	30
	Ukupno		90	3	100%
	Dodatna objašnjenja (kriteriji za ocjenjivanje): Kolegij obuhvaća: predavanja i vježbe u informatičkoj učionici. Praktični test uključuje izradu multimedijalne poruke. Usmeni ispit pomoći će procijeniti vještine usvojene tijekom kolegija te sposobnosti koje su potrebne za polaganje praktičnog dijela ispita.				
Studentske obveze	Da bi se položio kolegij, potrebno je: 1. biti na više od 70 % nastave 2. aktivno sudjelovati na predavanjima i na vježbama 3. položiti praktični ispit s više od 50 % točnih odgovora 4. položiti usmeni ispit s više od 50 % točnih odgovora				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Pohađanje nastave je obvezno. Tolerira se 30 % izostanaka koje nije potrebno opravdati. Za pristupanje ispitu potrebno je ostvariti minimalni broj bodova, od kojih je aktivnost na nastavi važna stavka u ukupnom broju bodova. Konačna ocjena obuhvaća rezultate dobivene tijekom aktivnosti na nastavi, na vježbama, praktičnom dijelu ispita te usmenom ispitu.				
Literatura	Obvezna: M. De Santo, F. Colace, P. Napoletano, <i>Informatica per le Arti Visive, la Musica e lo Spettacolo</i> , McGraw-Hill, 2012. Priručna: M. Baldacci, <i>Il computer a scuola: risorsa o insidia? Per una pedagogia critica dell'e-learning</i> , Franco Angeli, 2009. C. Roiazzi, E. Burchiellaro, <i>Il computer va in classe</i> , La scuola, 2005.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	227489, 117170, 138613, 138614, 157985, 157528, 255719 TERENSKA NASTAVA / RICERCA SU CAMPO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.		
Studijski program	Jednopedmetni preddiplomski i diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni preddiplomski i diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Preddiplomski studij Jezična i Interkulturalna Medijacija		
Vrsta kolegija	Obavezni/ Izborni	Razina kolegija	Prijediplomski i diplomski
Semestar	Ijetni	Godina studija	I, II. i III. (preddiplomski) i I. (diplomski)
Mjesto izvođenja	Mjesto na kojem se održava terenska nastava	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski (hrvatski)
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP – 60V –OS
Preduvjeti	Upisana godina studija.		
Korelativnost	Program ovog kolegija korelira s programima drugih kolegija koji obrađuju talijanski jezik i književnost, talijansku kulturu i umjetnost općenito.		
Cilj kolegija	Usvojiti kompetencije za interpretiranje i kritičko vrednovanje razvoja talijanske kulturne paradigme, te sintetizirati stečena znanja odlaskom na kulturna događanja u kontekstu talijanske kulture i/ili putovanjem u Italiju.		
Ishodi učenja	1. opisati temeljne pojmove iz područja književnosti, 2. imenovati reprezentativne autore talijanske književnosti i njihovog književnog opusa, 3. objašnjavati utjecaj društveno-političkih i povijesnih događaja na zbivanja u književnosti i kulturi uopće, 4. prepoznati, analizirati i interpretirati promjene koje su obilježile talijansku književnost i kulturu, 5. shvatiti važnost i ulogu književnih djela i umjetnosti općenito, 6. kritički vrednovati književna djela obrađenih autora.		
Sadržaj kolegija	Upoznavanje kulturne baštine Italije i njenih utjecaja na kulture u dodirima, te time potaknuti osjećaj za očuvanje i promoviranje nacionalne kulturne baštine.		
Planirane aktivnosti,			

metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS	Maksimaln i udio u ocjeni (%)
	Seminarski rad	1-5	24	0,8	20 %
	samostalni zadaci (istraživanje)	1-6	48	1,6	50%
	usmena izlaganja	4-6	18	0,6	30%
	Ukupno		90	3	100%
dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Seminarski rad (pisani uradak) mora imati najmanje 10 (deset) kartica teksta (svaka kartica teksta ima 1.800 slovnih znakova), te se mora predati najmanje 7 (sedam) dana prije zakazanog termina za usmeni ispit. Oblikovanje seminarskog rada se također ocjenjuje, te je stoga potrebno slijediti naputke o izradi seminarskih radova. Gramatička i pravopisna točnost uvjet su za pozitivnu ocjenu rada.					
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pripremiti i obraniti seminarski rad uz prezentaciju u skladu s problematikom predavanja. 2. Ako ne riješi sve obveze do zadanoga roka, tada gubi pravo na ECTS-e iz kolegija u toj akademskoj godini. Rokovi se u ovome kolegiju u potpunosti poštuju.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Način rada traži od studenata i nastavnika stalnu aktivnost i međusobnu suradnju. Takav interaktivni pristup u seminarskom radu osposobljava studente da pravilno koriste predmetnu literaturu i uvodi ih u praktičan rad, te izradu pisanih radova. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Najmanje tri književna djela po izboru. Teorijsko-kritička literatura: 1. ASOR ROSA A., Storia europea della letteratura italiana, Torino, Einaudi, 2009. 2. BRUNETTA G. P., Cent'anni di cinema italiano, Bari, Laterza, 1991.				

	3. FERRONI G., Storia della letteratura italiana. Il Novecento, Einaudi Scuola, Torino, 1991. 4. PAZZAGLIA M., Gli autori della letteratura italiana, Bologna, Zanichelli, 1977. 5. PETRONIO G., Civiltà nelle lettere. Antologia della letteratura italiana, Palermo, Palumbo, 1970. 6. PETRONIO G., Letteratura e società, Palumbo Palermo, 1983. 7. Petronio G., L'attività letteraria in Italia, Firenze, Palumbo, 1991.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	185883 TALIJANSKI JEZIK I KULTURA 2 LINGUA E CULTURA ITALIANA 2		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	izv. prof. dr. sc. Martina Damiani https://ffpu.unipu.hr/ffpu/martina.damiani		
Studijski program	Jednopedmetni i dvopedmetni studij Talijanski jezik i književnost i ostali studijski programi na Filozofskom fakultetu (izborni)		
Vrsta kolegija	Obvezni/ Izborni	Razina kolegija	Prijediplomski; Diplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	I., II. (prijediplomski)
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	talijanski/hrvatski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	15 P – 15 S – 0 V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta		
Korelativnost	<i>Talijanski jezik i kultura 1, 3, 4.</i>		
Cilj kolegija	Temeljni je cilj kolegija usvajanje osnova talijanske gramatike, produbljivanje vokabulara i stjecanje znanja iz talijanske kulture. Analiziranjem tekstova talijanskih pjesama, studenti će naučiti nove termine povezane s raznim temama svakodnevnog života i kulture.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. razlikovati osnovne vrste riječi talijanske gramatike 2. primijeniti gramatička pravila u analizi glazbenih tekstova 3. navesti i prepoznati najvažnije talijanske kantautore 4. primijeniti stečena znanja iz talijanske gramatike u analizi talijanskih pjesama 5. razviti jezične sposobnosti za govorno i pisano komuniciranje na razini A2/B1		
Sadržaj kolegija	1. Osnove talijanske gramatike 2. Prijedlozi (preposizioni semplici i articolate) i njihova primjena 3. Zamjenice i zamjениčki pridjevi (pronomi e aggettivi pronominali) 4. Prilozi (avverbi) 5. Veznici (coniunzioni) 6. Konjugacije glagola na <i>–are, –ere i –ire</i> (indicativo) 7. Glagoli <i>essere i avere</i>		

	8. Modalni glagoli <i>volere, potere i dovere</i> te njihova primjena 9. Stečena znanja iz talijanske gramatike primjenjivat će se u analizi tekstova talijanskih kantautora 10. Teme obrađene tokom nastave će se temeljiti na lekcijama iz udžbenika <i>UniversItalia</i> .				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje P, S	1. – 5.	23	0,75	10%
	Usmena izlaganja	3. – 4.	14	0,50	10%
	Kolokvij (pismeni)	2. – 4.	23	0,75	30%
	Završni ispit	1. – 5.	30	1	50%
	Ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Pohađanje i aktivnost u nastavi: studenti su dužni aktivno sudjelovati u više od 70% nastave, rješavajući zadane zadatke. Aktivno pohađanje nastave nosi do 10% ocjene koji se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 5 do 10% ocjene). Ako student/studentica izostane više od 30%, dodjeljuju mu se dodatni zadaci.				
	Usmena izlaganja vezana su za sadržaje obrađene tijekom predavanja, a dodijeljena su studentima na uvodnom satu predavanja. Usmena izlaganja ocjenjuju se prema proporcionalnom postotku (od 5 do 10% ocjene) ovisno o kvaliteti izložene teme.				
	Tijekom semestra polaže se jedan kolokvij koji nosi do 30% ukupne ocjene. Da bi položio kolokvij, student mora točno riješiti 50% ispita. Kolokvij se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 15 do 30% ocjene).				
	Završni ispit nosi do 50% ukupne ocjene. Da bi položio završni ispit, student mora točno odgovoriti na 50% ispita. Završni ispit ocjenjuje se prema proporcionalnom postotku (od 25 do 50% ocjene).				
	Konačna ocjena iz kolegija izvodi se na temelju ukupno ostvarenog vrednovanja rada studenta.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnom procesu 2. usmeno izlagati zadanu temu 3. položiti jedan pismeni kolokvij tijekom semestra 4. Položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na ISVU				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama				

	- dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. COSTAMAGNA L. – MARASCO M. V. – SANTEUSANIO N., L'italiano con le canzoni, Guerra, Perugia, 2010. (str. 44-112). 2. JERNEJ J., Gramatika talijanskog jezika, Školska knjiga, Zagreb 2017. (str. 31 – 64). 3. PIOTTI D. – DE SAVORGNANI G. – CARRARA E., UniversItalia. Corso di italiano, Alma edizioni, Firenze, 2006. (str. 61-116, 161-185). – Tekstovi pjesama koji će se analizirati Izborna: 1. BORGNA G., <i>Storia della canzone italiana</i>, Laterza, Roma-Bari, 1985. 2. COSTAMAGNA L., <i>Cantare in italiano. Materiale per l'apprendimento dell'italiano attraverso le canzoni</i>, Guerra, Perugia, 1990. 3. DARDANO M. – TRIFONE P., <i>Grammatica italiana (con nozioni di linguistica)</i>, Zanichelli, Bologna, 2002. 4. LIPERI F., <i>Storia della canzone italiana</i>, Rai-Eri, Roma, 1999. 5. MARINUCCI M., <i>La lingua italiana. Grammatica</i>, Mondadori, Milano, 1999. 6. MINISCI A., <i>Grammatica italiana</i>, Alpha Test, Milano, 2005. 7. SENSINI M., <i>La lingua italiana. Moduli di educazione linguistica e testuale</i>, Mondadori Scuola, Milano. 8. TRIFONE P. – PALERMO M., <i>Grammatica italiana di base</i>, Zanichelli, Bologna, 2020. 9. ZIGLIO L., – RIZZO G., <i>Espresso 1. Corso di italiano</i>, Alma, Firenze, 2008. 10. ZIGLIO L., – RIZZO G., <i>Nuovo espresso 2. Corso di italiano</i>, Alma, Firenze, 2014.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	51573 VARIJACIJA I UPORABA SUVREMENOG TALIJANSKOG JEZIKA VARIAZIONE E USI NELL'ITALIANO CONTEMPORANEO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Prof. dr. sc. Robert Blagoni Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić		
Studijski program	Dvopredmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	6	Godina studija	3.
Mjesto izvođenja	Dvorana (Negrijeva)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Hrvatski / Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom i engleskom jeziku.		
Korelativnost	Sintaksa, Semantika.		
Cilj kolegija	Ovladati temeljnim pojmovima i teorijskim osnovama jezične varijacije.		
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni: 1. definirati bitne pojmove i karakteristike suvremenog talijanskog jezika; 2. odrediti osnovne dimenzije jezične varijacije u suvremenom talijanskom jeziku; 3. kritički analizirati postojeća saznanja na području proučavanja suvremenog talijanskog jezika; 4. analizirati jezik i govor na općelingvističkoj razini; 5. prepoznavati sve sastavnice suvremenog talijanskog jezika; 6. provoditi osnovna bibliografska istraživanja; 7. usporediti i analizirati otkrivene rezultate s teorijskim razmatranjem odabranog problema.		
Sadržaj kolegija	1. pojmovi i karakteristike suvremenog talijanskog jezika; 2. osnovne dimenzije jezične varijacije u suvremenom talijanskom jeziku; 3. postojeća saznanja na području proučavanja suvremenog talijanskog jezika; 4. suvremeni talijanski jezik i govor na općelingvističkoj razini; 5. sastavnice suvremenog talijanskog jezika; 6. bibliografsko istraživanje;		

	7. usporedba i analiza otkrivenih rezultata s teorijskim razmatranjem odabranog problema.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimaln i udio u ocjeni (%)
	pohađanje (P)	1-3	18	0,5	20%
	Samostalni zadatci	2-3	18	0,5	20%
	ispit	1-3	54	2	60%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke. 2. Izraditi samostalne zadatke do kraja semestra da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. 3. Položiti ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine; objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju ili daju na nastavi. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Introduzione all'italiano contemporaneo: la variazione e gli usi (a cura di Alberto A. Sobrero), Laterza, Bari, 1997. Dieci tesi per un'educazione linguistica democratica. Izborna: D'Agostino, Mari; <i>Sociolinguistica dell'Italia contemporanea</i>, Il Mulino, Bologna, 2007. Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano (a cura di Pietro Trifone), Carocci editore, Roma, 2009.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	158397 TEORIJA JEZIKA I KULTURA U KONTAKTU TEORIA DELLE LINGUE E DELLE CULTURE IN CONTATTO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Prof. dr. sc. Robert Blagoni Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić		
Studijski program	Dvopredmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	6	Godina studija	3.
Mjesto izvođenja	Dvorana (Negrijeva)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Hrvatski / Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom i engleskom jeziku.		
Korelativnost	Sintaksa, Semantika. Sociolingvistika.		
Cilj kolegija	Stjecanje temeljnih znanja iz područja teorije jezika u kontaktu u cilju osvještavanja jezičnih pojava koje su rezultat jezičnih dodira		
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni: 1. definirati bitne pojmove i karakteristike teorije jezika u kontaktu; 2. primijeniti pojmove kontaktne lingvistike na područje sociolingvistike, na područje poučavanje stranih jezika, na prevođenje i na područje dvojezične leksikografije; 3. odrediti situacije jezičnog dodira i interferencije kao njezine posljedice; 4. prepoznati i kritički analizirati postojeća saznanja na području proučavanja odnosa jezika, kultura i društva; 5. analizirati modele jezičnih dodira na različitim jezičnim razinama: fonološkoj, morfosintaktičkoj te leksičkoj i semantičkoj razini, kao i načine prilagodbe elemenata jezika L1 jeziku L2; 6. izraditi osnovna bibliografska istraživanja.		
Sadržaj kolegija	1. pojmovi i karakteristike teorije jezika u kontaktu; 2. pojmovi kontaktne lingvistike i sociolingvistika, poučavanje stranih jezika, prevođenje i dvojezična leksikografija; 3. situacije jezičnog dodira i interferencija kao posljedice; 4. postojeća saznanja na području proučavanja odnosa jezika, kultura i društva;		

	5. modeli jezičnih dodira na različitim jezičnim razinama: fonološkoj, morfosintaktičkoj te leksičkoj i semantičkoj razini, kao i načine prilagodbe elemenata jezika L1 jeziku L2; 6. konkretni oblici mehanizama i oblika jezičnog kontakta; 7. bibliografsko istraživanje; 8. usporedba i analiza konkretnog jezičnog kontakta s teorijskim razmatranjima odabranog problema.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimaln i udio u ocjeni (%)
	pohađanje (P)	1-3	18	0,5	20%
	Samostalni zadatci	2-3	18	0,5	20%
	ispit	1-3	54	2	60%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke. 2. Izraditi samostalne zadatke do kraja semestra da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. 3. Položiti ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine; objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju ili daju na nastavi. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Filipović, Rudolf 1986 Teorija jezika u kontaktu Uvod u lingvistiku jezičnih dodira, JAZU-Školska knjiga, Zagreb. Weinreich, Uriel 2008 Lingue in contatto, UTET, Torino. Izborna: Terracini, Benvenuto 1996 Conflitti di lingue e di cultura, Einaudi, Torino.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	146931 TALIJANSKA KNJIŽEVNOST XIV. STOLJEĆA LA LETTERATURA ITALIANA DEL TRECENTO		
Nastavnica	izv. prof. dr. sc. Eliana Moscarda Mirković (nositeljica)		
Studijski program	Jednoprredmetni prijediplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvoprredmetni prijediplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvoprredmetni prijediplomski sveučilišni studij Kultura i turizam – Talijanski jezik i kultura		
Vrsta kolegija	Obvezan (JTJK i DTJK) Izborni (KIT – TJK)	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	II.
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 15S – 0V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Položen kolegij <i>Povijesni pregled talijanske književnosti</i> , te mogućnost praćenja nastave i literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Horizontalna: <i>Danteova Božanstvena komedija: Pakao; Talijanska književnost XV. i XVI. stoljeća; Književnost humanizma</i> Vertikalna: <i>Povijesni pregled talijanske književnosti; Počeci talijanske književnosti i XIII. stoljeće; Talijansko pjesništvo; Talijanska kultura i civilizacija; Fonetika i fonologija</i> Druga sveučilišta: <i>Talijanska književnost I; Novela u talijanskoj književnosti</i>		
Cilj kolegija	Usvojiti kompetencije za analizu, interpretaciju i tumačenje književnih tekstova (narativnih i pjesničkih) talijanske književnosti XIV. stoljeća.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. prepoznati književne žanrove unutar književnosti XIV st. 2. tumačiti utjecaj društveno-političkih i povijesnih događaja na zbivanja u književnosti i kulturi uopće 3. argumentirati kulturološku dimenziju književnih problema 4. navesti elemente karakteristične za poetiku XIV. stoljeća 5. analizirati ključne pjesničke i narativne tekstove talijanske književnosti XIV. stoljeća 6. realizirati manja istraživanja o odabranim tekstovima talijanske književnosti XIV. stoljeća		
Sadržaj kolegija	1. Danteov život u pozadini društveno-političkih previranja u Firenci i Italiji		

	2. Danteova «manje poznata djela» na latinskom jeziku i na narodnom jeziku (odabrani tekstovi) 3. Francesco Petrarca: život i stvaralaštvo 4. <i>Canzoniere</i> (odabrani tekstovi) 5. Giovanni Boccaccio: život i stvaralaštvo 6. Boccaccio kao začetnik novih tokova u svjetskoj književnosti i utemeljitelj novele 7. <i>Decameron</i> (odabrani tekstovi)				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na nastavi	1. – 6.	34	1,1	10
	usmena izlaganja	3. – 6.	15	0,5	10
	kolokvij (pismeni)	1. – 6.	15	0,5	40
	završni ispit (pismeni)	1. – 6.	36	0,9	40
	Ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Kako bi se ostvarilo pravo pristupa završnom ispitu i upisu ocjene, potrebno je redovito pohađati najmanje 70% nastave. U slučaju izostanka između 30% i 50%, studentima/studenticama bit će dodijeljeni dodatni zadatci. Izostanak veći od 50% onemogućuje pristup ispitu i stjecanje ECTS bodova iz kolegija. Aktivno sudjelovanje na nastavi obuhvaća redovitu prisutnost, doprinos u raspravama te kontinuiranu pripremljenost za nastavu i donosi do 10% ukupne ocjene. Usmeno izlaganje temelji se na samostalnom istraživanju i analitičkom pristupu odabranom književnom tekstu iz korpusa talijanske književnosti XIV. stoljeća, a vrednuje se s najviše 10 % ocjene. Pismeni kolokvij provodi se tijekom semestra i nosi do 40% ukupne ocjene. Smatra se položenim ako student/ica ostvari najmanje 50% točnih odgovora. Završni ispit također je pismeni i čini do 40% ukupne ocjene. Za prolaznu ocjenu na ispitu potrebno je ostvariti više od 50 % točnih odgovora. U ocjenu se uračunavaju svi točni odgovori iznad toga praga, proporcionalno.				
Studentske obveze	Da bi se položio kolegij, potrebno je: 1. pohađati više od 70% nastave 2. istražiti i usmeno izlagati analizirani tekst 3. položiti pismeni kolokvij s više od 50 % točnih odgovora 4. položiti pismeni ispit s više od 50 % točnih odgovora. Napomena: Sve propisane obveze potrebno je izvršiti pravodobno kako bi se ostvarilo pravo pristupa završnom ispitu. U suprotnom, nije moguće ostvariti ECTS bodove u tekućoj akademskoj godini. Svi rokovi definirani u okviru nastave smatraju se obvezujućima i dosljedno se primjenjuju, osim u iznimnim i opravdanim slučajevima koji moraju biti dokumentirani i prethodno odobreni od strane nositeljice kolegija.				

Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: • mjestu izvođenja kolegija • provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja • studentskim obvezama • dostupnoj literaturi. Obavijest o tome bit će dostupna kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. SANTAGATA M. – CAROTTI L. – CASADEI A. – TAVONI M., <i>Il filo rosso. Antologia e storia della letteratura italiana ed europea</i>, Vol. I, Laterza, Roma, 2006., str. 76-110; 402-406; 413-416; 430-436; 440-443; 446-449; 454-462; 498-510; 514-521; 531-537; 560-566; 572-573; 578-579; 585-590; 595-600; 666-678; 683-688; 693-707; 738-750; 771-783; 801-804. Priručna: 1. ALIGHIERI D., <i>De vulgari eloquentia</i>, Oscar Mondadori, Milano, 2005., (ili drugo izdanje). 2. ALIGHIERI D., <i>Vita Nuova</i>, BUR, Milano, 1996., (ili drugo izdanje). 3. BELLINI G. - MAZZONI G., <i>Letteratura italiana. Storia, forme e testi</i>, Laterza, Bari, 1995. 4. BEVILACQUA M., <i>Leggere per diletto. Saggi sul Decameron</i>, Salerno editrice, Roma, 2008. 5. CHERCHI P., <i>Verso la chiusura. Saggio sul Canzoniere di Petrarca</i>, Il Mulino, Bologna, 2008. 6. ČALE F. - ZORIĆ M., <i>Classici e moderni della letteratura italiana</i>, Liber, Zagreb, 1973. 7. ČALE F. - ZORIĆ M., <i>Uvod u Boccaccia</i>, u Giovanni Boccaccio, Djela I, MH, Zagreb, 1981. 8. FERRONI G., <i>Storia e testi della letteratura italiana. Dalle origini al Quattrocento</i>, Einaudi, Milano, 2008. 9. FORNASIERO S., <i>Petrarca: guida al Canzoniere</i>, Carocci editore, Roma, 2006. 10. GARIN E., <i>L'umanesimo italiano</i>, Laterza, Roma-Bari, 2008. 11. GIBELLINI P. – OLIVA G. – TESIO G., <i>Lo spazio letterario. Storia e geografia della letteratura italiana</i>, La Scuola, Brescia, 1990. 12. GUGLIELMINO S. – GROSSER H., <i>Il sistema letterario</i>, Principato, Milano, 1994. 13. MARCHESE A., <i>Storia intertestuale della letteratura italiana, Il Duecento, il Trecento e il Quattrocento – dal Medioevo all'Umanesimo</i> (vol. I), Casa editrice G. D'Anna-Messina, Firenze, 1991. 14. MARTI M. - VARANINI G., <i>Problemi e testimonianze della civiltà letteraria italiana</i>, (Vol. I), Le Monnier, Firenze, 1980.

	15. PETRONIO G., <i>L'attività letteraria in Italia</i>, Palumbo, Firenze, 1991., (ili drugo izdanje). 16. PICONE M., Boccaccio e la codificazione della novella. Letture del Decameron, Longo Editore, Ravenna, 2008. 17. SALINARI C., <i>Sommario di storia della letteratura italiana</i>, Editori Riuniti, Roma, 1977. 18. SAMBUGAR C. – ERMINI D., <i>Pagine di letteratura italiana ed europea. Profilo storico e antologia</i>, (Vol. I), Dal Medioevo all' Umanesimo, La Nuova Italia, Firenze, 2000. 19. SAMBUGAR M. – SALÀ G. M., <i>Tempo di letteratura</i>, La Nuova Italia, Milano, 2018. 20. SAPEGNO N., <i>Disegno storico della letteratura italiana</i>, La Nuova Italia, Firenze, 1989. 21. SEGRE C. – MARTIGNONI C., <i>Testi nella storia. La letteratura italiana dalle origini al Novecento</i>, (Vol.I) Mondadori, Milano, 1994. 22. SOLAR M., <i>Ideja i priča. Aspekti teorije proze</i>, Liber, Zagreb, 1974. 23. TOTARO L., <i>Ragioni d'amore. Le donne del Decameron</i>, Firenze University Press, Firenze, 2005. Lektira: 1. BOCCACCIO G., <i>Decameron</i>, Rusconi Libri, Santarcangelo di Romagna, 2004., (ili drugo izdanje). 2. PETRARCA F., <i>Il Canzoniere</i>, Bietti, Basiano, 1966., (ili drugo izdanje). Napomena: Studenti će biti naknadno obaviješteni o mogućnostima istraživanja mrežnih izvora.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	51589 LEKSIKOLOGIJA LESSICOLOGIA		
Nastavnik/nastavnica (s poveznicom na mrežnu str.)	doc. dr. sc. Valter Milovan (nositelj)		
Studijski program	Prije diplomski studij talijanskoga jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obvezan Izborni	Razina kolegija	prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	II.
Mjesto izvođenja	Dvorana Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski (hrvatski)
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	/		
Korelativnost	Opća lingvistika, Semantika, Teorija jezika i kultura u doticaju		
Cilj kolegija	Temeljni ciljevi ovog kolegija jesu definirati i objasniti osnovne pojmove iz opće i talijanske leksikologije		
Ishodi učenja	1. pravilno definiranje i tumačenje temeljnih pojmova iz područja leksikologije i leksikografije 2. tvorbeni i semantičku raščlambu riječi 3. kritičko prosuđivanje jezičnog posuđivanja 4. opis povijesnih okvira koji su doveli do stranih jezičnih utjecaja u talijanskome jeziku 5. opis stratifikacije talijanskoga jezika i prepoznavanje posuđenica u talijanskome leksiku		
Sadržaj kolegija	• Uvod, definicija leksikologije, leksikografije i njihova povezanost sa semantikom • Znak, riječ, leksem. Tvorba i derivacija. Korijenski i tvorbeni morfem • Primarno (denotativno) i sekundarno (konotativno) značenje riječi. Polisemija, homonimija, sinonimija • Bilingvizam i jezično posuđivanje • Jezični kalk • Značaj posuđenica i proces jezičnog posuđivanja • Leksički sustav talijanskoga jezika i njegova stratifikacija • Arhaizmi i neologizmi • Francizmi u talijanskom jeziku • Anglicizmi u talijanskom jeziku • Hispanizmi u talijanskom jeziku • Germanizmi u talijanskom jeziku • Orijentalizmi, arabizmi i egzotizmi u leksiku talijanskog jezika • Bitni rječnici talijanskoga jezika		

	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Aktivno pohađanje nastave i odrađivanje različitih zadataka i zadaca	1-5	45	1.5	50%
	zadaci i pisani radovi	1-5	15	05	15%
	ispit (usmeni)	1-5	30	1	35%
	ukupno		90	3	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: - pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u njoj - položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: M. Alinei, 1974., <i>La struttura del lessico</i> , Il Mulino, Bologna. C. Marelli, 1996., <i>Le parole dell'italiano. Lessico e dizionari</i> , Zanichelli, Bologna. G. Massariello Merzagora, 1983., <i>La lessicografia</i> , Zanichelli, Bologna. P. Zolli, 1989., <i>Come nascono le parole italiane</i> , Rizzoli, Milano. P. Zolli, 1991. (2. edizione a cura di F. Ursini), <i>Le parole straniere. Francesismi, anglicismi, iberismi, germanismi, slavismi, orientismi, esotismi</i> . Zanichelli, Bologna. Dizionari: M. Cortelazzo e P. Zolli, 1999., <i>Il nuovo etimologico. Dizionario etimologico della lingua italiana</i> , 2. ed., Zanichelli Bologna. <i>Grande dizionario dell'uso</i> , 1999., (diretto da T. De Mauro), UTET, Torino. <i>Grande dizionario della lingua italiana</i> , 1961.- 2002. (diretto da S. Battaglia), UTET, Torino.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	245585 DANTEOVA BOŽANSTVENA KOMEDIJA: PAKAO FILOLOGIA DANTESCA: INFERNO		
Nastavnica	izv. prof. dr. sc. Eliana Moscarda Mirković (nositeljica)		
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni prijediplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan (JTJK) Izborni (DTJK)	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	II.
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	talijanski
Broj ECTS bodova	5	Broj sati u semestru	30P – 15S – 0V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja nastave i literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Horizontalna: <i>Talijanska književnost XIV. stoljeća; Danteova Božanstvena komedija: Čistilište</i> Vertikalna: <i>Povijesni pregled talijanske književnosti; Počeci talijanske književnosti i XIII. stoljeće; Talijansko pjesništvo; Danteova Božanstvena komedija: Raj</i> Druga sveučilišta: <i>Danteova Božanstvena komedija</i>		
Cilj kolegija	Usvojiti kompetencije za proučavanje <i>Božanstvene komedije</i> u kontekstu srednjovjekovne talijanske i europske kulture te za analiziranje kompozicijske, metričke i poetičke značajke prve kantike, <i>Pakao (Inferno)</i>		
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. definirati Danteovu ulogu u kontekstu srednjovjekovne talijanske i europske kulture 2. objasniti ulogu <i>Božanstvene komedije</i> u Danteovom opusu 3. povezati Danteove etičke, političke, religiozne i poetičke misli 4. analizirati odabrana pjevanja <i>Pakla</i> i parafrazirati odabrana pjevanja 5. usporediti versifikacijske značajke Danteovog pjesništva 6. povezati povijesne i eshatološko-kozmičke dimenzije Danteovog alegorijskog epa		
Sadržaj kolegija	1. Danteov život u europskom i talijanskom kulturološkom i civilizacijskom srednjovjekovnom kontekstu 2. Danteova naobrazba i ideologija 3. Danteova religiozna, etička i politička misao		

	4. Odnos <i>Božanstvene komedije</i> i cjeline Danteova opusa 5. <i>Komedija</i> u europskoj i svjetskoj kulturi 6. Analiza prve kantike (<i>Pakao</i>) kroz odabrana pjevanja: I, II, III, IV, V, VI, X, XIII, XIX, XXVI, XXXIII i XXXIV.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na nastavi	1. – 6.	34	1,1	10
	seminar	2. – 5.	16	0,5	10
	kolokvij (usmeni)	2. – 6.	40	1,4	40
	ispit (usmeni)	1. – 6.	60	2	40
	Ukupno		150	5	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Kako bi se ostvarilo pravo pristupa završnom ispitu i upisu ocjene, potrebno je redovito pohađati najmanje 70% nastave. U slučaju izostanka između 30% i 50%, studentima/studenticama bit će dodijeljeni dodatni zadatci. Izostanak veći od 50% onemogućuje pristup ispitu i stjecanje ECTS bodova iz kolegija. Aktivno sudjelovanje na nastavi uključuje prisutnost, redovitu pripremljenost, sudjelovanje u raspravama i seminarski doprinos, te nosi do 10% udjela u ukupnoj ocjeni. Seminarski rad temelji se na analizi zadane teme povezane s Danteovim djelom i vrednuje se s dodatnih 10%. Usmeni kolokvij provodi se tijekom semestra, a donosi do 40% ukupne ocjene. Smatra se položenim ako student ostvari najmanje 50% točnih odgovora. Završni ispit također je usmeni i nosi do 40% ukupne ocjene; vrednovanje se temelji na razini razumijevanja, analize i interpretacije Danteovih pjevanja te kontekstualizaciji unutar srednjovjekovne književnosti i kulture. Za prolaznu ocjenu na ispitu potrebno je ostvariti više od 50 % točnih odgovora. U ocjenu se uračunavaju svi točni odgovori iznad toga praga, proporcionalno.				
Studentske obveze	Da bi se položio kolegij, potrebno je: Pohađati više od 70 % nastave. Istražiti zadanu temu u okviru seminarske obveze. Izraditi seminarski rad u opsegu od najmanje pet (5) kartica teksta i predati ga najmanje deset (10) dana prije zakazanog termina završnog ispita. Položiti usmeni kolokvij s više od 50 % točnih odgovora. Položiti usmeni ispit s više od 50 % točnih odgovora. Napomena: Sve propisane obveze potrebno je izvršiti pravodobno kako bi se ostvarilo pravo pristupa završnom ispitu. U suprotnom, nije moguće ostvariti ECTS bodove u tekućoj akademskoj godini.				

	Svi rokovi definirani u okviru nastave smatraju se obvezujućima i dosljedno se primjenjuju, osim u iznimnim i opravdanim slučajevima koji moraju biti dokumentirani i prethodno odobreni od strane nositeljice kolegija.
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: • mjestu izvođenja kolegija • provedbi aktivnosti, metodama tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja • studentskim obvezama • dostupnoj literaturi. Obavijest o tome bit će dostupna kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. ALIGHIERI D., <i>La Divina Commedia. Inferno</i>, (a cura di Sapegno N.), La Nuova Italia, Milano, 1985., (ili drugo izdanje), str. 3- 385. 2. FERRONI G., <i>Storia della letteratura italiana. Dalle origini al Quattrocento</i>, Einaudi, Torino, 1991., str. 163-211. 3. FERRONI G., <i>Storia e testi della letteratura italiana. La crisi del mondo comunale (1300-1380)</i>, Mondadori Università, Milano, 2002., str. 115-329. 4. SAMBUGAR M.-SALÀ G., <i>Gaot+ Antologia della Divina Commedia</i>, La Nuova Italia, Milano, 2007., str. 3-188. Priručna: 1. AUERBACH E., <i>Studi su Dante</i>, Feltrinelli, Milano, 1993. 2. BALDUCCI M. A., <i>Classicismo dantesco: miti e simboli della morte e della vita nella Divina Commedia</i>, Le Lettere, Firenze, 2004. 3. BONDIONI G., <i>Guida alla Divina Commedia. Inferno</i>, Ghisetti e Corvi Editori, Milano, 1996.³ 3. DALLA VEDOVA N. - VALDES S., (ur.), <i>La Divina Commedia. Percorsi e contesti</i>, Thema Edizioni, Bologna, 1990. 4. GETTO G., (ur.), <i>Lecture scelte sulla Divina Commedia</i>, Sansoni, Firenze, 1978. 5. MERLANTE R., <i>Il dizionario della Commedia</i>, Zanichelli, Milano, 2004. 6. MINGUZZI E., <i>La struttura occulta della Divina Commedia</i>, Libri Scheiwiller, Milano, 2007. 7. REGGIO G., <i>Le più belle pagine della Divina Commedia</i>, Le Monnier, Firenze, 1991. 8. SINGLETON C. S., <i>La poesia della Divina Commedia</i>, Il Mulino, Bologna, 1978.

	9. VITI G., <i>Dante e la Divina Commedia</i>, Le Monnier, Firenze, 1975. Napomena: Studenti će biti naknadno obaviješteni o mogućnostima istraživanja mrežnih izvora.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	200290 MORFOLOGIJA MORFOLOGIA				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	doc. dr. sc. Ivana Lalli Pačelat				
Studijski programi	Talijanski jezik i književnost (jednopedmetni i dvopedmetni); Kultura i turizam i Talijanski jezik i kultura				
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Zimski	Godina studija	II.		
Mjesto izvođenja	Prema rasporedu	Jezik izvođenja	Talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Preduvjet za upis je položiti kolegij <i>Fonetika i fonologija</i> .				
Korelativnost	Opća lingvistika, Semantika, Leksikologija, Korpusna lingvistika.				
Cilj kolegija	Ovladati osnovama morfološke norme talijanskoga standardnog jezika.				
Ishodi učenja	1. Definirati temeljne pojmove iz područja morfologije. 2. Objasniti teorijske osnove tvorbene i oblikotvorne morfologije. 3. Prepoznati morfološka obilježja promjenljivih i nepromjenljivih vrsta riječi. 4. Primijeniti tvorbenu raščlambu. 5. Primijeniti stečena znanja u okviru morfološke analize.				
Sadržaj kolegija	1. Uvod u morfologiju. 2. Uvod u morfologiju suvremenoga talijanskog jezika. 3. Uvod u teorijske osnove morfologije suvremenoga talijanskog jezika. 4. Vrste morfema. 5. Osnove oblikotvorne morfologije. 6. Osnove tvorbene morfologije. 7. Opis i grupiranje promjenljivih i nepromjenljivih vrsta riječi prema morfološkim kategorijama. 8. Morfemska i morfološka analiza.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Aktivno sudjelovanje na nastavi	1.-4.	24	0,8	10%

	kolokvij (pismeni)	1.-5.	24	0,8	30%
	samostalni rad (seminarski rad, izlaganje, i dr.)	4.-5.	15	0,5	30%
	ispit	1.-5.	27	0,9	40%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati više od 70% nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke, odnosno ako izostane više od 50%, uskratit će mu/joj se pravo na potpis, ispit i upis bodova; 2. riješiti sve obveze iz kolegija u zadanom roku da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. 3. položiti završni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju.				
Literatura	Obvezna: - Akmajian, A., Demers, R.A., Farmer, A.K., Harnish, R.M. (1996.), <i>Linguistica</i>, Bologna, Il Mulino, 19-33. - Berretta, M. (1993.), <i>Morfologia</i>, u A. Sobrero (ur.), <i>Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi</i>, 1. sv., Roma-Bari, Laterza, 193-245. - Dardano, M. (1978.), <i>La formazione delle parole nell'italiano di oggi</i>. Roma, Bulzoni (određena poglavlja). - Frascarelli, M. (2003.), <i>Morfologia</i>, ICON, 9-27. - Grossmann, M. & Rainer, F. (2004.), <i>La formazione delle parole in italiano</i>, Tübingen, Niemeyer (određena poglavlja). - Mioni, A. (2001.), <i>Elementi di morfologia generale</i>. Padova, Unipress (određena poglavlja). - Scalise, S. (1994.), <i>Morfologia</i>, Bologna, Il Mulino, 17-33, 44-59. - Simone, R. (2005.), <i>Fondamenti di linguistica</i>, Roma-Bari, Laterza, 135-166, 190-192, 303-346. - Dardano, M. (2009.), <i>Costruire parole. La morfologia derivativa dell'italiano</i>, Bologna, il Mulino. Izborna: - Berruto, G. (1997.), <i>Corso elementare di linguistica generale</i>, Torino, UTET. - Matthews, P. H. (1979.), <i>Morfologia</i>, Bologna, Il Mulino. - Scalise, S. (1983.), <i>Morfologia lessicale</i>, Padova, CLEUP. - Scalise, S., Bisetto, A. (2008.), <i>La struttura delle parole</i>, Bologna, Il Mulino. - Thornton, A. (2005.), <i>Morfologia</i>, Roma, Carocci.				

	Priručna: - Dardano, M., Trifone, P. (1997.), <i>La nuova grammatica italiana</i>, Bologna, Zanichelli, 151-441. - Jernej, J. (2001.), <i>Talijanska gramatika</i>, Zagreb, Školska knjiga. - Marinucci, M. (1999.), <i>La lingua italiana. Grammatica</i>, Milano, Mondadori. - Mosca, N. (a cura di) (2011.), <i>Grammatica essenziale. Italiano</i>, Novara, De Agostini. - Renzi, L. (a cura di) (1988.), <i>Grande grammatica italiana di consultazione</i>, Bologna, Il Mulino. - Salvi, G., Vanelli, L. (2004.), <i>Nuova grammatica italiana</i>, Bologna, Il Mulino. - Scarduelli, T. et al. (1996.), <i>Testo, lingua e grammatica</i>, Milano, Principato. - Sensini, M. (1997.), <i>La grammatica della lingua italiana</i>, Milano, Mondadori. - Serianni, L. (1988.), <i>Grammatica italiana</i>, Torino, UTET. - Trifone, P., Palermo, M. (2000.), <i>Grammatica italiana di base</i>, Bologna, Zanichelli.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	169665 JEZIČNE VJEŽBE 3 LABORATORIO LINGUISTICO 3		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.		
Studijski program	Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	zimski	Godina studija	II.
Mjesto izvođenja	Predavaona po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski jezik
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP –60V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis kolegija.		
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji sa svim standardnojezičnim kolegijima.		
Cilj kolegija	Usvojiti komunikacijsku kompetenciju na talijanskome jeziku na razini B1 (a) sukladno Europskom referentnom okviru za jezik.		
Ishodi učenja	1. Sudjelovati u razgovorima o obrađenim temama i pritom iznositi vlastito mišljenje 2. Iznositi vlastite strahove, slaganja i neslaganja te stavove o poznatim temama u odnosu na sadašnje i prošle događaje 3. Pismeno i usmeno sažeti i prepričati zahtjevnije tekstove, film ili kazališnu predstavu 4. Sudjelovati u razgovorima o realnim i nerealnim mogućim i nemogućim situacijama u sadašnjosti, prošlosti i budućnosti 5. Odgovarati na jednostavne oblike poslovnog dopisivanja 6. Definirati osobitosti talijanske gramatike (obrađenih tema) u usporedbi s hrvatskim jezikom		
Sadržaj kolegija	1. Zamjenice u dativu i akuzativu 2. Povratne zamjenice 3. Prijedlozi impropri i prijedložne sintagme 4. Modalni glagoli 5. Futur I 6. Futur II 7. Kondicional 8. Kondicional II za izražavanje budućnosti i prošlosti 9. Proklitički i enklitički položaj povratne zamjenice		

	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	aktivno sudjelovanje na vježbama	1-6	30	0,8	20%
	pismeni kolokvij	1-6	15	1,2	30%
	pismeni radovi (domaće zadaće, esej ili referat)	1-6	15	0,4	10%
	ispit (pismeni)	1-6	15	0,8	20%
	ispit (usmeni)	1-6	15	0,8	20%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja: Da bi položio pismeni dio ispita, student mora točno riješiti 60% zadataka. Na usmeni ispit student može pristupiti nakon što položi pismeni dio ispita.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj ili napisati dodatni referat na zadanu temu 2. predati pismene radove tijekom semestra 3. položiti dva pismena kolokvija tijekom semestra 4. položiti pismeni i usmeni ispit u ispitnome roku.				
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na mrežnim stranicama Odjela te na Studomatu.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. Piotti, D. & De Savorgnani, G. (2007). <i>UniversItalia Corso di italiano</i> . Alma Edizioni: Firenze (određena poglavlja). 2. Dardano, M. & Trifone, P. (2003). <i>La lingua italiana: morfologia, sintassi, fonologia, formazione delle parole, lessico, nozioni di linguistica e sociolinguistica</i> (7. izd.). Bologna: Zanichelli (određena poglavlja). 3. Jernej, J. (2001). <i>Talijanska konverzijska gramatika</i> . Zagreb: Školska knjiga (određena poglavlja). 4. Dodatni materijali dobiveni na nastavi. Priručna: 1. Deanović, M. & Jernej, J. (1998). <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i> . Zagreb: Školska knjiga.				

	2. Deanović, M. & Jernej, J. (1993). Hrvatsko-talijanski rječnik. Zagreb: Školska knjiga. 3. De Mauro, T. (2007). Il dizionario della lingua italiana. On-line version. Dostupno na: http://www.demauroparavia.it/ [posjećeno 10. 2. 2016.]. 4. Lurati, O. (2001). Dizionario dei modi di dire. Milano: Garzanti. 5. Pittano, G. (2006). Sinonimi e contrari, Dizionario fraseologico delle parole equivalenti. Bologna: Zanichelli. 6. Renzi, I., Salvi, G. & Cardinaletti, A. (ur.) (2001). Grande grammatica italiana di consultazione. V. I, II i III. Bologna: Il Mulino. 7. Salvi, G. & Vanelli, L. (2004). Nuova grammatica italiana. Bologna: Il Mulino. 8. Sensini, M. (1997). La grammatica della lingua italiana. Milano: Mondadori. 9. Zingarelli, N. (2005). Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana. Bologna: Zanichelli.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	157875 SOCIOLOGIJA KNJIŽEVNOSTI SOCIOLOGIA DELLA LETTERATURA		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Dr. sc. Edgar Buršić, viši predavač		
Studijski program	Prijeplomski studij talijanskog jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obavezan	Razina kolegija	Prijediplomski (obavezan)
Semestar	Zimski	Godina studija	II.
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0S – 0V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta.		
Korelativnost	Uvod u filozofiju/ Introduzione alla filosofia, Opća psihologija/ Psicologia generale, Uvod u pedagogiju/ Introduzione alla pedagogia, Opća pedagogija/ Pedagogia generale, Etnos i kolektivni identitet/ Etnicità e identità collettiva, Sociolinguistica/ Sociolinguistica, Sociologia della cultura/ Sociologija kulture, Antropologia culturale/ Kulturna antropologija, Sociologia/ Sociologija		
Cilj kolegija	Upoznati studente s osnovnim pojmovima, konceptima i najpoznatijim paradigmama u sociologiji književnosti, te osposobiti ih za prepoznavanje istih u društvu i književnim djelima.		
Ishodi učenja	Studenti će moći: 1. pravilno definirati bitne pojmove i karakteristike sociologije književnosti 2. kritički analizirati temeljne odnose između društva, njegovih vrijednosti, kulture i književne produkcije 3. prepoznati društvene činjenice vezane za područje književnost 4. prepoznati vrste čitaoca i njihovo tržišno ponašanje		
Sadržaj kolegija	1. Povijesni uvod u sociologiju književnosti 2. Autor u društvu 3. Transmisija književnih djela 4. Recepcija književnih djela 5. Književni tekst i društvo 6. Društvena funkcija književnosti 7. Književne vrste 8. Paraknjiževne vrste		

	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	pohađanje P	1-4	24	0,8	0
	pismeni radovi (seminarski, esej, prikaz, radni listići...)	2, 3, 4	30	1	0
	ispit (usmeni)	1-4	36	1,2	100
	Ukupno		90	3	
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): na usmenom ispitu studentima će biti postavljena tri pitanja te ocjenjena kvaliteta odgovora od 1 do 5. Ispitivanje po studentu u prosjeku traje 17 minuta.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. prisustvovati na najmanje 70% nastave (20 školskih sati) u semestru u kojem je upisala/upisao kolegij. U slučaju neispunjavanja uvjeta student/ica mora ponovno upisati kolegij sljedeće godine. 2. predati seminar najkasnije 8 dana prije prijavljenog ispitnog roka. U suprotnom gubi pravo izlaska na ispitni rok. Ukoliko je potrebno ispraviti seminar, zadnja ispravljena verzija mora biti predana do najkasnije tjedan dana nakon ispita. Tema seminara treba biti dogovorena s predavačem.				
Rokovi ispita i kolokvija	Ispitni rokovi za cijelu akademsku godinu se nalaze u Studuomatu te na mrežnim stranicama dr. sc. Edgara Buršića				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Kratke upute za realizaciju seminara: seminar mora imati <u>2000 riječi</u> . Tolerira se odstupanje od +/-150 riječi. Potrebno je jasno navoditi izvore, ne toleriraju se plagijati. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu podne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Pagliano Graziella, <i>Profilo di sociologia della letteratura</i> , Carocci, 2004. Rondini, Andrea, <i>Sociologia della letteratura: profilo storico</i> , Bruno Mondadori, 2002.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	201173 KOMUNIKACIJA I GOVORNA INTERAKCIJA U DIDAKTIČKOJ SREDINI COMUNICAZIONE E INTERAZIONE VERBALE NEI CONTESTI DIDATTICI		
Nastavnica	Izv. prof. dr. sc. Marina Diković (nositeljica)		
Studijski program	Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	obvezni	Razina kolegija	prijediplomski
Semestar	zimski	Godina studija	II.
Mjesto izvođenja	učionica	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	4	Broj sati u semestru	15P – 15S – 0V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis kolegija.		
Korelativnost	Jezične vježbe 3, Pedagogija, Jezične vježbe 4		
Cilj kolegija	usvojiti specifičnosti razredne govorne interakcije u kompleksnosti situacije učenja i usvajanja stranoga jezika na osnovu analize komunikacijskih aktivnosti na satu stranoga jezika		
Ishodi učenja	1. analizirati ulogu učenika i nastavnika i njihov položaja u razrednom diskursu te interakcijske veze između sudionika razrednoga diskursa 2. kritički argumentirati pogreške u međujeziku govornika stranoga jezika, načine ispravljanja pogrešaka i druge metajezične aktivnosti 3. analizirati razredni diskurs i opisati funkcioniranje komunikacije na satu stranoga jezika na primjerima transkripata razrednoga govora sa satova stranih jezika		
Sadržaj kolegija	1. Uvod u teorijska shvaćanja jezika kao sredstva komunikacije 2. Govor u komunikacijskom procesu (komunikacijska situacija, govorni činovi, etnografija komunikacije) 3. Govorna interakcija u didaktičkoj sredini (sudionici razredne komunikacije, sredstva komunikacije u razredu, uloge nastavnika i učenika) 4. Sustavi za praćenje razredne interakcije 5. Vrste pitanja kao poticaj na komunikaciju 6. Analiza interakcije u didaktičkoj sredini 7. Postupci vrednovanja i prihvaćanja u razrednom diskursu		

	8. Međujezik učenika stranoga jezika i postupci ispravljanja pogrešaka u razrednom diskursu 9. Uloga materinskog jezika u govornoj interakciji na satu stranoga jezika				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	interaktivne aktivnosti na nastavi P, S	1. – 3.	23	0,8	10%
	pismeni radovi (seminarski rad) i usmeno izlaganje	2. – 3.	45	1,5	40%
	ispit (pismeni)	1. – 3.	52	1,7	50%
	ukupno		120	4	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u svim oblicima nastavnoga rada 2. napisati seminarski rad i usmeno ga izložiti 3. položiti završni pismeni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju ili daju na nastavi. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metodama tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. Beacco, J. C. et al. (2015). Le dimensioni linguistiche di tutte le discipline scolastiche. Una guida per l'elaborazione dei curricula e per la formazione degli insegnanti. Council of Europe – Università degli Studi di Milano, Italiano LinguaDue, 2016. Dostupno na: http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/7579/7352 (4/10/2016). 2. Čurković-Kalebić, S. (2003). Jezik i društvena situacija. Istraživanje govora u nastavi stranog jezika. Zagreb: Školska knjiga. 3. Marchisio, M., Bembich, C. (2022). Capire e costruire la scuola, l'università e la didattica. BRICKS, 1(4), 21-33. 4. Selleri, P. (2005). La comunicazione in classe. Roma: Carocci. 5. Tatković, N., Diković, M., Tatković, S. (2016). Pedagoško-psihološki aspekti komunikacije. Pula: Sveučilište Jurja Dobrile u Puli. 6. Vrhovac, Y. (2001). Govorna komunikacija i interakcija na satu stranoga jezika. Zagreb: Naklada Ljevak.				

	Izborna: 1. Cattana, A., Nesci, M. T. (2004). Analizzare e correggere gli errori. Guerra Edizioni: Perugia. 2. Coulthard, M. (2002). <i>Advances in Spoken Discourse Analysis</i>. New York: Routledge. Dostupno na: http://liduaeka.weebly.com/uploads/1/0/7/6/10761275/advances_in_spoken_da.pdf (3/10/2017). 3. Firth, A., Wagner, J. (1997). On discourse, communication, and (some) fundamental concepts in SLA research, <i>Modern Language Journal</i>, 81 (3), 285-300. 4. Kramsch, C. (1986). From Language Proficiency to Interactional Competence. <i>Modern Language Journal</i>, 88 (4), 603-607. 5. Hatch, E. (1992). <i>Discourse and Language Education</i>. Cambridge Language Teaching Library. 6. La Rocca, E. (2016). Gli atti linguistici nel contesto classe. U: <i>International Journal of Developmental and Educational Psychology</i>. <i>Revista INFAD de Psicología</i>, 2(1), 419-434. Dostupno na: http://infad.eu/RevistaINFAD/OJS/index.php/IJODAEP/article/view/308 (22/3/2017). 7. Matthiae, C. (2010). Valutazione della produzione scritta: parametri, griglie e soggettività. U: <i>Italiano LinguaDue</i>, n. 1, 104-110. Dostupno na: http://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/article/view/634/848 (4/10/2016). 8. Nobili, C., & Badan, L. (2024). Didattica dell'italiano multimodale e spontanea. Primi risultati di uno studio contrastivo. <i>STUDI AITLA</i>, 18, 195-207. 9. William Davis, R. (2015). Critical Discourse Analysis as an Interdisciplinary Research Methodology for Interdisciplinary, Intercultural and an Inter-institutional Assessment Tool for Student-perceived Learning Compared with Instructor-perceived Teaching Interdisciplinary Online Courses. <i>Procedia – Social and Behavioral Sciences</i>, 177, 278-283. Dostupno na: http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042815016900 (4/10/2016).
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	185884/255187 TALIJANSKI JEZIK I KULTURA 3 LINGUA E CULTURA ITALIANA 3		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	doc.dr.sc. Roberta Matković www.unipu.hr/index.php?id=269		
Studijski program	1. Studijski programi na Filozofskom fakultetu (FFPU) 2. Studijski programi na Muzičkoj akademiji (MAPU)		
Vrsta kolegija	Obvezan Izborni	Razina kolegija	Prijediplomska (FF, MAPU)
Semestar	Zimski	Godina studija	2
Mjesto izvođenja	dvorana (Aldo Negri 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski/hrvatski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	15P – OS – 15V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta		
Korelativnost	Korelira s <i>Jezičnim vježbama</i> i dijelom s <i>Uvodom u talijansku književnost</i> , te s kolegijem <i>Suvremena talijanska kultura 2</i> .		
Cilj kolegija	Opisati talijansku kinematografiju prošlog stoljeća s naglaskom na drugu polovicu prošlog stoljeća do današnjice, te usporediti društvenu stvarnost i tokove s filmskom produkcijom, s naglaskom na autore, režisere i glumce koji su snažno utjecali kako na talijansko tako i na svjetsko filmsko stvaralaštvo.		
Ishodi učenja	1. definirati značajke talijanske kinematografije i povijesni-kronološki slijed 2. kronološki definirati žanrove 3. navesti najvažnije režisere, scenariste, glumce/interpretatore talijanske kinematografije 4. evaluirati filmsku produkciju u odnosu na stanje u društvu (kronološki moment) 5. sintetizirati značajke žanrova i interpretatora 6. prepoznati, analizirati i interpretirati kako periode ako i pojedinačna filma ostvarenja		
Sadržaj kolegija	- povijesni pregled talijanske kinematografije - obrađivanje žanrova u talijanskoj kinematografiji (neorealismo, telefoni bianchi....) - obrađivanje autora (režisera, scenarista, glumaca)		

	- žanrovi i autori koji su imali i imaju veliki utjecaj kako na talijansku filmsku produkciju tako i na europsku i svjetsku				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	usmeno izlaganje seminarskog rada, vježbe	1,2,3,4,5,6	30	1	40
	ispit (usmeni)	1,2,3,4,5,6	60	2	60
	ukupno		90	3	100
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. sudjelovati na nastavi 2. održati seminarske radove 3. položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu podne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. Paolo Russo, Storia del cinema italiano, 2007, <i>Lindau</i> 2. Bertetto P., cur., Storia del cinema italiano. Uno sguardo d'insieme 2011, <i>Marsilio</i> 3. Gianni Rondolino, Storia del cinema, 2000, UTET 4. G.P. Brunetta, Cent'anni di cinema italiano, Roma-Bari, Laterza, 1991. - analitičko praćenje filmova talijanske kinematografije Izborna: 1. G. Canova, cur, Enciclopedia del cinema, Garzanti, 2009 2. Storia del cinema italiano. Vol. 5: 1934-1939. cur. Caldiron O., 2006, <i>Marsilio</i> 3. Storia del cinema italiano. Vol. 6: 1940-1944. cur. Laura E. G., 2010, <i>Marsilio</i> 4. Storia del cinema italiano. Vol. 7: 1945-1948. cur. Cosulich C., 2003, <i>Marsilio</i> 5. Storia del cinema italiano. Vol. 8: 1949-1953. cur. De Giusti L., 2003, <i>Marsilio</i> 6. Storia del cinema italiano. Vol. 9: 1954-1959. cur. Bernardi S., 2004, <i>Marsilio</i> 7. Storia del cinema italiano. Vol. 10: 1960-1964. cur. De Vincenti G.,				

	2002, <i>Marsilio</i> 8. Storia del cinema italiano. Vol. 11: 1965-1969. cur. Canova G., 2002, <i>Marsilio</i> 9. Storia del cinema italiano. Vol. 12: 1970-1976. cur. De Bernardinis F., 2009, <i>Marsilio</i> 10. Storia del cinema italiano. Vol. 13: 1977-1985. cur. Zaggarro V., 2005, <i>Marsilio</i> 11. Dizionario del cinema italiano, voll. vari, Gramese editore
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	146936 TALIJANSKA KNJIŽEVNOST XV. I XVI. STOLJEĆA/LETTERATURA ITALIANA DEL QUATTROCENTO E CINQUECENTO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	izv. prof. dr. sc. Martina Damiani https://ffpu.unipu.hr/ffpu/martina.damiani		
Studijski program	Jednopedmetni sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost (Obvezan) Dvopedmetni studij sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost (Obvezan) <i>Prijediplomski sveučilišni studij Kultura i turizam i Talijanski jezik i kultura (Izborni)</i>		
Vrsta kolegija	Obvezan / Izborni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	2.
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30 P – 15 S – 0 V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Vertikalna: Povijesni pregled talijanske književnosti; Počeci talijanske književnosti i XIII. stoljeće, Talijanska književnost XVII. i XVIII. stoljeća; Talijanska književnost XIX. stoljeća Horizontalna: Talijanska književnost XIV. stoljeća		
Cilj kolegija	Cilj kolegija je odrediti najvažnije književnike 15. i 16. stoljeća.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. prepoznati važne povijesne i društvene događaje koje su utjecale na književnost u 15. i 16. stoljeću. 2. razlikovati žanrove u talijanskoj književnosti 15. i 16. stoljeća. 3. definirati koje su karakteristike Humanizma, Renesanse i Protoreformacije. 4. navesti najznačajnije talijanske pisce 5. analizirati najvažnija književna djela		
Sadržaj kolegija	1. Humanizam i pisci na latinskom jeziku 2. De' Medici, Poliziano i Alberti te njihov doprinos u književnosti 3. Epske spjevove u 15. stoljeću: Pulci i Boiardo 4. Renesansa i najvažniji traktatisti: Bembo i Castiglione		

	5. Petrarkizam i najvažniji novelisti u 16. stoljeću: Bandello i Firenzuola 6. Najvažniji ep u Renesansi: Ariosto 7. Nastanak komedije na narodnom jeziku: Dovizi i Aretino 8. Politička i povijesna djela: Machiavelli i Guicciardini 9. Protureformacija i Tasso				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje P, S	1-5	36	1,2	20%
	usmena izlaganja	4	6	0,2	10%
	kolokvij (pismeni)	5	18	0,6	30%
	ispit (usmeni)	1-5	30	1	40%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Pohađanje i aktivnost u nastavi: studenti su dužni aktivno sudjelovati u više od 70% nastave, pripremajući analizu zadanih tekstova. Aktivno pohađanje nastave nosi do 20% ocjene koji se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 5 do 20% ocjene). Ako student/studentica izostane više od 30%, dodjeljuju mu se dodatni zadaci.				
	Usmena izlaganja vezana su za sadržaje obrađene tijekom predavanja, a dodijeljena su studentima na uvodnom satu predavanja. Usmena izlaganja ocjenjuju se prema proporcionalnom postotku (od 5 do 10% ocjene) ovisno o kvaliteti izložene teme.				
	Tijekom semestra polaže se jedan kolokvij koji nosi do 30% ukupne ocjene. Da bi položio kolokvij, student mora točno riješiti 50% ispita. Kolokvij se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 15 do 30% ocjene).				
	Završni ispit nosi do 40% ukupne ocjene. Da bi položio završni ispit, student mora točno odgovoriti na 50% ispita. Završni ispit ocjenjuje se prema proporcionalnom postotku (od 20 do 40% ocjene).				
	Konačna ocjena iz kolegija izvodi se na temelju ukupno ostvarenog vrednovanja rada studenta.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: - pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnome procesu - usmeno izlagati zadanu temu - položiti jedan pismeni kolokvij tijekom semestra - položiti završni usmeni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Određuju se na početku svake akademske godine i objavljuju se u ISVU				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija				

	- provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. ARMELLINI G. – COLOMBO A., <i>Letteratura Letterature. Dal Duecento al Cinquecento</i>, Zanichelli, Bologna, 2009, str. 440-454, 458-461, 473-496, 526-571, 578-583, 593-597, 650-659, 685-689, 704-709, 720-731, 782-796, 818-831, 864-885, 893-896. 2. SANTAGATA M., - CAROTTI L. - CASADEI A. - TAVONI M., <i>Il filo rosso. Antologia e storia della letteratura italiana ed europea. Quattrocento e Cinquecento</i>, Laterza, Bari, 2006, str. 4-48, 52-65, 81-127, 288-299, 414-420, 711-714. Izborna: 1. ARMELLINI G. – COLOMBO A., <i>Letteratura Letterature. Guida storica 1. Dal Duecento al Cinquecento</i>, Zanichelli, Bologna, 2009. 2. FERRONI G., <i>Storia della letteratura italiana. Dalle origini al Quattrocento</i>, Einaudi scuola, Torino, 1991. 3. FERRONI G., <i>Storia della letteratura italiana. Dal Cinquecento al Settecento</i>, Einaudi scuola, Torino, 1991. 4. FERRONI G.- CORTELLESA A.- PANTANI I.- TATTI S., <i>Storia e testi della letteratura italiana. Il mondo umanistico e signorile (1380-1494)</i>, Mondadori, Milano, 2002. 5. FERRONI G.- CORTELLESA A.- PANTANI I.- TATTI S., <i>Storia e testi della letteratura italiana. L'età delle guerre d'Italia (1494-1559)</i>, Mondadori, Milano, 2002. 6. GUGLIELMINO S. - GROSSER H., <i>Il sistema letterario. Quattrocento e Cinquecento</i>, Principato, Milano 1996. 7. SAMBUGAR C. - ERMINI D., <i>Pagine di letteratura italiana ed europea. Profilo storico e antologia. Dal Medioevo all'Umanesimo</i>, La Nuova Italia, Firenze, 1994 8. SAMBUGAR C. - ERMINI D., <i>Pagine di letteratura italiana ed europea. Profilo storico e antologia. Dal Rinascimento al Neoclassicismo</i>, La Nuova Italia, Firenze, 1994.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	227516 KNJIŽEVNOST HUMANIZMA LA LETTERATURA DELL'UMANESIMO				
Nastavnik	doc. dr. sc. Sandro Cergna				
Studijski program	Jednopredmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	2.		
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	Talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 15S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje gradiva	Preduvjet: odslušani i položeni kolegiji i seminari Talijanske književnosti prve godine prijediplomskog studija.				
Korelativnost	Povijesni pregled talijanske književnosti, Počeci talijanske književnosti i XIII. stoljeće, Latinski jezik.				
Cilj kolegija	Usvojiti kompetencije za kritičko vrednovanje i argumentirano interpretiranje tekstova talijanske književnosti 15. stoljeća.				
Ishodi učenja	1. Prepoznati temeljna društveno-politička i povijesna previranja proizašlih tijekom 14. stoljeća u ondašnjim talijanskim regionalnim državama. 2. Argumentirati temeljne književne, filozofske i političke značajke <i>civilnog</i> humanizma u prvoj polovici 15. stoljeća. 3. Povezati najznačajnija talijanska književna djela 15. stoljeća, njihove autore te njihova idološko-filozofska stajališta i razmišljanja. 4. Kritički vrednovati i analizirati djela autora <i>civilnog</i> Humanizma. 5. Kritički vrednovati i analizirati djela Lorenza de Medici, Angelo Poliziano i Matteo Maria Boiardo. 6. Prepoznati elemente karakteristične za književnost 15. Stoljeća.				
Sadržaj kolegija	1. Povijesni i društveno-politički kontekst Italije 15. stoljeća. 2. <i>Civilni</i> humanizam: razdoblje, predstavnici i kulturne smjernice. 3. Prijelazno razdoblje između <i>civilnog</i> i <i>vulgarnog</i> humanizma: Cristoforo Landino i Alamanno Rinuccini. 4. Karakteristike pjesničkog stvaralaštva na narodnom (<i>volgare</i>) jeziku od Francesca Petrarche do Giusto de' Contija. 5. <i>Vulgarni</i> humanizam te književno stvaralaštvo Lorenza Da' Medici. 6. Književno stvaralaštvo Angelo Poliziano. 7. Stilske i tematske posebnosti u epu <i>Orlando innamorato</i> , Leon Battista Albertija.				
Planirane aktivnosti,	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)

metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Pohađanje aktivnost (P, S)	1. – 6.	30	1	33%
	Seminarski rad	3. – 5.	15	0,5	17%
	Kolokvij (usmeni)	1. – 3.	15	0,5	17%
	Ispit (usmeni)	1. – 6.	30	1	33%
	Ukupno		90	3	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: Pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnom procesu. Ukoliko izostane više od 50% nastave, uskratit će mu/joj se pravo na potpis, ispit i upis bodova. Napisati seminarski rad na zadanu temu i predati ga prije izlaska na usmeni ispit (najkasnije do zadnjeg predavanja). Usmeno izložiti izabranu temu. Položiti 1 (jedan) kolokvij tijekom semestra. Položiti završni usmeni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: GUGLIELMINO S. - GROSSER H., <i>Il sistema letterario. Quattrocento e Cinquecento</i>, Principato, Milano 1994, str.: 9-114, 155-189, 308-320, 440-443, 471-474, 484-500, 509-510, 557-558, 564-572, 586, 635-642, 763, 894-898. GARIN E., <i>L'Umanesimo italiano</i>, Roma - Bari, Laterza, 1993, str.: 7-38, 47-146. Izborna: BARGELLINI P., <i>La splendida storia di Firenze</i>, Firenze, Vallecchi, 1980. BELTRAMI P. G., <i>Gli strumenti della poesia</i>, Il Mulino, Bologna 2002. BRIOSCHI G. - DI GIROLAMO C., <i>Elementi di teoria letteraria</i>, Principato, Milano 1984. BURCKHARDT J., <i>La civiltà del Rinascimento in Italia</i>, Newton, Roma 2008. DIONISOTTI C., <i>Gli umanisti e il volgare fra Quattro e Cinquecento</i>, Continents, Milano 2003. GARDINI N., <i>Rinascimento</i>, Einaudi, Torino 2010. GARIN E., <i>Medioevo e Rinascimento</i>, Laterza, Roma-Bari 2005. HALE J. R., <i>Firenze e i Medici</i>, Roma, Rizzoli, 1980. TAMARO M., <i>Le origini e le prime vicende dei comuni istriani</i>, Società Editrice Dante Alighieri, Roma 1900.				

	Lektira: A. Poliziano, <i>Rime</i>; E. Bigi (a cura di), <i>Scritti scelti di Lorenzo de' Medici</i>, UTET, Torino 1955, str.: 9-29. L. Ariosto, <i>Orlando furioso</i> (bilo koje izdanje): <i>Il proemio e fuga di Angelica</i>, I, 1-56; <i>La pazzia di Orlando</i>, XXIII, 100-136; <i>Astolfo sulla luna</i>, XXXIV, 71-87.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	245587 DANTEOVA BOŽANSTVENA KOMEDIJA: ČISTILIŠTE FILOLOGIA DANTESCA: PURGATORIO				
Nastavnik	doc. dr. sc. Sandro Cergna				
Studijski program	Jednopredmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	2.		
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	Talijanski		
Broj ECTS bodova	5	Broj sati u semestru	30P – 0V – 15S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje gradiva	Preduvjet: odslušani kolegiji i seminari Talijanske književnosti prve godine preddiplomskog studija.				
Korelativnost	<i>Danteova Božanstvena komedija: Pakao, Povijesni pregled talijanske književnosti, Počeci talijanske književnosti i 13. stoljeće.</i>				
Cilj kolegija	Usvojiti kompetencije za kritičko vrednovanje i argumentirano interpretiranje Danteova djela u kontekstu srednjovjekovne talijanske i europske kulture.				
Ishodi učenja	1. Prepoznati temeljna društveno-politička i povijesna previranja proizašlih tijekom 12. i 13. stoljeća u ondašnjim talijanskim regionalnim državama. 2. Interpretirati temeljne filozofske i političke značajke Danteove uloge u kontekstu srednjovjekovne talijanske i europske kulture. 3. Prepoznati Danteovu etičku, političku, religioznu i poetsku misao. 4. Analizirati strukturalne, kompozicijske i poetske značajke <i>Božanstvene komedije</i> . 5. Prosuditi ulogu <i>Božanstvene komedije</i> u Danteovom opusu. 6. Kritičko tumačiti tekst u izvorniku (odabrana pjevanja <i>Čistilišta</i>).				
Sadržaj kolegija	Pregled <i>Čistilišta</i> kroz odabrana pjevanja: I, II, III, VI, XI, XXI, XXIV, XXVIII i XXX.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje i aktivnost (P, S)	1. – 6.	30	1	16%
	seminarski rad	2. – 5.	30	1	16%
	kolokvij (usmeni ili pismeni)	1. – 3.	45	1,5	33%
	ispit (usmeni)	4. – 6.	45	1,5	33%
	ukupno		150	5	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora:				

	1. Pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnom procesu. Ukoliko izostane više od 50% nastave, uskratit će mu/joj se pravo na potpis, ispit i upis bodova. 2. Napisati seminarski rad na zadanu temu i predati ga prije izlaska na usmeni ispit (najkasnije do zadnjeg predavanja). 3. Položiti 1 (jedan) kolokvij tijekom semestra. 4. Položiti završni usmeni ispit.
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: ALIGHIERI D., <i>La Divina Commedia, Purgatorio</i>, La Nuova Italia, Firenze, 1985. (ili drugo izdanje) CONTINI G., <i>Un'idea di Dante</i>, Einaudi, Torino, 2001. Izborna: AUERBACH E., <i>Studi su Dante</i>, Feltrinelli, Milano, 1993. BALDUCCI M. A., <i>Classicismo dantesco: miti e simboli della morte e della vita nella Divina Commedia</i>, Le Lettere, Firenze, 2004. DALLA VEDOVA N. - VALDES S., (a cura di), <i>La Divina Commedia. Percorsi e contesti</i>, Thema Edizioni, Bologna, 1990. GETTO G., (a cura di), <i>Lecture scelte sulla Divina Commedia</i>, Sansoni, Firenze, 1978. MAURO W., <i>Invito alla lettura di Dante</i>, Mursia, Milano, 1990. MERLANTE R., <i>Il dizionario della Commedia</i>, Zanichelli, Milano, 2004. MINGUZZI E., <i>La struttura occulta della Divina Commedia</i>, Libri Scheiwiller, Milano, 2007. PASQUINI E., <i>Il viaggio di Dante</i>, Carocci editore, Roma, 2015. IDEM, <i>Vita di Dante</i>, Rizzoli, Milano, 2006.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	169668 JEZIČNE VJEŽBE 4 LABORATORIO LINGUISTICO 4				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.				
Studijski program	Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Ijetni	Godina studija	II.		
Mjesto izvođenja	Predavaona po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski jezik		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP –60V –0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis kolegija.				
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji sa svim standardnojezičnim kolegijima.				
Cilj kolegija	Usvojiti komunikacijsku kompetenciju na talijanskome jeziku na razini B1+(a) sukladno Europskom referentnom okviru za jezik.				
Ishodi učenja	1. Razgovarati o budućnosti, o privatnim i poslovnim planovima, željama, namjerama i strahovima 2. Argumentirati svoje mišljenje 3. Primijeniti prikladnu terminologiju u usmenoj i pismenoj komunikaciji u turističkom i kulturnom sektoru 4. Sastaviti jednostavnije stručne tekstove 5. Voditi rasprave o poznatim temama prema određenim obrascima 6. Definirati osobitosti talijanske gramatike (obrađenih tema) u usporedbi s hrvatskim jezikom				
Sadržaj kolegija	1. Konjunktiv prezenta i prošlog vremena 2. Konjunktiv imperfekta i pluskvamperfekta 3. Pogodbene rečenice 4. Prilozi 5. Kondicional 6. Slaganje vremena				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na vježbama	1-6	30	0,8	20%

	pismeni kolokvij	1-6	15	1,2	30%
	pismeni radovi (domaće zadaće, esej ili referat)	1-6	15	0,4	10%
	ispit (pismeni)	1-6	15	0,8	20%
	ispit (usmeni)	1-6	15	0,8	20%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja: Da bi položio pismeni dio ispita, student mora točno riješiti 60% zadataka. Na usmeni ispit student može pristupiti nakon što položi pismeni dio ispita.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj ili napisati dodatni referat na zadanu temu 2. predati pismene radove tijekom semestra 3. položiti dva pismena kolokvija tijekom semestra 4. položiti pismeni i usmeni ispit u ispitnome roku.				
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na mrežnim stranicama Odjela te na Studomatu.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: - Piotti, D. & De Savorgnani, G. (2007). <i>UniversItalia Corso di italiano</i>. Alma Edizioni: Firenze (određena poglavlja). - Dardano, M. & Trifone, P. (2003). <i>La lingua italiana: morfologia, sintassi, fonologia, formazione delle parole, lessico, nozioni di linguistica e sociolinguistica</i> (7. izd.). Bologna: Zanichelli (određena poglavlja). - Jernej, J. (2001). <i>Talijanska konverzacijska gramatika</i>. Zagreb: Školska knjiga (određena poglavlja). - Dodatni materijali dobiveni na nastavi. Priručna: - Deanović, M. & Jernej, J. (1998). <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>. Zagreb: Školska knjiga. - Deanović, M. & Jernej, J. (1993). <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>. Zagreb: Školska knjiga. - De Mauro, T. (2007). <i>Il dizionario della lingua italiana</i>. On-line version. Dostupno na: http://www.demauroparavia.it/ [posjećeno 10. 2. 2016.].				

	4. Lurati, O. (2001). Dizionario dei modi di dire. Milano: Garzanti. 5. Pittano, G. (2006). Sinonimi e contrari, Dizionario fraseologico delle parole equivalenti. Bologna: Zanichelli. 6. Renzi, I., Salvi, G. & Cardinaletti, A. (ur.) (2001). Grande grammatica italiana di consultazione. V. I, II e III. Bologna: Il Mulino. 7. Salvi, G. & Vanelli, L. (2004). Nuova grammatica italiana. Bologna: Il Mulino. 8. Sensini, M. (1997). La grammatica della lingua italiana. Milano: Mondadori. 9. Zingarelli, N. (2005). Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana. Bologna: Zanichelli.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	146933 SINTAKSA SINTASSI				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	izv. prof. dr. sc. Martina Damiani https://ffpu.unipu.hr/ffpu/martina.damiani				
Studijski program	Jednopedmetni sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	2.		
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30 P – 0 S – 0 V		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom				
Korelativnost	Vertikalna: Jezične vježbe 1, 2 i Osnove gramatike Horizontalna: Jezične vježbe 3, 4 i Morfologija				
Cilj kolegija	Temeljni je cilj kolegija savladati osnove sintakse				
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. definirati karakteristike sintakse talijanskog jezika 2. razlikovati temeljne pojmove sintaktičke analize 3. primijeniti analizu sintakse u suvremenom talijanskom jeziku 4. navesti ustroj jednostavne rečenice i vrste složenih rečenica 5. analizirati tekstove pomoću usvojenih sintaktičkih normi				
Sadržaj kolegija	1. uvod u suvremeni talijanski jezik 2. temeljne karakteristike sintakse talijanskog jezika 3. struktura rečenice i sintaktičke funkcije 4. sintaktičku analizu jednostavnih rečenica 5. sintaktičku analizu različitih tipologija složenih rečenica (koordinacija i subordinacija)				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje P	1-5	30	1	20%
	kolokvij (pismeni)	2-5	30	1	40%
	ispit (pismeni)	1-5	30	1	40%

	ukupno 90 3 100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Pohađanje i aktivnost u nastavi: studenti su dužni aktivno sudjelovati u više od 70% nastave, uz redovito izrađivanje sintaktičke analize zadanih rečenica. Aktivno pohađanje nastave nosi do 20% ocjene koji se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 5 do 20% ocjene). Ako student/studentica izostane više od 30%, dodjeljuju mu se dodatni zadaci. Tijekom semestra polaže se jedan pismeni kolokvij koji nosi do 40% ukupne ocjene. Da bi položio kolokvij, student mora točno riješiti 50% ispita. Kolokvij se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 20 do 40% ocjene). Završni ispit nosi do 40% ukupne ocjene. Da bi položio završni ispit, student mora točno odgovoriti na 50% ispita. Završni ispit ocjenjuje se prema proporcionalnom postotku (od 20 do 40% ocjene). Konačna ocjena iz kolegija izvodi se na temelju ukupno ostvarenog vrednovanja rada studenta.
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. aktivno sudjelovati u nastavnome procesu 2. položiti kolokvij 3. položiti završni ispit
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. Dardano M. - Trifone P., <i>Grammatica italiana (con nozioni di linguistica)</i>, Zanichelli, Bologna, 2002, str. 93-148, 442-503. 2. La Fauci N., <i>Compendio di sintassi italiana</i>, Il Mulino, Bologna, 2009, str. 11-82, 165-211. Izborna: 1. Bianco F., <i>Breve guida alla sintassi italiana</i>, Cesati, Firenze, 2017. 2. Dardano M., <i>Profilo dell'italiano contemporaneo</i>, in <i>Storia della lingua italiana, II: Scritto e parlato</i>, a cura di L. Serianni e P. Trifone, Einaudi, Torino, 1994.

	3. Della Casa M., <i>Scritto e parlato. Grammatica ed educazione linguistica</i>, La Scuola, Brescia, 1995. 4. Duse G., <i>Analisi logica della proposizione e del periodo. Sintassi semplice, sintassi composta</i>, Bignami, Milano, 1994. 5. Graffi G., <i>Le strutture del linguaggio. La sintassi</i>, Il Mulino, Bologna, 1994. 6. Marinucci M., <i>La lingua italiana. Grammatica</i>, Mondadori, Milano, 1999, str. 302-410. 7. Scalise S., <i>Le strutture del linguaggio, Morfologia</i>, Il Mulino, Bologna, 1994. 8. Sensini M., <i>La lingua italiana. Moduli di educazione linguistica e testuale</i>, Mondadori Scuola, Milano, 2008, str. 298-416. 9. Serianni L. – Castelvechi A. – Patota G., <i>Enciclopedia l'Universale, Italiano. Sintassi-grammatica-dubbi</i>, Garzanti, Milano, 2005. 10. Sobrero A. A. (cur.), <i>Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture</i>, Laterza, Bari-Roma, 1993.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	157918 SOCIOLOGIJA KULTURE SOCIOLOGIA DELLA CULTURA		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Dr. sc. Edgar Buršić, viši predavač		
Studijski program	Prijediplomski studij talijanskog jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obavezan	Razina kolegija	Prijediplomski (obavezan) Diplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	II.(kojima je obavezan); III. I. II. (izborni)
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0S - 0V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta.		
Korelativnost	Opća psihologija/ Psicologia generale, Uvod u pedagogiju/ Introduzione alla pedagogia, Opća pedagogija/ Pedagogia generale, Sociolinguistica/ Sociolinguistica, Sociologia della letteratura/ Sociologija književnosti, Antropologia culturale/ Kulturna antropologija, Sociologia/ Sociologija		
Cilj kolegija	Stići temeljna znanja iz područja sociologije kulture u cilju poticanja studenata za argumentirani pristup u razmatranju pojava iz oblasti sociologije kulture, kulturne sociologije i kulturalnih studija.		
Ishodi učenja	Studenti će moći: 1. pravilno definirati bitne pojmove, koncepte i karakteristične teorijske pristupe sociologije kulture 2. kritički analizirati temeljne odnose između društva, njegovih vrijednosti i kulturnih promjena 3. argumentirano razmatrati kulturu kao set društvenih činjenica i bitnog procesa za reprodukciju društva 4. kritički analizirati suvremene društvene pojave na području kulture		
Sadržaj kolegija	1. osnovni pojmovi, koncepti i teorije sociologije kulture 2. sociologija kulture, kulturna sociologija, kulturna antropologija, sociologija znanja i znanosti i kulturalni studiji 3. kulturalna sredina i ustanove 4. društvo i umjetnost 5. proizvodnja kulture		

	6. doticaji različitih kultura i religija 7. eksplozija informatičke tehnologije i njen utjecaj na kulturu, ekonomiju i politiku 8. komunikacija u procesu interakcije				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Aktivnost na nastavi P	1-4	24	0,8	0
	pismeni radovi (seminarski, esej, prikaz, radni listići...)	2, 3, 4	30	1	0
	ispit (usmeni)	1-4	36	1,2	100
	Ukupno		90	3	
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): na usmenom ispitu studentima će biti postavljena tri pitanja te ocjenjena kvaliteta odgovora od 1 do 5. Ispitivanje po studentu u prosjeku traje 17 minuta.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. prisustvovati na najmanje 70% nastave (20 školskih sati) u semestru u kojem je upisala/upisao kolegij. U slučaju neispunjavanja uvjeta student/ica mora ponovno upisati kolegij sljedeće godine. 2. predati seminar najkasnije 8 dana prije prijavljenog ispitnog roka. U suprotnom gubi pravo izlaska na ispitni rok. Ukoliko je potrebno ispraviti seminar, zadnja ispravljena verzija mora biti predana do najkasnije tjedan dana nakon ispita. Tema seminara treba biti dogovorena s predavačem.				
Rokovi ispita i kolokvija	Ispitni rokovi za cijelu akademsku godinu se nalaze u Studuomatu te na mrežnim stranicama Dr. sc. Edgara Buršića				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Kratke upute za realizaciju seminara: seminar mora imati <u>2000 riječi</u> . Tolerira se odstupanje od +/-150 riječi. Potrebno je jasno navoditi izvore, ne toleriraju se plagijati. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu podne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Griswold, Wendy. 2006. <i>Sociologia della cultura</i> , Bologna, Italija: il Mulino. Crespi, Franco. 2003. <i>Manuale di sociologia della cultura</i> , Bari, Italija: Laterza.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	244798 DVOJEZIČNOST I VIŠEJEZIČNOST BILINGUISMO E PLURILINGUISMO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić (nositeljica) Izv. prof. dr. sc. Robert Blagoni (nositelj)		
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti (obvezan) Dvopedmetni sveučilišni prijediplomski studij <i>Kultura i turizam - Talijanski jezik i kultura</i> (obvezan) Dvopedmetni prijediplomski sveučilišni studij talijanskoga jezika i književnosti (izborni)		
Vrsta kolegija	Obvezan /izborni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	II.
Mjesto izvođenja	Filozofski fakultet Negrijeva 6 Dvorana po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	4	Broj sati u semestru	45P – 0V – 0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Vertikalna: <i>Kontrastivna lingvistika, Glotodidaktika, Teorija jezika i kultura u doticaju, Sociolingvistika</i>		
Cilj kolegija	Ovladati teorijskim osnovama dvojezičnog/višejezičnog ovladavanja, razvoja, ustroja i uporabe.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanog kolegija studenti će moći: 1. Definirati temeljne pojmove, tipologije i razine dvojezičnosti i višejezičnosti u kontekstu lingvističke, psiholingvističke, neurolingvističke i sociolingvističke teorije. 2. Razmotriti osnovne neurolingvističke spoznaje o dvojezičnom/višejezičnom razvoju, ustroju i obradi. 3. Razmotriti osnovne psiholingvističke spoznaje o dvojezičnom/višejezičnom razvoju, ustroju i obradi. 4. Objasniti temeljne teorijske pristupe u okviru sociolingvističkog pristupa dvojezičnosti/višejezičnosti.		
Sadržaj kolegija	1. Neurolingvističke pretpostavke i spoznaje o dvojezičnom/višejezičnom razvoju, ustroju i obradi. 2. Psiholingvistički pristup procesu obrade inojezičnih informacija. 3. Sociolingvistički pristup istraživanju dvojezičnosti/višejezičnosti.		

Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivnost na nastavi	1.-5.	34	1,1	0%
	samostalni zadatci	1.-5.	34	1,1	30%
	dva kolokvija	1.-5.	52	1,8	70%
	ukupno		120	4	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Studenti koji izostanu više od 50 % za udio u ECTS-u moraju izvršiti zamjenski zadatak (predati referat na zadanu temu do sredine veljače). Samostalni zadatci donose udio u postotku (tjedni zadatci x 0,75 za udio u ocjeni). Pišu se dva kolokvija na kojemu je potrebno imati više od 50% točnih odgovora. Na kolokvijima u udio u ocjeni ulazi svaki točan odgovor od 50% nadalje (prema proporcionalnome postotku). Na kraju semestra može se pristupiti popravnome kolokviju (u jednome terminu za oba). Primjeri kolokvija nalaze se na e-učenju kolegija. Za pozitivnu ocjenu na kolegiju potrebno je imati 50% ocjenskih bodova (zbroyem svih ocjenskih bodova/postotaka iz obveza na kolegiju).				
Studentske obveze	Da bi se položili kolegij, studenti su dužni ispuniti sljedeće obveze: 1. Redovito pohađati nastavu (u najmanjem opsegu od 50% ukupnih sati) te aktivno sudjelovati u nastavnim aktivnostima; u slučaju većeg broja izostanaka obvezno je izraditi i predati zamjenski pisani rad (referat) na temu koju odredi nastavnik/nastavnica kolegija. 2. Pravodobno predati sve predviđene samostalne zadatke sukladno rokovima i uputama objavljenima tijekom semestra. 3. Položiti svaki kolokvij, uz ostvarenje minimalnog broja bodova propisanog kriterijima ocjenjivanja.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju (Merlin). U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				

Literatura	Obvezna: 1. Grosjean, F. (2015.), <i>Bilinguismo. Miti e realtà</i>, Milano-Udine, Mimesis. (9-101) 2. Marcato, C. (2012.), <i>Il plurilinguismo</i>, Roma-Bari, Laterza. (7-78) 3. Pallotti, G. (2000.), <i>La seconda lingua</i>, Milano, Bompiani. (29-112) 4. Dodatni materijali dostupni na Merlinu. Izborna na hrvatskom jeziku: 1. Bagarić Medve, V., Pavičić Takač, V. (ur.) (2023.), <i>Učenje i poučavanje stranih jezika</i>, Osijek, Filozofski fakultet. https://naklada.ffos.hr/knjige/index.php/ff/catalog/book/24 2. Medved Krajnović, M. (2010.), <i>Od jednojezičnosti do višejezičnosti. Uvod u istraživanja procesa ovladavanja inim jezikom</i>, Zagreb, Leykam International. 3. Šamo, R. (2021.), <i>Uvod u jezik i (ino)jezični razvoj</i>, Zagreb, Leykam International. Izborna na talijanskom jeziku: 1. Blagoni, R. (2007). <i>Na tromeđi čovjeka, jezika i svijeta: antropolingvističke perspektive jezičnih otoka u istri</i>. Doktorska disertacija, Zagreb: Filozofski fakultet. 2. Carli, A. (2007.), <i>Studi su fenomeni, situazioni e forme del bilinguismo</i>, Milano, Franco Angeli. 3. Dal Negro, S., Willeit, C., Carpena, A. (2007.), <i>Studi su fenomeni, situazioni e forme del bilinguismo</i>, Franco Angeli. 4. Guerini, F., Dal Negro, S. (2007.), <i>Contatto. Dinamiche ed esiti del plurilinguismo</i>, Roma, Aracne Editrice. https://www.researchgate.net/profile/Silvia-Dal-Negro/publication/314081789_Contatto_Dinamiche_ed_esiti_del_plurilinguismo/links/5e8c79dd4585150839c67e86/Contatto-Dinamiche-ed-esiti-del-plurilinguismo.pdf 5. Milani Kruljac, N. (1990.), <i>La Comunità Italiana in Istria e a Fiume fra diglossia e bilinguismo</i>, Rovinj: Centro di Ricerche Storiche/Centar za povijesna istraživanja. 6. Milani Kruljac, N. (2001.), <i>Situazione linguistica</i>, u F. Radin i G. Radossi (ur.), <i>La comunità rimasta</i>, Zagreb, Garmond, 239-250. 7. Scotti Jurić, R. (2003.), <i>Bilinguismo precoce: funzione e usi linguistici</i>. Rijeka/Pula: Edit, Pietas Iulia. Izborna na engleskom jeziku: 1. Auer, P., Wei, L. (ur.) (2007.), <i>Handbook of Multilingualism and Multilingual Communication</i>, Berlin, Mouton de Gruyter. 2. Baker, C. (2000.), <i>The Care and Education of Young Bilinguals: An Introduction for Professionals</i>, Multilingual Matters. 3. Bhatia, T. K., Ritchie, W. C. (ur.) (2007.), <i>The Handbook of Bilingualism</i>, Blackwell Publishers.
------------	--

	4. Dewaele, J. M., Housen, A., Wei, L. (ur.) (2003.), <i>Bilingualism: Beyond Basic Principles</i>, Clesters. 5. Grosjean, F. (1982.), <i>Life with Two Languages. An Introduction to Bilingualism</i>, Cambridge (Mass.)/London, Harvard, University Press. 6. Grosjean, F. (2006.), Studying bilinguals: Methodological and conceptual issues, u T. Bhatia i W. Ritchie (ur.), <i>The Handbook of Bilingualism</i>, Wiley-Blackwell, 32-63. 7. Hamers, J., Blanc, M. (2000.), <i>Bilinguality and Bilingualism</i>, Cambridge, Cambridge University Press. 8. Hoffman, C. (1991.), <i>An Introduction to Bilingualism</i>, London, Longman. 9. Kroll, J. F., De Groot, A. M. B. (ur.) (2005.), <i>Handbook of Bilingualism: Psycholinguistic Approaches</i>, Oxford, Oxford University Press. 10. Nicol, J. L. (ur.) (2001.), <i>One Mind, Two Languages: Bilingual Language Processing</i>, Oxford, Blackwell Publishers. 11. Romaine, S. (1995.), <i>Bilingualism</i>, Oxford, Blackwell.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	201194/147001 TALIJANSKA KNJIŽEVNOST XVII. I XVIII. STOLJECA LETTERATURA ITALIANA DEL SEICENTO E SETTECENTO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	doc. dr. sc. Roberta Matković www.unipu.hr/index.php?id=269		
Studijski program	Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	3.
Mjesto izvođenja	dvorana (Aldo Negri 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30 – 0 – 15
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Položeni ispiti književnosti prethodnih godina.		
Korelativnost	Korelira s programima književnosti na ostalim studijskim godinama.		
Cilj kolegija	Upoznati i opisati osnovne karakteristike društva i književnosti u Italiji 17. i 18. stoljeća, te najvažnije autore, te analizirati njihova djela.		
Ishodi učenja	1. Razumjeti znanstvena i društvena razmišljanja u 17. i 18. stoljeću u Italiji 2. Razumjeti, analizirati i evaluirati književne kategorije specifične za 17. i 18. stoljeće u Italiji 3. Promišljati i kritički vrednovati književne izričaje 17. i 18. stoljeća u Italiji. 4. Prepoznati i analizirati razliku između struja društva i razmišljanja te svijesti svojstvenih periodima dvaju stoljeća u Italiji 5. Razvijati vještine prepoznavanja kontinuiteta u književnosti i društvu te sintetizirati i vrednovati uvjete nastanka novih Izama.		
Sadržaj kolegija	1. Talijansko društvo, umjetnost i znanost u 17. i 18. stoljeću 2. Znanost, filozofija i politika u Italiji 17. i 18. stoljeća 3. Uvjeti nastanka, razvoja i procvata Baroka u umjetnosti s naglaskom na književnost 4. Karakteristike talijanskog Baroka u književnosti i predstavnici istog 5. Razlozi i preduvjeti nastanka Arkadije i predstavnici iste 6. Preduvjeti i razlozi nastanka i razvoja Iluminizma		

	7. Karakteristike i specifičnosti te predstavnici Iluminizma u glavnim talijanskim centrima navedene kulturno umjetničke misli: Milano, Venezia, Napoli				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	usmeno izlaganje seminarskog rada	1,2,3,4,5	30	1	(4X6,25) 25
	kolokvij (usmeni)	1,2,3,4,5	30	1	(4X6,25) 25
	ispit (usmeni)	1,2,3,4,5	30	1	50
	ukupno		90	3	100
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Održati 4 seminarska rada 2. Položiti 4 kolokvija 3. položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu podne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. G. Ferroni, <i>Storia e testi di letteratura italiana</i>, Mondadori Università, (vol. V) 2. G. Ferroni, <i>Storia e testi di letteratura italiana</i>, Mondadori Università, (vol. VI) 3. Giulio Ferroni, <i>Profilo storico della letteratura italiana</i>, Torino, Einaudi 4. G. Petronio, <i>Civiltà nelle lettere</i>, Palumbo editore 5. G. Petronio, <i>Letteratura e società</i>, Palumbo editore Izborna: 1. A. Gianni – M. Balestreri – A. Pasquali, <i>Antologia della letteratura italiana</i>, D'Anna, Messina-Firenze 2. M. Pazzaglia, <i>Gli autori della letteratura italiana</i>, Zanichelli, Bologna 3. G. Petronio, <i>L'attività letteraria in Italia</i>, Palumbo editore 4. Marti-Varanini, <i>Problemi e testimonianze della civiltà letteraria italiana</i>, Le Monier, Firenze (vol. IV e V) 5. Grosser, <i>Questioni e strumenti</i>, Milano, Principato				

	6. Grosser, <i>Narrativa</i>, Milano, Principato 7. P. G. Beltrami, <i>Gli strumenti della poesia</i>, Bologna, Il Mulino 8. G. Mazzoni e G. Bellini, <i>Letteratura italiana. Storia, forme, testi</i>, Bari, Laterza (vol. II e III) 9. R. Ceserani – L. de Federicis, <i>Il materiale e l'immaginario</i>, Torino, Loescher 10. S. Guglielmino – H. Grosser, <i>Il sistema letterario</i>, Milano, Principato 11. C. Segre – C. Martignoni, <i>I testi nella storia</i>, Milano, Mondadori 12. C. Segre – C. Martignoni, <i>Leggere il mondo. Letteratura, genti, culture</i>, Milano, Edizioni Scolastiche Bruno Mondadori 13. Bilješke s predavanja 14. Školski priručnici koji obradjuju autore što se zasebno po nastavnim jedinicama predstavljaju i analiziraju u tijeku nastave.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	66076 MLETAČKA KULTURA I DRUŠTVO KROZ KAZALIŠTE CULTURA E SOCIETÀ VENEZIANA ATTRAVERSO IL TEATRO NEL '700		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	doc.dr.sc. Roberta Matković www.unipu.hr/index.php?id=269		
Studijski program	Nastavni smjerovi na Filozofskom fakultetu (FFPU) Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti		
Vrsta kolegija	Izborni (Ostali nastavni smjerovi na FFPU) Obvezni (Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti; Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti)	Razina kolegija	Prijediplomski Diplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	3, 1
Mjesto izvođenja	dvorana (Aldo Negri 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30 – 0 - 0
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Položeni kolegiji talijanske književnosti s prve godine studija. Praćenje kolegija Talijanska književnost XVII i XVIII st.		
Korelativnost	Korelira s programima Talijanske književnosti na ostalim studijskim godinama		
Cilj kolegija	Opisati i analizirati osnovne karakteristike društva, kulture i kazališne književnosti ali i ostalih kazališnih izričaja u Veneziji 18. stoljeća.		
Ishodi učenja	1. Definirati, prepoznati, tumačiti i analizirati društvo, kulturu i način življenja u Veneziji u 18. st. te specifičnu ulogu kazališta u Veneziji 18. st. 2. Definirati, prepoznati, tumačiti i analizirati sve kazališne žanrove, kako autorske tako Commedie dell'Arte, ulogu časopisa i akademija u tadašnjem životu, te njegove specifičnosti u tom vremenu. 3. Definirati, prepoznati, tumačiti i analizirati <i>opera omnia</i> Carla Goldonija 4. Definirati, prepoznati, tumačiti i analizirati <i>opera omnia</i> Carla Gozzija		

	5. Prepoznavati, analizirati i sintetizirati i kritički promišljati razliku između samih autora i struja u društvu, u kulturi i u umjetnosti kroz prizmu kazališta. 6. Prepoznati i definirati kontinuitet u kazališnim žanrovima, književnosti, kulturi i društvu te uvjete nastanka novih struja i opstanka već postojećih.				
Sadržaj kolegija	1. društvo, kultura, život i posebnosti Venezije 18.og st. 2. časopisi Gaspara Gozzija, doprinos i uloga 3. Commedia dell'Arte, nastanak, razvoj, značajke, «maschere» 4. Carlo Goldoni, djela, značaj i doprinos 5. Carlo Gozzi, djela, značaj i doprinos 6. svi aspekti polemike dvaju Carla				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze (brisati nepotrebne retke)	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	usmeno izlaganje seminarskog rada	1,2,3,4,5,6	30	1	30 (3X10)
	kolokvij (usmeni)	1,2,3,4,5,6	30	1	30 (3X10)
	ispit (usmeni)	1,2,3,4,5,6	30	1	35
	ukupno		90	3	100
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. održati 3 seminarska rada 2. položiti 3 kolokvija 3. položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij					
Literatura	Napomena: obzirom na opširnost literature, studenti su dužni odabrati jedno djelo po svakom poglavlju na popisu koji slijedi – sveukupno najmanje dva naslova. Carlo Gozzi 1. Carlo Gozzi, <i>Memorie inutili</i>, in 2 voll., a cura di Giuseppe Prezzolini, ed. Laterza e figli, Bari, 1910. 2. Carlo Gozzi, <i>Fiabe teatrali</i>, a cura di Alberto Beniscelli, ed. Garzanti, Milano, 1994. Contiene: <i>L'amore delle tre melarance</i>, <i>Il re cervo</i>, <i>Turandot</i>, <i>La donna serpente</i>, <i>L'augellino belverde</i>. 3. Carlo Gozzi, <i>Il ragionamento ingenuo</i>, a cura di Alberto Beniscelli, presentazione di Elio Pagliarani, ed. Costa&Nolan, Genova, 1983. 4. <i>Introduzione agli atti dell'Accademia Granellesca</i>, dicembre 1760, ed. 1761 codice nella Biblioteca Nazionale Marciana MISC 2821.010 5. Carlo Gozzi, <i>Il Manifesto del Conte</i>, ed. Colombani, Venezia, 1772. 6. <i>Il Fajel</i>, tragedia del Sig. D'Arnaud, tradotta in versi sciolti dal co: Carlo Gozzi, ed. Colombani, Venezia, 1772.				

7. *Opere edite ed inedite del Co. Carlo Gozzi*, Giacomo Zanardi ed., Venezia, 1801 – 1803, in 14 volumi:
- vol. 1.: *Ragionamento ingenuo, Il Corvo*;
 - vol. 4.: *Il cavaliere amico, Doride*, 1802;
 - vol. 5.: *Appendice al Ragionamento del vol. primo, La donna vendicativa, La caduta di donna Elvira, La punizione nel precipizio*, 1802;
 - vol. 9.: *La donna contraria al consiglio, Cimene Pardo*, 1803.
8. Carlo Gozzi, *La tartana degli influssi, Per l'Anno Bisestile 1756 dedicata a S. E. il Signor Daniele Farsetti*, ed. non indicato, 1757(?).
9. Carlo Gozzi, *Amore assottiglia il cervello*, G. Pasquali ed., Venezia, 1782.
10. Carlo Gozzi, *Manifesto del cittadino Carlo Gozzi*, ed. Palese, Venezia, 1797.
11. Carlo Gozzi, *Scrittura contestativa al taglio della tartana*, Stampata in Parigi l'anno 1757.
12. Carlo Gozzi, *I sudori d'Imeneo*, anno di pubblicazione ed editore non indicati, codice MISC 2787.012, Biblioteca Nazionale Marciana, Venezia.
13. *Le spose riacquistate*, poema giocoso di Carlo Gozzi, Daniele Farsetti e Sebastiano Crotta con gli argomenti di Gasparo Gozzi accademici granelleschi, ed. tipografia di Alvisopoli, Venezia, 1819.
14. Sandro Bajini, a cura di, *La guerra dei due Carli: con Scrittura contestativa al Taglio della Tartana e Il teatro comico all'osteria del Pellegrino di Carlo Gozzi*, ed. Accademia Olimpica, Vicenza, 1999.
15. Carlo Gozzi, *Al simulacro di Niobe*, anno di pubblicazione ed editore non indicati, codice MISC 2821.006, Biblioteca Nazionale Marciana, Venezia.
16. *La letteratura italiana. Storia e testi*, vol. 47, *Letterati, memorialisti e viaggiatori del Settecento*, a cura di Ettore Bonora, ed. Riccardo Ricciardi, Milano – Napoli, 1951; Carlo Gozzi: Profilo biografico pp. 185 – 191; Bibliografia pp. 192 – 193; *Marfisa bizzarra* pp. 285 – 346; *Memorie inutili* pp. 347 – 466.
17. Carlo Gozzi, *Le fiabe*, ed. Istituto Editoriale Italiano, Milano, s.a.: *La Zobeide, I pitocchi fortunati, Il mostro turchino, L'augellino belverde, Zeim re de' geni*.
18. Carlo Gozzi, *La principessa filosofa*, Il teatro moderno applaudito, vol. XLII, Venezia, 1800.
19. Carlo Gozzi, *Novelle*, a cura di Ricciarda Ricorda, ed. Marsilio, Venezia, 2001.
20. Paolo Bosisio, *Carlo Gozzi e Goldoni, una polemica letteraria con versi inediti e rari*, ed. Leo S. Olschki, Firenze, 1979.
21. Carlo Gozzi, *Il metafisico ossia L'amore e l'amicizia alla prova*, in "Il teatro moderno applaudito ossia Raccolta di tragedie, commedie, drammi e farse, che godono presentemente del più alto favore sui pubblici teatri, così italiani, come stranieri, corredata di Notizie storico – critiche e del Giornale dei teatri di Venezia", Venezia, 1798.
22. Carlo Gozzi, *Bianca, contessa di Melfi*, vol IX, ed. Antonio Rosa, Venezia, 1808.
23. Carlo Gozzi, *Il moro di corpo bianco*, in "Il teatro moderno applaudito", Venezia, 1799.

24. Carlo Gozzi, *La figlia dell'aria*, ed. Gio: Antonio Curti q. Vitto, Venezia, 1791.
25. *Arnaud*, trad. di Carlo Gozzi, ed. Colombani, Venezia, 1772.
26. Carlo Gozzi, *Lettere*, a cura di Fabio Soldini, ed. Regione del Veneto e Marsilio, Venezia, 2004.

- ➔ i titoli disponibili in biblioteca su e di Carlo Goldoni
- ➔ i titoli disponibili in biblioteca sulla Commedia dell'Arte, nonché i dati e fatti reperibili su Internet
- ➔ i titoli disponibili in biblioteca, nonché i dati e fatti reperibili su Internet su Chiari.
- ➔ **Bilješke s predavanja**

Commedia dell'Arte

1. Mario Monicelli, *L'arte della commedia*, 1986, Dedalo
2. *I canovacci della commedia dell'arte*, 2007, Einaudi
3. Nicoletta Capozza, *Tutti i lazzi della commedia dell'arte. Un catalogo ragionato del patrimonio dei comici*, 2006, Audino
4. *Tra Goldoni e Strehler: Arlecchino e la Commedia dell'arte*, 2007, Bulzoni
5. Roberto Alonge, *Goldoni. Dalla commedia dell'arte al dramma borghese*, 2004, Garzanti Libri
6. Roberto Tessari, *Commedia dell'arte: la maschera e l'ombra*, 1989, Mursia (Gruppo Editoriale)
7. *Maschere veneziane e della commedia dell'arte* 2008, Arsenale
8. Valentina Gallo, *La selva di Placido Adriani. La commedia dell'arte nel Settecento*, 1998, Bulzoni
9. Ferdinando Taviani, *La commedia dell'arte e la società barocca. Vol. 1: La fascinazione del teatro*. 1991, Bulzoni
10. Ferruccio Marotti, Giovanna Romei, *La commedia dell'arte e la società barocca. Vol. 2: La professione del teatro*. 1991, Bulzoni
11. Roberto Tessari, *La commedia dell'arte nel Seicento. «Industria» e «Arte giocosa» della civiltà barocca*, 1969, Olschki
12. *La commedia degli Zanni. Da documenti rinascimentali sulla commedia dell'arte* 1973, Accademia Olimpica

Carlo Goldoni

1. Ginette Herry, *Carlo Goldoni. Biografia ragionata. Vol. 1: 1707-1744.*, 2007, Marsilio
2. *Carlo Goldoni in Europa*, 2007, Ist. Editoriali e Poligrafici
3. Stefano Ragni, *I viaggiatori musicali nell'Italia del Settecento. Vol. 5: I Mémoires di Carlo Goldoni*. 2006, Guerra Edizioni
4. *L'opera omnia*

Critica, teoria e saggi

1. Francesco De Sanctis, *Storia della letteratura italiana*, ed. Newton (Grandi Tascabili Economici), Roma, 1991.
2. *Carlo Gozzi: Letteratura e musica*, a cura di Bodo Guthmüller e Wolfgang Osthoff, ed. Bulzoni, Roma, 1997 (Atti del convegno

internazionale. Centro tedesco di studi veneziani - Venezia, 11 – 12 ottobre 1995):

B. Guthmüller, *Parole introduttive*, p. 9; A. Beniscelli, *Carlo Gozzi tra romanzi "antichi" e "moderni"*, pp. 13 – 34; B. Guthmüller, *"Xele romanzi, o no xele romanzi ste vicende?" – "I die fratelli nimici" di Carlo Gozzi*, pp. 35 – 51; G. Pizzamiglio, *Modelli autobiografici e tentazioni romanzesche nelle "Memorie inutili" di Calo Gozzi*, pp. 53 – 76; N. Mangini, *Le "Memorie inutili" di Carlo Gozzi: il problema della cronologia*, pp. 77 – 90; C. Alberti, *"Il grano e la zizania", Carlo Gozzi giudica la scena europea di fine Settecento*, pp. 91 – 118; P. Vescovo, *"La più lunga lettera di risposta che sia stata scritta..." Riflessioni sull'ultimo Gozzi*, pp. 119 – 142; R. Unfer Lukoschik, *"La bella infedele". La "Turandot" nella versione di F. A. Cl. Werthes*, pp. 143 – 167; Richard Schwaderer, *"Gozzi romantisch", L'immagine di Carlo Gozzi nel romanticismo tedesco*, pp. 169 – 185; W. Osthoff, *Parole introduttive alla seconda giornata*, pp. 189 – 191; M. Russo, *Il balletto "La figlia dell'aria" di Salvatore Viganò da Gozzi*, pp. 193 – 228; U. Skouenborg, E. T. A. Hoffmanns Idee der romantischen Oper und J. P. Hartmanns Dänische oper "ravnene" (H. C. Andersen nach Gozzis "Corvo"), pp. 229 – 242; T. Siedhoff, *Auf der Suche nach der Romantischen Oper – Carlo Gozzi und Richard Wagners Oper "Die Feen"*, pp. 243 – 254; W. Osthoff, *Turandots Auftritt – Gozzi, Schiller, Maffei und Giacomo Puccini*, pp. 255 – 281; P. Weber – Bockholdt, *Einige Beobachtungen zu Prokofjews Oper "Die Liebe zu den drei Orangen" nach Carlo Gozzi*, pp. 283 – 299; G. Pestelli, *"La donna serpente" di Alfredo Casella*, pp. 301 – 318; W. Osthoff, *Conclusione*, pp. 319 – 320.

3. *Carlo Gozzi scrittore di teatro*, a cura di C. Alberti, ed. Bulzoni, Roma, 1996:

C. Alberti, *Introduzione*, pp. 9-11; G. Luciani, *Carlo Gozzi o la ricerca di un rinnovamento del teatro comico italiano*, pp. 13 – 32; G. Herry, *1756 – 1758: Venezia a teatro ossia Carlo Gozzi prima di Carlo Goldoni*, pp. 33 – 82; N. Mangini, *Carlo Gozzi, un "rustego" alla corte di un commediante*, pp. 83 – 101; A. Beniscelli, *Gozzi, Goldoni, l'approdo alle memorie*, pp. 103 – 121; G. Pizzamiglio, *Alle origini delle "Memorie" gozziane*, pp. 123 – 134; A. Momo, *Due maschere apolide a Venezia*, pp. 135 – 149; F. Vazzoler, *Un napoletano a Venezia: Agostino Fiorilli (Tartaglia) fra Sacchi e Gozzi*, pp. 151 – 169; P. Vescovo, *Per una lettura non evasiva delle "Fiabe"*, pp. 171 – 213; C. Alberti, *Il declino delle maschere. Drammi flebili e commedie serio-facete oltre le favole teatrali*, pp. 215-271; A. Croce, *"Le droge d'amore"*, pp. 273 – 287; R. M. Moudouès, *"L'amour des trois oranges" d'Alexander Arnoux*, pp. 289 – 294; U. Birbaumer, *Gozzi ou Goldoni? Les conséquences d'une querelle théâtrale sur le scène di XX siècle*, pp. 295 – 304.

4. M. Ortolani, *Il mistero della fiaba: "L'amore delle tre melarance" di Carlo Gozzi*, in *"Filologia moderna"*, 20, 2001, pp. 73 – 108.

5. *Carlo Gozzi 1720 – 1806, Stravaganze sceniche, letterarie battaglie*, a cura di Fabio Soldini, ed. Marsilio, Venezia, 2006: Presentazioni, M. Zorzi, C. Fornasieri e P. C. Begotti; F. Soldini, *I Gozzi e le carte di famiglia*, pp. 12 – 29; F. Soldini, *Luisa Bergalli Gozzi*, pp. 30 – 35; F.

- Soldini, *Gasparo Gozzi*, pp. 36 – 41; P. Vescovo, *Carlo Gozzi Dagli esordi teatrali alle fiabe*, pp. 42 – 51; R. Ricorda, *“Informi mostri scenici”: il teatro spagnolesco*, pp. 52 – 57; M.G. Pensa, *Fra scrittura e scena: il teatro per la musica*, pp. 58 – 67; R. Ricorda, *Esperimenti di generi diversi: le novelle e La Marfisa bizzarra*, pp. 68 – 77; F. Soldini, *Nel cantiere dei versi*, pp. 78 – 83, G. Pizzamiglio, *Le Memorie inutili*, pp. 84 – 89; F. Soldini, *I discendenti e l’“Epidemia letteraria”*, pp. 90 – 95; Carlo Gozzi, inedito, *Prologo per il Teatro Sant’Angelo di Venezia* (1783), pp. 96 – 103.
6. *Carlo Gozzi*, scelta e introduzione di F. Taviani; apparati di Mirella Schino, ed. Istituto poligrafico e Zecca dello Stato, Roma, 2000.
7. E. Sanguineti, *Un travestimento fiabesco del canovaccio di Carlo Gozzi*, ed. Il Melangolo, Genova, 2001.
8. *Gasparo Gozzi, Col più devoto ossequio, Interventi sull’editoria (1762 – 1780)*, ed. Marsilio, Letteratura universale Abrizziana, Venezia, 2003.
9. *Gozzi Gasparo. Il lavoro di un intellettuale nel Settecento veneziano. Atti del convegno (Venezia – Pordenone, 4 – 6 dicembre 1986)*, a cura di I. Crotti e R. Ricorda, ed. Antenore, Venezia, 1989.
10. *Naturale e artificiale in scena nel secondo Settecento*, a cura di A. Beniscelli, ed. Bulzoni, Roma, 1997.
11. Laura Riccò, *Parebbe un romanzo*, ed. Bulzoni, Roma, 2000.
12. Vittorio Malamani, *Frammenti di vita veneziana*, ed. Bontempelli, Roma, 1893.
13. Gaetano Cozzi, *Ambiente veneziano, ambiente veneto*, Saggi, ed. Marsilio, Venezia, 1997.
14. P. G. Molmenti, *Storia di Venezia nella vita privata dalle origini alla caduta della repubblica*, ed. Istituto italiano d’arti grafiche, Bergamo, 4 ed.
15. C. Cavalcari, *L’Accademia dei Granelleschi*, ed. non indicati, Roma, 1920.
16. Caterina Cavallari, *L’Accademia dei Granelleschi (1747 – 1762): Tre lustri di polemiche letterarie a Venezia (con documenti inediti)*, ed. Scuola Tipografica Salesiana, Roma, 1920.
17. Tzvetan Todorov, *La letteratura fantastica*, ed. Garzanti, Milano, 2000.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	245589 DANTEOVA BOŽANSTVENA KOMEDIJA: RAJ FILOLOGIA DANTESCA: PARADISO				
Nastavnik	doc. dr. sc. Sandro Cergna				
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	obvezni	Razina kolegija	prijediplomski		
Semestar	zimski	Godina studija	III.		
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	talijanski		
Broj ECTS bodova	5	Broj sati u semestru	30P – 0V – 15S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za savladavanje sadržaja kolegija preduvjet je sposobnost praćenja predavanja i konzultiranja literature na talijanskom i/ili engleskom jeziku.				
Korelativnost	Povijesni pregled talijanske književnosti, Počeci talijanske književnosti i XIII. stoljeće, Talijanska književnost XIV. stoljeća.				
Cilj kolegija	Usvojiti kompetencije za proučavanje i analiziranje <i>Božanstvene komedije</i> u kontekstu srednjovjekovne talijanske i europske kulture.				
Ishodi učenja	1. Definirati Danteovu ulogu u kontekstu srednjovjekovne talijanske i europske kulture. 2. Interpretirati temeljne filozofske i političke značajke Danteove <i>Komedije</i> . 3. Prepoznati Danteovu etičku, političku i poetičku misao. 4. Analizirati strukturalne, kompozicijske i poetičke značajke <i>Božanstvene komedije</i> . 5. Prosuditi ulogu <i>Božanstvene komedije</i> u Danteovom opusu. 6. Kritički tumačiti tekst u izvorniku (odabrana pjevanja <i>Čistilišta</i>).				
Sadržaj kolegija	1. Pregled povijesnih i političkih prilika Danteovog vremena. 2. Danteov život i njegova uloga u društveno-političkim prilikama Firence. 3. Odnos <i>Božanstvene komedije</i> i cjeline Danteova književnog opusa. 4. Problem naslova, stila, jezika, strukture i poetike <i>Božanstvene Komedije</i> . 5. Alegorizam i simbolizam u <i>Komediji</i> . 6. <i>Božanstvena komedija</i> u europskoj i svjetskoj kulturi. 7. Pregled <i>Raja</i> kroz sljedeća odabrana pjevanja: I, III, VI, XI, XV (XVI), XVII, XXIII, XXV, XXXI, XXXIII.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje i aktivnost (P,S)	1. – 6.	30	1	16%
	seminar	2. – 5.	30	1	16%
	kolokvij	1. – 3.	45	1,5	33%
	usmeni ispit	4. – 6.	45	1,5	33%
	ukupno		150	5	100%

Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnom procesu. Ukoliko izostane više od 50% nastave, uskratit će mu/joj se pravo na potpis, ispit i upis bodova. 2. Napisati seminarski rad na zadanu temu i predati ga prije izlaska na usmeni ispit (najkasnije do zadnjeg predavanja). 3. Položiti 1 (jedan) kolokvij tijekom semestra. 4. Položiti završni usmeni ispit.
Rokovi ispita i kolokvija	Određuju se na početku akademske godine i objavljuju na mrežnim stranicama Sveučilišta te unose u ISVU (Informacijski Sustav Visokih Učilišta).
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija i obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obavezna: 1. ALIGHIERI D., <i>La Divina Commedia. Paradiso</i>, (a cura di Sapegno N.), La Nuova Italia, Milano 1985 (ili drugo izdanje). Poglavlje o Danteu u jednoj od novijih povijesti talijanske književnosti, na primjer: 1. FERRONI G., <i>Storia della letteratura italiana. Dalle origini al Quattrocento</i>, Einaudi, Torino, 1991, str. 163-211. 2. FERRONI G., <i>Storia e testi della letteratura italiana. La crisi del mondo comunale (1300-1380)</i>, Mondadori Università, Milano, 2002, str. 115-329. Priručna: 1. AUERBACH E., <i>Studi su Dante</i>, Feltrinelli, Milano, 1993 2. BALDUCCI M. A., <i>Classicismo dantesco: miti e simboli della morte e della vita nella Divina Commedia</i>, Le Lettere, Firenze, 2004. 3. DALLA VEDOVA N. - VALDES S., (a cura di), <i>La Divina Commedia. Percorsi e contesti</i>, Thema Edizioni, Bologna, 1990. 4. GETTO G., (a cura di), <i>Lecture scelte sulla Divina Commedia</i>, Sansoni, Firenze, 1978. 5. MERLANTE R., <i>Il dizionario della Commedia</i>, Zanichelli, Milano, 2004 6. MINGUZZI E., <i>La struttura occulta della Divina Commedia</i>, Libri Scheiwiller, Milano, 2007. 7. REGGIO G., <i>Le più belle pagine della Divina Commedia</i>, Le Monnier, Firenze, 1991 (antologia della critica dell'opera dantesca). 8. SINGLETON C. S., <i>La poesia della Divina Commedia</i>, Il Mulino, Bologna, 1978.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	157924 DJEČJA KNJIŽEVNOST LETTERATURA PER L'INFANZIA				
Nastavnik/nastavnica	Doc. dr. sc. Tanja Habrle https://ffpu.unipu.hr/ffpu/tanja.habrle				
Studijski program	Prijeđiplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	obvezan	Razina kolegija	Prijeđiplomski		
Semestar	zimski	Godina studija	III.		
Mjesto izvođenja	dvorana (Negrijeva 6)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski (hrvatski)		
Broj ECTS bodova	6	Broj sati u semestru	30P – 0V –30S		
Preduvjeti	Upisana studijska godina.				
Korelativnost	Teorija književnosti, Književna kritika, Književnost i multimedijalnost				
Cilj kolegija	upoznavanje kompleksne socio-psiho-pedagoške problematike dječje književnosti, njenu pedagošku i edukativnu važnost, te relevantne autore i literarna djela dječje književnosti				
Ishodi učenja	1. definirati temeljne književne i teorijske pojmove u dječjoj književnosti 2. prepoznati najznačajnije autore i njihova najznačajnija djela 3. kritički vrednovati djela dječje književnosti, prednosti (ili eventualno mane) pjesničkog ili proznog teksta za djecu 4. prepoznati etičke i estetske vrijednosti djela dječje književnosti, 5. shvatiti pedagošku vrijednost knjige i čitanja, 6. primjereno odabrati književno djelo u radu s djecom i mladeži				
Sadržaj kolegija	1. definicija dječje književnosti 2. pojam dječje književnosti (problem terminologije i problemi klasifikacije i periodizacije 3. nastanak i razvoj dječje književnosti 4. karakteristike književnog teksta za djecu i mladež 5. psiho-pedagoško i estetsko načelo pri odabiru književnog djela za djecu i mladež 6. stav, odnosno, predrasuda Benedetta Crocea naspram književnosti za djecu i mladež 7. žanrovi dječje književnosti 8. najznačajniji autori i književna djela za djecu i mladež				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje P, S	1. -5.	30	1	0 %

	aktivnosti (razredna i terenska nastava, radionica)	2. - 6.	15	0,5	10%
	prezentacija (usmena)	1. - 6.	30	1	25%
	pismeni rad (seminarski)	1. - 6.	30	1	25%
	kolokvij (usmeni ili pisani)	2. - 6.	60	2	30 %
	Ispit (usmeni)	1. - 6.	15	0,5	10%
	Ukupno		180	6	100%
	dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Seminarski rad (pisani uradak) mora imati najmanje 10 (deset) kartica teksta (svaka kartica teksta ima 1.800 slovnih znakova), te se mora predati najmanje 7 (sedam) dana prije zakazanog termina za usmeni ispit. Oblikovanje seminarskog rada se također ocjenjuje, te je stoga potrebno slijediti naputke o izradi seminarskih radova. Gramatička i pravopisna točnost uvjet su za pozitivnu ocjenu rada.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke, odnosno ako izostane više od 50%, uskratit će mu/joj se pravo na potpis, ispit i upis bodova 2. Pripremiti i obraniti seminarski rad uz prezentaciju u skladu s problematikom predavanja 3. Položiti oba kolokvija. Napomena: (vrijedi za obveze 2. i 3.) Student/studentica treba riješiti sve obveze iz kolegija u zadanom roku da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. Ako ne riješi sve obveze do zadanoga roka, tada gubi pravo na ECTS-e iz kolegija u toj akademskoj godini. Rokovi se u ovome kolegiju u potpunosti poštuju 4. Položiti usmeni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Način rada traži od studenata i nastavnika stalnu aktivnost i međusobnu suradnju. Takav interaktivni pristup u seminarskom radu osposobljava studente da pravilno koriste predmetnu literaturu i uvodi ih u praktičan rad, te izradu pisanih radova. Ukoliko se provodi učenje na daljinu moguće su promjene koje će se odnositi na: mjesto izvođenja nastave, izvođenje nastavnih aktivnosti, način izvođenja nastave, način provjere znanja, obveze studenata i ispitnu bibliografiju. Nositeljica kolegija biti će dužna obavijestiti studente i studentice o promjenama koje će se primijeniti ako budu morali prijeći na učenje na daljinu. Očekivani ishodi učenja ostati će nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. Boero P. - De Luca C., La letteratura per l'infanzia, Laterza, Bari, 1996, pag. 18-318.				

	2. Buongiorno T., Dizionario della letteratura per ragazzi, Garzanti, Milano, 1995, pag. 13-521. Izborna: 1. Bertacchini R., Collodi narratore, Nistri-Lischi, Pisa, 1961. 2. Bettelheim B., Il mondo incantato, Feltrinelli, Milano, 1992. 3. Boero P., Alla frontiera. Momenti, generi e temi della letteratura per l'infanzia, Einaudi, Torino, 1999. 4. Calvino I., Fiabe italiane, Einaudi, Torino, 1986, (1-3). 5. Catarsi E., (a cura di), Gianni Rodari e la letteratura per l'infanzia, Edizioni Del Cerro, Pisa, 2002. 6. Combi F. - Cives G., Il bambino e la lettura. Testi scolastici e libri per l'infanzia, Edizioni ETS, Pisa, 1999. 7. Crnković M., La letteratura per l'infanzia, EDIT, Fiume, 1982. 8. Denti R., Lasciamoli leggere. Il piacere e l'interesse per la lettura nei bambini e nei ragazzi, Einaudi, Torino, 1999. 9. Denti R., 100 libri scelti da Roberto Denti, Bianca Pitzorno, Donatella Ziliotto, Adriano Salani, Milano, 1999. 10. Levorato M. C., Le emozioni della lettura, Il Mulino, Bologna, 2000. 11. Lullo F. - Viola T.V., (a cura di), Il cavaliere che rompe il calamaio. L'attualità di Gianni Rodari, Interlinea ed., Novara, 2007. 12. Marrone G., Storia e generi della letteratura per l'infanzia, Armando Editore, Roma, 2002. 13. Nobile A., La letteratura giovanile. L'infanzia e il suo libro nella civiltà tecnologica, La Scuola, Brescia, 1990. 16. Propp V., Morfologia della fiaba, Einaudi, Torino, 1988. 17. Rodari G., La grammatica della fantasia, Einaudi, Torino, 1973. 18. Salviati C. I., Raccontare destini. La fiaba come materia prima dell'immaginario di ieri e di oggi, Einaudi, Torino, 2002. 19. Sossi L., Metafore d'infanzia, Edizioni EL, Torino, 1998. 20. Sossi L., Scrivere per i ragazzi. Scrittura creativa, Campanotto Editore, Udine, 2007. 21. Traversetti B., Introduzione a Collodi, Laterza, Bari, 1993.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	169675 JEZIČNE VJEŽBE 5 LABORATORIO LINGUISTICO 5				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.				
Studijski program	Jednopredmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopredmetni studij talijanskog jezika i književnosti				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	zimski	Godina studija	III		
Mjesto izvođenja	Predavaona po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski jezik		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP –60V –0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis kolegija.				
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji sa svim standardnojezičnim kolegijima.				
Cilj kolegija	Usvojiti komunikacijsku kompetenciju na talijanskome jeziku na razini B2+ sukladno Europskom referentnom okviru za jezik.				
Ishodi učenja	1. Sastaviti esej u kojem će moći izreći i objasniti svoje stavove. 2. Usporediti tekstova iz raznih disciplina (ekonomija, politika, kultura i društvo) 3. Izmjenjivati govorne priloge (uzeti i dati riječ). 4. Razumjeti razne vrste tekstova: novinarske, književne, stručne. 5. Prepričati sadržaj tekstova ili predavanja. 6. Definirati osobitosti talijanske gramatike (obrađenih tema) u usporedbi s hrvatskim jezikom.				
Sadržaj kolegija	1. Pridjevi 2. Stupnjevanje pridjeva 3. Organski pridjevi 4. Slaganje posebnih pridjeva s imenicama 5. Promijenjive i nepromijenjive odnosno zamjenice 6. Tvorba imenica, pridjeva i priloga. 7. Prezentacija i izlaganje o ličnostima iz raznih polja talijanske kulture i sporta 8. Opisivanje slike i prepričavanje odabranih poglavlja uz uporabu pridjeva, vremena indikativa, konjunktiva, kondicionala i periodo ipotetico.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na vježbama	1-6	30	0,8	20%
	kolokvij (pismeni)	1-6	15	1,2	30%
	pismeni radovi (domaće zadaće, esej ili referat)	1-6	15	0,4	10%

	ispit (pismeni)	1-6	15	0,8	20%
	ispit (usmeni)	1-6	15	0,8	20%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja: Da bi položio pismeni dio ispita, student mora točno riješiti 60% zadataka. Na usmeni ispit student može pristupiti nakon što položi pismeni dio ispita.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj ili napisati dodatni referat na zadanu temu 2. predati pismene radove tijekom semestra 3. položiti pismeni i usmeni ispit u ispitnome roku.				
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na mrežnim stranicama Odjela te na Studomatu.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. Dardano, M., & Trifone, P. (2003). La lingua italiana: morfologia, sintassi, fonologia, formazione delle parole, lessico, nozioni di linguistica e sociolinguistica (7. izd.). Bologna: Zanichelli (određena poglavlja). 2. Dodatni materijali dodijeljeni na nastavi. Priručna: 1. Deanović, M. & Jernej, J. (1998). Talijansko-hrvatski rječnik. Zagreb: Školska knjiga. 2. Deanović, M. & Jernej, J. (1993). Hrvatsko-talijanski rječnik. Zagreb: Školska knjiga. 3. De Mauro, T. (2007). Il dizionario della lingua italiana. On-line version. Dostupno na: http://www.demauparavia.it/ [posjećeno 10. 2. 2016.] 4. Jernej, J. (2001). Talijanska konverzacijska gramatika. Zagreb: Školska knjiga. 5. Lurati, O. (2001). Dizionario dei modi di dire. Milano: Garzanti. 6. Pittano, G. (2006). Sinonimi e contrari, Dizionario fraseologico delle parole equivalenti, Bologna: Zanichelli. 7. Renzi, I., Salvi, G. & Cardinaletti, A. (ur.) (2001). Grande grammatica italiana di consultazione. V. I, II i III. Bologna: Il Mulino. 8. Salvi, G. & Vanelli, L. (2004). Nuova grammatica italiana. Bologna: Il Mulino.				

	9. Sensini M. (1997). La grammatica della lingua italiana. Milano: Mondadori. 10. Zingarelli, N. (2005.). Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana. Bologna: Zanichelli. 11. Dodatni materijali dobiveni na nastavi
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	185879 SEMANTIKA SEMANTIKA		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	Prof. dr. sc. Sandra Tamaro (nositeljica) http://www.unipu.hr/index.php?id=266		
Studijski program	Sveučilišni prijediplomski studij talijanskoga jezika i književnosti (jednopedmetni i dvopedmetni); Sveučilišni prijediplomski dvopedmetni studij Kultura i turizma -Talijanski jezik i kultura		
Vrsta kolegija	Obvezan, izborni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	III.
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 15S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Poznavanje talijanskoga jezika kako bi se mogla pratiti nastava i proučiti literatura za ispit		
Korelativnost	Opća lingvistika, Leksikologija, Morfologija, Sintaksa, Etimologija, Kognitivna lingvistika		
Cilj kolegija	Glavni cilj ovoga kolegija je svladati i usvojiti kompetencije potrebne za samostalno analiziranje značenja u jeziku, na razini riječi, sintagmi i rečenica.		
Ishodi učenja	1. definirati i razlikovati bitne semantičke pojmove; 2. opisati karakteristike temeljnih semantičkih pravaca i usporediti ih međusobno te objasniti njihov doprinos semantici; 3. pravilno definirati, razlikovati i interpretirati semantičke odnose između riječi na paradigmatskoj i na sintagmatskoj razini; 4. navesti primjer za svaki značenjski odnos koji smo obradili na satu, odnosno primijeniti stečeno znanje na konkretne primjere iz svakodnevnog govora; 5. kritički analizirati semantičke odnose na razini riječi i rečenice.		

Sadržaj kolegija	1. Predmet istraživanja semantike i njen razvoj u okviru lingvističkih studija. 2. Različiti pristupi semantici. Odnos semantike sa semiologijom i s ostalim srodnim lingvističkim disciplinama 3. Tradicionalna semantika. Breal, Meillet, Stern, Ullmann. 4. Strukturalna semantika. Teorija semantičkih polja: Trier (paradigmatska razina). Porzig (semantičke kolokacije na sintagmatskoj razini). Weisgerber. 5. Komponencijalna analiza i semovi; 6. Prototipna semantika: Rosch. Kognitivni pristup semantici. 7. Konceptualne, referencijalne, kontekstualne definicije značenja 8. Denotativno i konotativno značenje. 9. Semantički odnosi na paradigmatskoj razini: homonimija, sinonimija, polisemija, hiperonimija, antonimija, komplementarnost, inverzija. 10. Semantika rečenice - semantičke anomalije.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje nastave	1-5	30	0	0%
	samostalni zadatci (domaća zadaća)	4	15	1	20%
	Seminar - usmeno izlaganje na zadanu temu u PPT	1-5	20	1	30%
	ispit (usmeni)	1-5	30	1	50%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. aktivno sudjelovati u diskusijama na satu 2. predati zadaće 3. izlagati seminar iz semantike 4. položiti završni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine i objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	„U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi.				

	O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.“
Literatura	Obvezna: 1. Berruto, G. 1977. <i>La semantica</i>, Zanichelli, Bologna, str. 1-154. 2. Casadei, F. 2003. <i>Lessico e semantica</i>, Carocci editore, Roma, str. 1-115. 3. Lyons, J. 1980. <i>Manuale di semantica</i>. Volume I. Editori Laterza, Roma, str. 249-346. Izborna: 1. Breal, M. 1990. <i>Saggio di semantica</i>, Liguori Editore, Napoli. 2. Gambarara, D. (a cura di) 2007. <i>Semantica. Teorie, tendenze e problemi contemporanei</i>, Carocci editore, Roma. 3. Lyons, J. 1981. <i>Introduzione alla linguistica teorica: III. la semantica</i>, Editori Laterza, Roma-Bari. 4. Saeed, J.I. 2004. <i>Semantics</i>, Blackwell Publishing. 5. Stati, S. 1992. <i>Manuale di semantica descrittiva</i>, Liguori Editore, Napoli. 6. Ullmann, S. 1972. <i>Semantics: An Introduction to the Science of Meaning</i>, Oxford, Basil Blackwell. Priručna: 1. Beccaria, G. L. (a cura di). 2004. <i>Dizionario di linguistica</i>, Einaudi, Torino.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	200286 POVIJEST TALIJANSKOG JEZIKA STORIA DELLA LINGUA ITALIANA		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	izv. prof. dr. sc. Martina Damiani https://ffpu.unipu.hr/ffpu/martina.damiani		
Studijski program	Jednopedmetni sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	3.
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30 P – 0 S – 0 V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom jeziku.		
Korelativnost	Vertikalna: Povijesni pregled talijanske književnosti; Počeci talijanske književnosti i XIII. stoljeće; Talijanska književnost XIV. stoljeća; Talijanska književnost XV. i XVI. stoljeća; Leksikologija Horizontalna: Talijanska književnost XVII. i XVIII. stoljeća; Talijanska književnost XIX. stoljeća; Semantika		
Cilj kolegija	Temeljni je cilj kolegija savladati povijest talijanskoga jezika od pojavljivanja prvih dokumenata do 20. stoljeća.		
Ishodi učenja	Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći: 1. razlikovati prve dokumente i prva književna djela na narodnom jeziku 2. razlikovati razne teorije o narodnom jeziku od 14. do 20. stoljeća 3. objasniti rasprave o jeziku od 16. do 19. stoljeća 4. navesti glavne pisce koji su dali svoj doprinos u nastanku talijanskoga jezika 5. interpretirati važna književno-jezična djela koja su obilježila povijest talijanskoga književnoga jezika 6. tumačiti utjecaj društveno-političkih i povijesnih zbivanja na stvaranje talijanskog standardnog jezika		
Sadržaj kolegija	1. Prvi dokumenti na narodnom jeziku		

	2. Karakteristike narodnog jezika u 13. stoljeću 3. Dante, Petrarca i Boccaccio 4. Il Quattrocento. Doprinos L. B. Albertija 5. Il Cinquecento. Rasprave o jeziku: Bembo, Machiavelli i Castiglione. Accademia della Crusca i L. Salviati 6. Il Seicento. Rječnik <i>Vocabolario della Crusca</i> , Tassoni i Galilei 7. Il Settecento. Muratori, Cesarotti i Verri 8. L' Ottocento. Rasprave o jezičnom ujedinjenju Italije: Cesari, Monti i Manzoni 9. Il Novecento. Pasolini i jezik media.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje P	1-6	30	1	10%
	kolokvij (pismeni)	1-3	30	1	40%
	ispit (usmeni)	1-6	30	1	50%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Pohađanje i aktivnost u nastavi: studenti su dužni aktivno sudjelovati u više od 70% nastave, pripremajući analizu zadanih tekstova. Aktivnost na nastavi ocjenjuje se od 5-10% ocjene ovisno o kvaliteti analiziranih tekstova. Ako student/studentica izostane više od 30%, dodjeljuju mu se dodatni zadaci. Tijekom semestra polaže se jedan pismeni kolokvij koji nosi do 40% ukupne ocjene. Da bi položio kolokvij, student mora točno riješiti 50% ispita. Kolokvij se ocjenjuje prema proporcionalnom postotku (od 20 do 40% ocjene). Završni ispit nosi do 50% ukupne ocjene. Da bi položio završni ispit, student mora točno odgovoriti na 50% ispita. Završni ispit ocjenjuje se prema proporcionalnom postotku (od 25 do 50% ocjene). Konačna ocjena iz kolegija izvodi se na temelju ukupno ostvarenog vrednovanja rada studenta.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnome procesu 2. položiti jedan pismeni kolokvij tijekom semestra 3. položiti završni usmeni ispit				
Rokovi ispita i kolokvija	Određuju se na početku svake akademske godine i objavljuju se u ISVU				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi.				

	O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: 1. MARAZZINI C., <i>La lingua italiana. Profilo storico</i>, Il Mulino, Bologna, 2002, str. 195-471. 2. MENGALDO P. V., <i>Storia della lingua italiana. Il Novecento</i>, Il Mulino, Bologna, 1994, str. 121-135. 3. SERIANNI L., <i>Il secondo Ottocento</i>, Il Mulino, Bologna, 1990, str. 41-63. Izborna: 1. DE MAURO T., <i>Storia linguistica dell'Italia unita</i>, vol. I., Editori Laterza, Roma-Bari, 1979. 2. DE MAURO T., <i>Storia linguistica dell'Italia unita</i>, vol. II., Editori Laterza, Roma-Bari, 1979. 3. DEVOTO G., <i>Profilo di storia linguistica italiana</i>, La Nuova Italia, Firenze, 1953. 4. MARAZZINI C., <i>Storia della lingua italiana. Il secondo Cinquecento e il Seicento</i>, Il Mulino, Bologna, 1993. 5. MARAZZINI C., <i>Breve storia della lingua italiana</i>, Il Mulino, Bologna, 2004. 6. MATARRESE T., <i>Storia della lingua italiana. Il Settecento</i>, Il Mulino, Bologna, 1993. 7. MIGLIORINI B., <i>Storia della lingua italiana</i>, Bompiani, Milano, 2001. 8. SERIANNI L., <i>Il primo Ottocento</i>, Il Mulino, Bologna, 1989. 9. TAVONI M., <i>Il Quattrocento</i>, Il Mulino, Bologna, 1992. 10. TROVATO P., <i>Il primo Cinquecento</i>, Il Mulino, Bologna, 1994. 11. VITALE M., <i>La questione della lingua</i>, Palumbo, Palermo, 1978.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	227517 UVOD U PRAGMALINGVISTIKU INTRODUZIONE ALLA PRAGMALINGUISTICA				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Prof. dr. sc. Robert Blagoni Izv.prof.. dr. sc. Nada Poropat Jeletić				
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	5	Godina studija	3.		
Mjesto izvođenja	Dvorana (Negrijeva)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom i engleskom jeziku.				
Korelativnost	Sintaksa, Semantika.				
Cilj kolegija	Ovladati temeljnim pojmovima i teorijskim osnovama pragmalingvistike.				
Ishodi učenja	1. Definirati i razlikovati relevantne pragmalingvističke pojmove, strukture i teorijske okvire. 2. Definirati osnovne pragmalingvističke postupke. 3. Definirati okvirne teorijske odrednice pragmalingvistike i mogućnost njihove primjene.				
Sadržaj kolegija	1. Predmet i ciljevi pragmalingvistike. 2. Pragmalingvističke strukture i teorijski okviri. 3. Teorija govornih činova. 4. Princip kooperativnosti. Konverzacijske maksime. 5. Konverzacijske implikature. 6. Kataforički i anaforički odnosi. 7. Deikse. 8. Teorija relevantnosti. 9. Kognitivna pragmatika.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimaln i udio u ocjeni (%)
	pohađanje (P)	1-3	18	0,5	20%
	Samostalni zadatci	2-3	18	0,5	20%
	ispit	1-3	54	2	60%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				

Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke. 2. Izraditi samostalne zadatke do kraja semestra da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. 3. Položiti ispit.
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine; objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju ili daju na nastavi. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: LEVINSON, S. G., 1993, <i>La pragmatica</i>, Strumenti, linguistica pragmatica, Bologna. BIANCHI, CLAUDIA - <i>Pragmatica del linguaggio</i>-Laterza (2011) Izborna: AUSTIN, J. L., 1962, <i>How to do Thing with Words</i>, Oxford University Press, Oxford (prevedeno na talijanski: 1974, <i>Quando dire è fare</i>, Marietti, Torino.)

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	147004 (TKNJ20) TALIJANSKA KNJIŽEVNOST XIX. STOLJEĆA LETTERATURA ITALIANA DELL'OTTOCENTO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica (s poveznicom na mrežnu str.)	izv. prof. dr. sc. Fabrizio Fioretti		
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni prijediplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni prijediplomski sveučilišni studij Kultura i turizam - Talijanski jezik i kultura		
Vrsta kolegija	Obvezan Izborni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Ljetni	Godina studija	III.
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P–0V–15S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Odslušati sljedeće kolegije iz prva pet semestra: Povijesni pregled talijanske književnosti, Počeci talijanske književnosti i XIII. stoljeće, Talijanska književnost XIV. stoljeća, Talijanska književnost XV. i XVI. stoljeća, Talijanska književnost XVII. i XVIII. stoljeća.		
Korelativnost	Horizontalna: <i>Dekadentizam i G. D'Annunzio</i> Vertikalna: <i>Povijesni pregled talijanske književnosti; Talijanska književnost XVII. i XVIII. Stoljeća</i> Druga sveučilišta: <i>Romantizam; Talijanska književnost XIX. stoljeća.</i>		
Cilj kolegija	Razumjeti i opisati osnovna svojstva društva i književnosti u Italiji kroz XIX. stoljeće te razlikovati i prepoznati najvažnije autore i njihova djela pisana kroz ovo doba.		
Ishodi učenja	1. Definirati najbitnije značajke talijanskog društva i povijesti kroz XIX. stoljeće. 2. Raspraviti i razlikovati najvažnija talijanska književna pokreta i umjetnička pravca XIX. stoljeća 3. Prepoznati i navesti najpoznatije autore i ličnosti talijanske književnosti XIX. stoljeća 4. Razlikovati i interpretirati najvažnija djela talijanske književnosti XIX. stoljeća		
Sadržaj kolegija	1. Neoklasicizam u Italiji: Vincenzo Monti i Ugo Foscolo		

	2. Romantizam 3. Alessandro Manzoni 4. Giacomo Leopardi 5. Patriotska književnost 6. Scapigliatura, Iginio Ugo Tarchetti, Emilio Praga, Arrigo Boito i Carlo Dossi 7. Giosuè Carducci 8. Verizam, Federico De Roberto, Luigi Capuana 9. Giovanni Verga 10. De Amicis, Collodi, Fogazzaro, Deledda i Serao 11. Giovanni Pascoli				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na nastavi	1. – 4.	25	0,7	10%
	seminar	1. – 4.	15	0,5	10%
	kolokviji (usmeni)	1. – 2.	25	0,9	40%
	ispit (usmeni)	3. – 4.	25	0,9	40%
	Ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Kako bi se ostvarilo pravo pristupa završnom ispitu i upisu ocjene, potrebno je redovito pohađati najmanje 70% nastave. U slučaju izostanka između 30% i 50%, studentima/studenticama bit će dodijeljeni dodatni zadatci. Izostanak veći od 50% onemogućuje pristup ispitu i stjecanje ECTS bodova iz kolegija. Aktivno sudjelovanje na nastavi uključuje prisutnost, redovitu pripremljenost, sudjelovanje u raspravama i seminarski doprinos, te nosi do 10% udjela u ukupnoj ocjeni. Seminarski rad temelji se na analizi zadane teme i vrednuje se s dodatnih 10%. Usmeni kolokvij provodi se tijekom semestra, a donosi do 40% ukupne ocjene. Smatra se položenim ako student ostvari najmanje 50% točnih odgovora. Završni ispit također je usmeni i nosi do 40% ukupne ocjene. Za prolaznu ocjenu na ispitu potrebno je ostvariti više od 50% točnih odgovora. U ocjenu se uračunavaju svi točni odgovori iznad toga praga, proporcionalno.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70% nastave. 2. Istražiti zadanu temu u okviru seminarske obveze. 3. Izraditi seminarski rad u opsegu od najmanje pet (5) kartica teksta i predati ga najmanje deset (10) dana prije zakazanog termina završnog ispita. 4. Položiti usmeni kolokvij s više od 50% točnih odgovora. 5. Položiti usmeni ispit s više od 50% točnih odgovora.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se u ISVU-u.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metodama tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja				

	• studentskim obvezama • dostupnoj literaturi. Obavijest o tome bit će dostupna kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: ARMELLINI G. – COLOMBO A., <i>Letteratura Letterature. Dal tardo Cinquecento al primo Ottocento</i>, Zanichelli, Bologna, 2009., str. 328 – 412. FERRONI G. – CORTELLESA A. – PANTANI I. – TATTI S., <i>Storia e testi della letteratura italiana. Restaurazione e Risorgimento</i>, Mondadori Università, Milano, 2008, str. 3 – 162. FERRONI G. – CORTELLESA A. – PANTANI I. – TATTI S., <i>Storia e testi della letteratura italiana. La Nuova Italia (1861 – 1910)</i>, Mondadori Università, Milano, 2008, str. 3 – 160. Priručna: <i>Storia della letteratura italiana. L'Ottocento</i>, vol. VII, Garzanti, Milano, 1969 <i>Storia della letteratura italiana. Dall'Ottocento al Novecento</i>, vol. VIII, Garzanti, Milano, 1976 ARMELLINI G. – COLOMBO A., <i>Letteratura letterature. Secondo Ottocento e Novecento</i>, Zanichelli, Bologna, 2009., str. 416 – 498. ARPELLI G. – COLOMBO A., <i>Letteratura Letterature. Antologia: Primo Ottocento</i> (vol. E), Zanichelli, Bologna, 2008 ARPELLI G. – COLOMBO A., <i>Letteratura Letterature. Antologia: Secondo Ottocento</i> (vol. F), Zanichelli, Bologna, 2008 CAPPELLO A. P., <i>Invito alla lettura di Capuana</i>, Mursia, Milano, 1994 CAPPELLO G., <i>Invito alla lettura di Ippolito Nievo</i>, Mursia, Milano, 1988 CITATI P., <i>Leopardi</i>, Mondadori, Milano, 2010 DAVERIO R., <i>Invito alla lettura di Pascoli</i>, Mursia, Milano, 1983 DOSSI C., <i>Note azzurre</i>, Adelphi, Milano, 2010 GUERRI G. B., <i>D'Annunzio. L'amante guerriero</i>, Mondadori, Milano, 2009 MARTELLI M., <i>Ugo Foscolo</i>, Felice Le Monnier, Firenze, 1980 MICCINESI M., <i>Invito alla lettura di Manzoni</i>, Mursia, Milano, 1985 PAZZAGLIA M., <i>L'Ottocento</i>, Zanichelli, Bologna, 2004 PETRONIO G., <i>Il Romanticismo</i>, Palumbo, Palermo, 1973 SANTAGATA M. - CAROTTI L. - CASADEI A. – TAVONI M., <i>Il filo rosso</i>, vol. 2, tomo II, Laterza, Roma - Bari, 2007 SANTAGATA M. - CAROTTI L. - CASADEI A. – TAVONI M., <i>Il filo rosso</i>, vol. 2, tomo III, Laterza, Roma - Bari, 2007 SANTAGATA M. - CAROTTI L. - CASADEI A. – TAVONI M., <i>Il filo rosso</i>, vol. 3, tomo I, Laterza, Roma - Bari, 2009 SANTANGELO G., <i>Carducci</i>, Palumbo, Palermo, 1973 SEGRE C. – MARTIGNONI C., <i>Guida alla letteratura italiana</i>, Mondadori, Milano, 1996, vol. 2 – 3 SERONI A., <i>Verga</i>, Palumbo, Palermo, 1980 Napomena:

	Studenti će biti naknadno obaviješteni o mogućnostima istraživanja mrežnih izvora.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	227519 TEORIJA KNJIŽEVNOSTI TEORIA DELLA LETTERATURA				
Nastavnik	doc. dr. sc. Sandro Cergna				
Studijski program	Jednopedmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost				
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Ljetni	Godina studija	3.		
Mjesto izvođenja	FFPU	Jezik izvođenja	Talijanski		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P – 0V – 15S		
Preduvjeti za upis i za savladavanje gradiva	Odslušani kolegiji i seminari književno-lingvističkih kolegija druge godine prijediplomskog studija.				
Korelativnost	Povijesni pregled talijanske književnosti, Književna kritika, Sociologija književnosti.				
Cilj kolegija	Razviti kompetencije za samostalno kritičko vrednovanje i argumentirano interpretiranje književnoga teksta.				
Ishodi učenja	1. Prepoznati osnovne teorijske pojmove književne znanosti. 2. Razlikovati različite stručno-metodološke pristupe u izučavanju književnosti. 3. Argumentirano raspravljati o različitim književnoteorijskim pristupima kod analize književnog teksta. 4. Koristiti se teorijsko-stručnim rječnikom primjerenog sadržaja kod povijesno-filološko-sociološkog promišljanja na znanost o književnosti.				
Sadržaj kolegija	1. Uvod u kolegij, upoznavanje s predmetom, načinom rada, obvezama studenata i literaturom. 2. Ruski formalisti i 'samosvojnost' književnosti. 3. Strukturalizam: od Mukašovskog do Barthesa. 4. Bachtin i polifonicki roman. 5. Freud i psihoanalitički pristup interpretaciji književnog teksta. 6. Lacan i strukturiranje podsvjesnog. 7. Problem interpretacije: Heidegger i jezična polisemičnost. 8. Foucault i poststrukturalizam.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	ECTS	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Pohađanje	1. – 4.	30	1	33%
	Seminarski rad	3. – 4.	15	0,5	17%

	Kolokvij (usmeni ili pismeni)	1. – 2.	15	0,5	17%
	Ispit (usmeni)	1. – 4.	30	1	33%
	Ukupno		90	3	100%
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavnom procesu. Ukoliko izostane više od 50% nastave, uskratit će mu/joj se pravo na potpis, ispit i upis bodova. 2. Napisati seminarski rad na zadanu temu i predati ga prije izlaska na usmeni ispit (najkasnije do zadnjeg predavanja). 3. Položiti 1 (jedan) kolokvij tijekom semestra. 4. Položiti završni usmeni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi (materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju). O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Bottiroli, Giovanni, <i>Che cos'è la teoria della letteratura</i>, Einaudi, Torino 2006. Ceserani, Remo, <i>Guida breve allo studio della letteratura</i>, Laterza, Roma-Bari 2008. Compagnon, Antoine, <i>Il demone della teoria</i>, Einaudi, Torino 2000. Stručna: Paduano, Guido, <i>Il testo e il mondo</i>, Bollati Boringhieri, Torino 2013. Zaccaria, Giuseppe – Benussi, Cristina, <i>Per studiare la letteratura italiana</i>, Paravia, Torino 1999. Lektira: Italo Calvino, <i>Perché leggere i classici</i>; Jorges Luis Borges, <i>Finzioni</i>; Bilješke s nastave.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	227526 KORPUSNA LINGVISTIKA LINGUISTICA DEI CORPORA		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	doc. dr. sc. Ivana Lalli Pačelat		
Studijski program	Talijanski jezik i književnost (jednopedmetni studij)		
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Ijetni	Godina studija	3.
Mjesto izvođenja	Prema rasporedu	Jezik izvođenja	Talijanski i hrvatski jezik
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis kolegija.		
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji sa standardnojezičnim kolegijima preddiplomskoga studija.		
Cilj kolegija	Ovladati osnovama korpusne lingvistike.		
Ishodi učenja	1. razumjeti temeljne pojmove u korpusnoj lingvistici 2. objasniti planiranje, sastavljanje i obradu korpusa 3. prepoznati vrste korpusa i njihovu dostupnost za talijanski jezik 4. objasniti uporabu korpusnolingvističkih alata i tehnika u analizi jezika 5. primijeniti korpuse i korpusnolingvističke tehnike u analizi talijanskog jezika na različitim jezičnim razinama 6. opisati ulogu i primjenu korpusa u istraživanjima drugih lingvističkih disciplina i drugih humanističkih znanosti		
Sadržaj kolegija	Definicija i temeljni pojmovi korpusne lingvistike. Povijesni pregled korpusne lingvistike u Italiji i u svijetu. Status korpusne lingvistike kao metodologije ili kao samostalne discipline. pristupi u korpusnoj lingvistici. Tipologija korpusa: klasifikacija i nazivlje. Planiranje, sastavljanje i obrada korpusa. Korpusnolingvistički alati i njihova uporaba. Dostupnost jezičnih tehnologija za talijanski i druge jezike: korpusa, drugih jezičnih resursa i alata. Pretraživanje korpusa: jednostavni i složeni upiti Primjeri korpusne analize jezika na različitim jezičnim razinama. Odnos korpusne lingvistike i drugih grana lingvistike		

	Primjena korpusa u lingvističkim istraživanjima, u nastavi jezika, u izradi nastavnih materijala, u leksikografiji, prevođenju, analizi književnih djela i dr. Primjena korpusne lingvistike u humanističkim i društvenim znanostima.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje nastave	1-6	24	0,8	0%
	aktivnost na nastavi (praktični zadatci)	1-6	15	0,5	20%
	samostalni zadatci (seminarski rad, izlaganje, projektni zadatak)	1-6	15	0,5	30%
	ispit (pismeni)	1-6	36	1,2	50%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati više od 50% nastave i aktivno sudjelovati u istoj ili napisati dodatni rad na zadanu temu 2. napisati i predati rad na kraju semestra 3. održati usmeno izlaganje i prezentaciju zadane teme tijekom semestra 4. predati praktične zadatke tijekom semestra 5. položiti pismeni ispit u ispitnome roku.				
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na mrežnim stranicama Odsjeka te na Studomatu.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij					
Literatura	Obvezna: Baroni, M. (2010). Corpora di italiano. U Simone, R. (ur.), Enciclopedia dell'italiano, vol 1, (300-303). Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana. Dostupno na: http://www.treccani.it/enciclopedia/corpora-di-italiano_(Enciclopedia-dell'Italiano)/ [posjećeno 15. 9. 2015.]. Calzolari, N., Magnini, B., Soria, C. & Speranza, M. (2012). The Italian language in the digital age / La lingua italiana nell'era digitale. Berlin: Springer. Cresti, E. & Panunzi A. (2013). Introduzione ai corpora dell'italiano. Bologna: Il Mulino (određena poglavlja). Lenci, A., Montemagni, S. & Pirrelli, V. (2005). Testo e computer. Roma: Carocci Editore (određena poglavlja). Spina, S. (2001). Fare i conti con le parole: introduzione alla linguistica dei corpora. Perugia: Guerra (određena poglavlja).				

McEnery, T. & Hardie, A. (2012). *Corpus linguistics: method, theory and practice*. Cambridge: Cambridge University Press (određena poglavlja).*

O'Keeffe, A. & McCarthy, M. (ur.) (2010). *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics*. Routledge Handbooks in Applied Linguistics, London/New York: Routledge (određena poglavlja).*

Dodatni materijali dobiveni na nastavi.

Izborna:

Andorno, C. & Rastell, S. (2009). *Corpora di Italiano L2: Tecnologie, metodi, spunti teorici*. Perugia: Guerra Edizioni

Barbera, M. (2013). *Linguistica dei corpora e linguistica dei corpora italiana. Un'introduzione*. Milano: Qu.A.S.A.R. s.r.l.

Barbera, M. (2009). *Schema e storia del Corpus Taurinense. Linguistica dei corpora dell'italiano antico*. Alessandria: Edizioni dell'Orso.

Baroni, M. et al. (2004). *Introducing the IIR Corpus. A large, annotated, TEI(XML)-compliant corpus of newspaper Italian*. U. M. T. Lino et al (ur.) *Proceedings of the 4th international conference on language resources and evaluation LREC (1771- 1774)*. Paris: ELRA European Language Resources Association.

Bertinetto, P. M., Burani, C., Laudanna, A., Marconi, L., Ratti, D., Rolando, C. & Thornton, A. M. (2005). *Corpus e Lessico di Frequenza dell'Italiano Scritto (CoLFIS)*. Dostupno na: <http://linguistica.sns.it/CoLFIS/Home.htm> [posjećeno 15.9. 2015.].

Burnard, L. & McEnery, T. (ur.) (2000). *Rethinking language pedagogy from a corpus perspective: Papers from the third International Conference on Teaching and Language Corpora*. Hamburg: Peter Lang.

Chiari, I. (2007). *Introduzione alla linguistica computazionale*. Bari: Laterza.

Cortelazzo, M., & Tuzzi, A. (2008). *Metodi statistici applicati all'italiano*. Bologna: Zanichelli.

Cresti, E. & Moneglia, M. (ur.) (2005). *C-ORAL-ROM: Integrated reference corpora for spoken Romance languages*. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins.

Hunston, S. (2002). *Corpora in applied linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

	McEnery, T., & Wilson, A. (2001). <i>Corpus linguistics</i>. Edinburgh: Edinburgh University Press. Monachini, M. (1995). <i>ELM-IT: An Italian Incarnation of the EAGLES-TS. Definition of Lexicon Specification and Classification Guidelines</i>. Technical report, Pisa. Nesselhauf, N. (2005). <i>Collocations in a learner corpus</i>. Amsterdam: John Benjamins. O'Keeffe, A., McCarthy, M. J., & Carter, R. A. (2007). <i>From Corpus to Classroom</i>. Cambridge: Cambridge University Press. Oakes, M. (1998). <i>Statistics for corpus linguistics</i>. Edinburgh: EUP. Olohan, M. (2004). <i>Introducing Corpora in Translation Studies</i>. London: Routledge Rossini Favretti, R. (2000). Progettazione e costruzione di un corpus di italiano scritto: CORIS/CODIS. U Rossini Favretti, R., (ur.), <i>Linguistica e informatica. Multimedialità, corpora e percorsi di apprendimento</i>, (39-56). Roma: Bulzoni. Rossini Favretti, R., Tamburini, F. & De Santis, C. (2002). CORIS/CODIS: A corpus of written Italian based on a defined and a dynamic model. U Wilson, A., Rayson, P., & McEnery, T. (ur.), <i>A Rainbow of Corpora: Corpus Linguistics and the Languages of the World</i>, (27-38). Munich: Lincom-Europa. Sinclair, J. M. (1991). <i>Corpus, concordance, collocation</i>. Oxford: Oxford University Press. Sinclair, J. M. (2004). <i>Trust the Text: Language, Corpus and Discourse</i>. London: Routledge. Sinclair, J. M. (ur.) (2004). <i>How to use corpora in language teaching</i>. Amsterdam: Benjamins. Tadić, M. (2003). <i>Jezične tehnologije i hrvatski jezik</i>. Exlibris: Zagreb. Tadić, M., Brozović-Rončević, D. & Kapetanović, A. (2012). <i>Hrvatski jezik u digitalnom dobu</i>. Heidelberg: Springer Verlag. Tamburini, F. (2000). Annotazione grammaticale e lemmatizzazione di corpora in italiano. U Rossini Favretti, R. (ur.), <i>Linguistica e informatica: multimedialità, corpora e percorsi di apprendimento</i>, (57-73). Roma: Bulzoni. Tamburini, F. (2009). PoS-tagging Italian texts with CORISTagger. U <i>Proceedings of EVALITA 2009. AI*IA Workshop on Evaluation of NLP and Speech Tools for Italian</i>. Reggio Emilia, December 2009.
--	---

	Tamburini F., Seidenari C., Bolognesi A. & Bernardi R. (2008). Italian Lexical-Classes Definition Using Automatic Methods. U Rossini Favretti R. (ur.), <i>Frames, Corpora and Knowledge Representation</i> (95-120). Bologna: Bononia University Press. Tognini-Bonelli, E. (2001). <i>Corpus Linguistics at Work</i>. Amsterdam: Benjamins. Tribble, C. & Jones, G. (1990) <i>Concordances in the classroom</i>. London: Longman. Zanettin, F., Bernardini, S. & Stewart, D. (ur.) (2003). <i>Corpora in translator education</i>. Manchester: St. Jerome. Xiao, R., & Yue, M. (2009). Using corpora in translation studies: The state of the art. U Baker, P. (ur.), <i>Contemporary Corpus Linguistics</i>, (237-262). London: Continuum. *Studenti koji nisu u mogućnosti čitati literaturu na engleskome jeziku dobit će zamjensku literaturu na talijanskome jeziku.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA					
Kod i naziv kolegija	169677 JEZIČNE VJEŽBE 6 LABORATORIO LINGUISTICO 6				
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.				
Studijski program	Jednopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti Dvopedmetni studij talijanskog jezika i književnosti				
Vrsta kolegija	Obvezni / Izborni	Razina kolegija	Prijediplomski		
Semestar	Ijetni	Godina studija	III		
Mjesto izvođenja	Predavaona po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski jezik		
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP –60V –0S		
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis kolegija.				
Korelativnost	Kolegij je u korelaciji sa svim standardnojezičnim kolegijima.				
Cilj kolegija	Usvojiti komunikacijsku kompetenciju na talijanskome jeziku na razini B2+ sukladno Europskom referentnom okviru za jezik.				
Ishodi učenja	1. Napisati kritički tekst u kojem će moći izreći i objasniti svoje stavove glede određene teme. 2. Sastaviti argumentativni tekst. 3. Izmjenjivati govorne priloge (uzeti i dati riječ) 4. Razumjeti razne vrste tekstova: novinarske, književne, stručne. 5. Prepričati sadržaj tekstova ili predavanja, konferencija. 6. Definirati osobitosti talijanske gramatike (obrađenih tema) u usporedbi s hrvatskim jezikom.				
Sadržaj kolegija	1. Pronominalni glagoli 2. Pasivni oblici glagola. 3. Složene imenice. 4. Univerbalizacija 5. Elizija i krnjenje 6. Grfički naglasak 7. Homonimi i homografi 8. Sintaktičko poduplavanje. 9. Nedefinirani načini i implicitne rečenice 10. Neupravni govor 11. Uporaba konjunktiva i upitnih zamjenica u neupravnom govoru 12. Kolokacije				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	aktivno sudjelovanje na vježbama	1-6	30	0,8	20%
	kolokvij (pismeni)	1-6	15	1,2	30%
	pismeni radovi (domaće zadaje, esej ili referat)	1-6	15	0,4	10%

	ispit (pismeni)	1-6	15	0,8	20%
	ispit (usmeni)	1-6	15	0,8	20%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja: Da bi položio pismeni dio ispita, student mora točno riješiti 60% zadataka. Na usmeni ispit student može pristupiti nakon što položi pismeni dio ispita.				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj ili napisati dodatni referat na zadanu temu 2. predati pismene radove tijekom semestra 3. položiti usmeni ispit u ispitnome roku.				
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na mrežnim stranicama Odjela te na Studomatu.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi (materijali za predavanja objavljuju se na e-učenju). O tome će nositelj/nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: 1. Dardano, M., & Trifone, P. (2003). La lingua italiana: morfologia, sintassi, fonologia, formazione delle parole, lessico, nozioni di linguistica e sociolinguistica (7. izd.). Bologna: Zanichelli (određena poglavlja). 2. Piotti, D. de Savorgnani, G. (2007). UniversItalia Corso di italiano. Alma Edizioni: Firenze (određena poglavlja). 3. Dodatni materijali dobiveni na nastavi. Priručna: 1. Deanović, M. & Jernej, J. (1998). Talijansko-hrvatski rječnik. Zagreb: Školska knjiga. 2. Deanović, M. & Jernej, J. (1993). Hrvatsko-talijanski rječnik. Zagreb: Školska knjiga. 3. De Mauro, T. (2007). Il dizionario della lingua italiana. On-line version. Dostupno na: http://www.demauroparavia.it/ [posjećeno 10. 2. 2016.] 4. Jernej, J. (2001). Talijanska konverzacijska gramatika. Zagreb: Školska knjiga. 5. Lurati, O. (2001). Dizionario dei modi di dire. Milano: Garzanti. 6. Pittano, G. (2006). Sinonimi e contrari, Dizionario fraseologico delle parole equivalenti, Bologna: Zanichelli. 7. Renzi, I., Salvi, G. & Cardinaletti, A. (ur.) (2001). Grande grammatica italiana di consultazione. V. I, II i III. Bologna: Il Mulino. 8. Salvi, G. & Vanelli, L. (2004). Nuova grammatica italiana. Bologna: Il Mulino.				

	9. Sensini, M. (1997). La grammatica della lingua italiana. Milano: Mondadori. 10. Zingarelli, N. (2005.). Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana. Bologna: Zanichelli. 11. Dodatni materijali dobiveni na nastavi.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	201271 METOLOGIJA ZNANSTVENOG ISTRAŽIVANJA / METODOLOGIA DI RICERCA SCIENTIFICA		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Dr. sc. Edgar Buršić, viši predavač		
Studijski program	Preddiplomski		
Vrsta kolegija	Obavezan	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	2	Godina studija	III
Mjesto izvođenja	Predavaonica	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski
Broj ECTS bodova	6	Broj sati u semestru	30P – 15S – 15V
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis i za svladavanje sadržaja kolegija.		
Korelativnost	Kolegij je u komplementarnom odnosu sa svim ostalim kolegijima pošto metodologija se nalazi u osnovama svih znanosti.		
Cilj kolegija	1. Upoznati studente s osnovama znanstveno istraživačkog rada 2. Znati uočiti znanstveni problem i postaviti istraživačka pitanja 3. Osposobiti studente za provođenje znanstvenih i stručnih istraživanja.		
Ishodi učenja	1. Upoznati se s metodama znanstvenog istraživanja; 2. Znati izabrati odgovarajuće znanstvene metode i paradigme; 3. Znati interpretirati dobivene podatke; 4. Znati napisati znanstveni rad.		
Sadržaj kolegija	1. Teorija znanosti 2. Društvena istraživanja: kvantitativna i kvalitativna istraživanja 3. Uvod u metodologiju znanstvenih istraživanja (znanstvene metode, pojam i klasifikacija znanstvenih metoda, znanstvena djelatnost i istraživanje). 4. Tehnologija izrade znanstvenog i stručnog rada (razlika između znanstvenoga i stručnoga rada, izbor teme, plan i metodologija istraživanja, etape i bitna svojstva izrade znanstvenog i stručnog rada, tablice, slike i grafikoni i njihova primjena u znanstvenim istraživanjima). 5. Klasifikacija i struktura znanstvenih i stručnih radova; kategorizacija znanstvenih radova. 6. Opći termini (bilješka ili fusnota, citat, kratica, publikacija). 7. Etape izrade znanstvenog i stručnog rada 8. Osnovni dijelovi znanstvenih radova (uvod, istraživanje i rezultati istraživanja, zaključak, sažetak, ključne riječi, reference ili bibliografija;		

	ostali dijelovi: zahvale, suradnici, predgovor, kratice, popis slika i ilustracija, grafički i slikovni prilozi). 9. Formuliranje dijelova rada (poglavlja), potpoglavlja, odlomaka (tema i koncepta rada). Artikuliranje i pisanje stručnoga rada. 10. Sastavljanje radne bibliografije; izbor, prikupljanje i proučavanje literature; on-line baze podataka, on-line časopisi, ciljano pretraživanje interneta. Knjižnice. 11. Dokumentacijska osnova rada (citiranje, parafraziranje i popis literature). 12. Izbor metodologije i metoda istraživanja 13. Mogućnost replikacije istraživanja i testiranje rezultata				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	Aktivnost na nastavi	1-4	24	0,8	0 %
	Aktivnost na seminaru	1-4	12	0,4	0 %
	Aktivnost na vježbama	1-4	12	0,4	0 %
	samostalni zadaci	2-3	60	2	40 %
	ispit (usmeni ili pismeni)	1-4	72	2,4	60 %
	Ukupno		180	6	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Za položiti kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati najmanje 70% nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke, odnosno ako izostane više od 50%, uskratit će mu/joj se pravo na potpis i ispit pošto nisu stekli odgovarajuću količinu ECTS bodova. 2. Istražiti i predstaviti jednu problematiku vezanu za metode istraživanja do kraja semestra da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. Ako ne riješi sve obveze do tada gubi pravo na ECTS iz kolegija u toj akademskoj godini. 3. Položiti pismeni ili usmeni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Objavljuju se na početku akademske godine na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Kratke upute za realizaciju seminara: seminar mora imati <u>2000 riječi</u>. Tolerira se odstupanje od +/-150 riječi. Potrebno je jasno navoditi izvore, ne toleriraju se plagijati. Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj/nositeljica kolegija i asistent/asistentica obavijestiti studente i studentice				

	kad se nastava na daljinu podne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.
Literatura	Obvezna: Coggi, Cristina. 2005. Progettare la ricerca empirica in educazione. Roma: Carocci editore. Corbetta, Piergiorgio. 2014. Metodologia e tecniche della ricerca sociale. Bologna: Il Mulino. Riccio, Anna. 2016. Gli strumenti per la ricerca linguistica : corpora, dizionari e database. Roma: Carocci. Tedeschi, Enrica. 2005. Sociologia e scrittura : metafore, paradossi, malintesi: dal campo al rapporto di ricerca. Roma, Bari: Editori Laterza. Zappala, Salvatore. 2002. La ricerca in psicologia sociale. Roma: Carocci editore. Izborna: Ceserani, R. (2015). Guida breve allo studio della letteratura. Bari: Laterza. Cortelazzo, M., & Tuzzi, A. (2008). Metodi statistici applicati all'italiano. Bologna: Zanichelli. Eco, U. (1977). Come si fa una tesi di laurea. Milano: Bompiani. Francheschini, R. (a cura di) (2009). Le facce del plurilinguismo: fra metodologia, applicazione e neurolinguistica. Milano: Franco Angeli. Gačić, M. (2001). Pisanje i objavljivanje znanstvenih i stručnih radova. Zagreb: Školska knjiga (određena poglavlja). Litosseliti, L. (a cura di) (2010). Research methods in Linguistics. Potkonjak, Sanja (2014.). Teren za etnologue početnike, Zagreb: Hrvatsko etnološko društvo. Segre, C. (1999). Avviamento all'analisi del testo letterario. Torino: Einaudi. Spina, S. (2001). Fare i conti con le parole: introduzione alla linguistica dei corpora. Perugia: Guerra (određena poglavlja). Udier, S. L., Kovačević Cergol, K. (ur.) (2016). Metodologija i primjena lingvističkih istraživanja.

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	227528 NOVIJI TRENDVI U PREVODITELJSTVU NUOVE TENDENZE NELLE PRATICHE TRADUTTIVE		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	doc. dr. sc. Ivana Lalli Pačelat		
Studijski program	Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezni	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	Zimski	Godina studija	II.
Mjesto izvođenja	Predavaona po rasporedu	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Talijanski jezik
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta		
Korelativnost	Uvod u prevođenje, Opća lingvistika, Jezik struke i terminologija, Korpusna lingvistika		
Cilj kolegija	Upoznati studente s trendovima u znanosti o prevođenju i u prevoditeljskoj praksi.		
Ishodi učenja	1. razumjeti rezultate recentnijih istraživanja na području znanosti o prevođenju 2. objasniti nove pristupe u istraživanjima na području znanosti o prevođenju 3. opisati promjene koje su nastale na području prevođenja u posljednja dva desetljeća 4. opisati organizaciju prevođenja pri višejezičnim institucijama 5. opisati nova znanja i vještine koja su potrebna prevoditeljima kako bi bili konkurentni na tržištu rada 6. razumjeti uporabu prevoditeljskih alata i resursa		
Sadržaj kolegija	1. Noviji trendovi u znanosti o prevođenju 2. Znanost o prevođenju temeljena na korpusu 3. Računalna lingvistika i prevođenje 4. Prevoditeljski resursi i alati 5. Prevođenje pri višejezičnim institucijama 6. Strojno prevođenje 7. Strojno potpomognuto prevođenje 8. Računalna leksikografija 9. Jezik struke i terminologija 10. Prevoditeljske agencije 11. Sudski tumač 12. Lokalizacija		

	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	aktivno sudjelovanje u nastavi	1-6	22,5	0,8	10%
	samostalni zadatci (seminarski rad, projekti rad, izlaganje i dr.)	1-6	15	0,5	30%
	pismeni zadatci	1-6	15	0,5	20%
	ispit (pismeni)	1-6	36	1,2	40%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora (što i do kada*): 1. Pohađati više od 70% nastave i aktivno sudjelovati u istoj. Ako student izostane više od 30% nastave morat će izvršiti dodatne zadatke 2. Pripremiti i izložiti tijekom nastave samostalne zadatke. 3. Pripremati i izložiti tijekom nastave pismene zadatke. 4. Položiti pismeni ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Oglašeni su na mrežnim stranicama Odsjeka te na Studomatu.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij					
Literatura	<u>Obvezna:</u> - BAKER, M. (2011). In Other Words: A Coursebook on Translation (2. izd.). London & New York: Routledge (određena poglavlja). - CHIARI, I. (2007). Introduzione alla linguistica computazionale. Bari: Laterza (određena poglavlja). - COMMISSIONE EUROPEA (2009). Tradurre per una comunità multilingue. Direzione generale della Traduzione. Lussemburgo: Ufficio per le pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee. - MAGRIS, M., MUSACCHIO, M. T., REGA, L. & SCARPA, F. (2002). Manuale di terminologia - Aspetti teorici, metodologici e applicativi. Milano: Hoepli (određena poglavlja). - OSIMO, B. (2003). Manuale del traduttore. Milano: Hoepli (određena poglavlja). - OSIMO, B. (2001). Traduzione e nuove tecnologie: informatica e internet per traduttori. Milano: Hoepli (određena poglavlja). - PAVLOVIĆ, N. (2015). Uvod u teorije prevođenja. Zagreb: Leykam international.				

	- STOJIC, A. & BRALA-VUKANOVIĆ, M. & MATEŠIĆ, M. (2014). Priručnik za prevoditelje: prilog teoriji i praksi. Rijeka: Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci (određena poglavlja). - Dodatni materijali dobiveni na nastavi. <u>Izborna:</u> - ARDUINI, S. & STECCONI, U. (2006). Manuale di traduzione. Teorie e figure professionali. Roma: Carocci. - BASSNETT, S. (1993). La traduzione, teorie e pratica. Milano: Bompiani. - BORELLO, E. (1999). Teorie della traduzione. Glottodidattica e scienza della comunicazione. Urbino: QuattroVenti. - BRATANIĆ, M., BRAČ, I. & PRITCHARD, B. (2015). Od Šuleka do Schengena. Terminološki, terminografski i prijevodni aspekti jezika struke. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. - CALZOLARI, N., MAGNINI, B., SORIA, C. & SPERANZA, M. (2012). The Italian language in the digital age / La lingua italiana nell'era digitale. Berlin: Springer. - CAVAGNOLI, S. (2009). Tradurre il diritto. Padova: Cedam. - EUROPEAN COMMISSION (2012). Quality in Translation. Quality Efforts and the Consequences of Poor Quality in the European Commission's Directorate-General for Translation, November 2011, European Union. - FALBO, C., RUSSO, M. & SERGIO, F. S. (ur.) (1999). Interpretazione simultanea e consecutiva. Problemi teorici e metodologie didattiche. Milano: Hoepli.
	- GOTTI, M. & ŠARČEVIĆ, S. (ur.) (2006). Insights into Specialized Translation. Bern: Peter Lang. - LAVIOSA, S. (2002). Corpus-based Translation Studies: Theory, Findings, Applications. Amsterdam/Atlanta: Rodopi. - LJUBIČIĆ, M. (2000). Studije o prevođenju. Zagreb: Hval. - ROGERS, M. & ANDERMAN, G. (ur.) (2007). Incorporating Corpora. The Linguist and the Translator. Clevedon: Multilingual Matters. - SALMON, L. (2003). Teoria della traduzione. Storia, scienza, professione. Milano: Vallardi. - ŠARČEVIĆ, S. (2000). New Approach to Legal Translation. The Hague: Kluwer Law International. - TADIĆ, M., BROZOVIĆ-RONČEVIĆ, D. & KAPETANOVIĆ, A. (2012). Hrvatski jezik u digitalnom dobu. Heidelberg: Springer.

	- ZANETTIN, F., BERNARDINI, S. & STEWART, D. (ur.) (2003). Corpora in translator education. Manchester: St. Jerome. - XIAO, R., & YUE, M. (2009). Using corpora in translation studies: The state of the art. U Baker, P. (ur.) Contemporary Corpus Linguistics (237-262). London: Continuum.
--	--

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	227489, 117170, 138613, 138614, 157985, 157528, 255719 TERENSKA NASTAVA RICERCA SU CAMPO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Sarah Zancovich, prof.		
Studijski program	Jednopedmetni preddiplomski i diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Dvopedmetni preddiplomski i diplomski sveučilišni studij Talijanski jezik i književnost Preddiplomski studij Jezična i Interkulturalna Medijacija		
Vrsta kolegija	Obavezni/ Izborni	Razina kolegija	Prijediplomski i diplomski
Semestar	Ijetni	Godina studija	I, II. i III. (preddiplomski) i I. (diplomski)
Mjesto izvođenja	Mjesto na kojem se održava terenska nastava	Jezik izvođenja (drugi jezici)	talijanski (hrvatski)
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	OP – 60V –OS
Preduvjeti	Upisana godina studija.		
Korelativnost	Program ovog kolegija korelira s programima drugih kolegija koji obrađuju talijanski jezik i književnost, talijansku kulturu i umjetnost općenito.		
Cilj kolegija	Usvojiti kompetencije za interpretiranje i kritičko vrednovanje razvoja talijanske kulturne paradigme, te sintetizirati stečena znanja odlaskom na kulturna događanja u kontekstu talijanske kulture i/ili putovanjem u Italiju.		
Ishodi učenja	1. opisati temeljne pojmove iz područja književnosti, 2. imenovati reprezentativne autore talijanske književnosti i njihovog književnog opusa, 3. objašnjavati utjecaj društveno-političkih i povijesnih događaja na zbivanja u književnosti i kulturi uopće, 4. prepoznati, analizirati i interpretirati promjene koje su obilježile talijansku književnost i kulturu, 5. shvatiti važnost i ulogu književnih djela i umjetnosti općenito, 6. kritički vrednovati književna djela obrađenih autora.		

Sadržaj kolegija	Upoznavanje kulturne baštine Italije i njenih utjecaja na kulture u dodirima, te time potaknuti osjećaj za očuvanje i promoviranje nacionalne kulturne baštine.																													
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja (alternativno stjecanje navesti u studentskim obvezama)	<table><tr><td>Obveze</td><td>Ishodi (navodi se redni broj)</td><td>Sati</td><td>ECTS</td><td>Maksimaln i udio u ocjeni (%)</td></tr><tr><td>Seminarski rad</td><td>1-5</td><td>24</td><td>0,8</td><td>20 %</td></tr><tr><td>samostalni zadaci (istraživanje)</td><td>1-6</td><td>48</td><td>1,6</td><td>50%</td></tr><tr><td>usmena izlaganja</td><td>4-6</td><td>18</td><td>0,6</td><td>30%</td></tr><tr><td>Ukupno</td><td></td><td>90</td><td>3</td><td>100%</td></tr></table>					Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS	Maksimaln i udio u ocjeni (%)	Seminarski rad	1-5	24	0,8	20 %	samostalni zadaci (istraživanje)	1-6	48	1,6	50%	usmena izlaganja	4-6	18	0,6	30%	Ukupno		90	3	100%
	Obveze	Ishodi (navodi se redni broj)	Sati	ECTS	Maksimaln i udio u ocjeni (%)																									
	Seminarski rad	1-5	24	0,8	20 %																									
	samostalni zadaci (istraživanje)	1-6	48	1,6	50%																									
	usmena izlaganja	4-6	18	0,6	30%																									
	Ukupno		90	3	100%																									
dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja): Seminarski rad (pisani uradak) mora imati najmanje 10 (deset) kartica teksta (svaka kartica teksta ima 1.800 slovnih znakova), te se mora predati najmanje 7 (sedam) dana prije zakazanog termina za usmeni ispit. Oblikovanje seminarskog rada se također ocjenjuje, te je stoga potrebno slijediti naputke o izradi seminarskih radova. Gramatička i pravopisna točnost uvjet su za pozitivnu ocjenu rada.																														
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pripremiti i obraniti seminarski rad uz prezentaciju u skladu s problematikom predavanja. 2. Ako ne riješi sve obveze do zadanoga roka, tada gubi pravo na ECTS-e iz kolegija u toj akademskoj godini. Rokovi se u ovome kolegiju u potpunosti poštuju.																													
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine, objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.																													
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Način rada traži od studenata i nastavnika stalnu aktivnost i međusobnu suradnju. Takav interaktivni pristup u seminarskom radu osposobljava studente da pravilno koriste predmetnu literaturu i uvodi ih u praktičan rad, te izradu pisanih radova. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositeljica kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.																													
Literatura	Obvezna: Najmanje tri književna djela po izboru.																													

	Teorijsko-kritička literatura: 1. ASOR ROSA A., Storia europea della letteratura italiana, Torino, Einaudi, 2009. 2. BRUNETTA G. P., Cent'anni di cinema italiano, Bari, Laterza, 1991. 3. FERRONI G., Storia della letteratura italiana. Il Novecento, Einaudi Scuola, Torino, 1991. 4. PAZZAGLIA M., Gli autori della letteratura italiana, Bologna, Zanichelli, 1977. 5. PETRONIO G., Civiltà nelle lettere. Antologia della letteratura italiana, Palermo, Palumbo, 1970. 6. PETRONIO G., Letteratura e società, Palumbo Palermo, 1983. 7. Petronio G., L'attività letteraria in Italia, Firenze, Palumbo, 1991.
--	---

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	51573 VARIJACIJA I UPORABA SUVREMENOG TALIJANSKOG JEZIKA VARIAZIONE E USI NELL'ITALIANO CONTEMPORANEO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Prof. dr. sc. Robert Blagoni Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić		
Studijski program	Dvopredmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	6	Godina studija	3.
Mjesto izvođenja	Dvorana (Negrijeva)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Hrvatski / Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom i engleskom jeziku.		
Korelativnost	Sintaksa, Semantika.		
Cilj kolegija	Ovladati temeljnim pojmovima i teorijskim osnovama jezične varijacije.		
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni: 1. definirati bitne pojmove i karakteristike suvremenog talijanskog jezika; 2. odrediti osnovne dimenzije jezične varijacije u suvremenom talijanskom jeziku; 3. kritički analizirati postojeća saznanja na području proučavanja suvremenog talijanskog jezika; 4. analizirati jezik i govor na općelingvističkoj razini; 5. prepoznavati sve sastavnice suvremenog talijanskog jezika; 6. provoditi osnovna bibliografska istraživanja; 7. usporediti i analizirati otkrivene rezultate s teorijskim razmatranjem odabranog problema.		
Sadržaj kolegija	1. pojmovi i karakteristike suvremenog talijanskog jezika; 2. osnovne dimenzije jezične varijacije u suvremenom talijanskom jeziku; 3. postojeća saznanja na području proučavanja suvremenog talijanskog jezika; 4. suvremeni talijanski jezik i govor na općelingvističkoj razini; 5. sastavnice suvremenog talijanskog jezika; 6. bibliografsko istraživanje;		

	7. usporedba i analiza otkrivenih rezultata s teorijskim razmatranjem odabranog problema.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimaln i udio u ocjeni (%)
	pohađanje (P)	1-3	18	0,5	20%
	Samostalni zadatci	2-3	18	0,5	20%
	ispit	1-3	54	2	60%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke. 2. Izraditi samostalne zadatke do kraja semestra da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. 3. Položiti ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine; objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju ili daju na nastavi. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Introduzione all'italiano contemporaneo: la variazione e gli usi (a cura di Alberto A. Sobrero), Laterza, Bari, 1997. Dieci tesi per un'educazione linguistica democratica. Izborna: D'Agostino, Mari; <i>Sociolinguistica dell'Italia contemporanea</i> , Il Mulino, Bologna, 2007. Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano (a cura di Pietro Trifone), Carocci editore, Roma, 2009.				

IZVEDBENI PLAN NASTAVE KOLEGIJA			
Kod i naziv kolegija	158397 TEORIJA JEZIKA I KULTURA U KONTAKTU TEORIA DELLE LINGUE E DELLE CULTURE IN CONTATTO		
Nastavnik/nastavnica Suradnik/suradnica	Prof. dr. sc. Robert Blagoni Izv. prof. dr. sc. Nada Poropat Jeletić		
Studijski program	Dvopredmetni prijediplomski studij Talijanski jezik i književnost		
Vrsta kolegija	Obvezan	Razina kolegija	Prijediplomski
Semestar	6	Godina studija	3.
Mjesto izvođenja	Dvorana (Negrijeva)	Jezik izvođenja (drugi jezici)	Hrvatski / Talijanski
Broj ECTS bodova	3	Broj sati u semestru	30P –0V –0S
Preduvjeti za upis i za svladavanje	Nema preduvjeta za upis, a za svladavanje je preduvjet mogućnost praćenja literature na talijanskom i engleskom jeziku.		
Korelativnost	Sintaksa, Semantika. Sociolingvistika.		
Cilj kolegija	Stjecanje temeljnih znanja iz područja teorije jezika u kontaktu u cilju osvještavanja jezičnih pojava koje su rezultat jezičnih dodira		
Ishodi učenja	Studenti će nakon odslušanog kolegija u ovom semestru biti osposobljeni: 1. definirati bitne pojmove i karakteristike teorije jezika u kontaktu; 2. primijeniti pojmove kontaktne lingvistike na područje sociolingvistike, na područje poučavanje stranih jezika, na prevođenje i na područje dvojezične leksikografije; 3. odrediti situacije jezičnog dodira i interferencije kao njezine posljedice; 4. prepoznati i kritički analizirati postojeća saznanja na području proučavanja odnosa jezika, kultura i društva; 5. analizirati modele jezičnih dodira na različitim jezičnim razinama: fonološkoj, morfosintaktičkoj te leksičkoj i semantičkoj razini, kao i načine prilagodbe elemenata jezika L1 jeziku L2; 6. izraditi osnovna bibliografska istraživanja.		
Sadržaj kolegija	1. pojmovi i karakteristike teorije jezika u kontaktu; 2. pojmovi kontaktne lingvistike i sociolingvistika, poučavanje stranih jezika, prevođenje i dvojezična leksikografija; 3. situacije jezičnog dodira i interferencija kao posljedice; 4. postojeća saznanja na području proučavanja odnosa jezika, kultura i društva; 5. modeli jezičnih dodira na različitim jezičnim razinama: fonološkoj, morfosintaktičkoj te leksičkoj i semantičkoj razini, kao i načine prilagodbe elemenata jezika L1 jeziku L2;		

	6. konkretni oblici mehanizama i oblika jezičnog kontakta; 7. bibliografsko istraživanje; 8. usporedba i analiza konkretnog jezičnog kontakta s teorijskim razmatranjima odabranog problema.				
Planirane aktivnosti, metode učenja i poučavanja i načini vrednovanja	Obveze	Ishodi	Sati	Udio u ECTS-u*	Maksimalni udio u ocjeni (%)
	pohađanje (P)	1-3	18	0,5	20%
	Samostalni zadatci	2-3	18	0,5	20%
	ispit	1-3	54	2	60%
	ukupno		90	3	100%
	Dodatna pojašnjenja (kriteriji ocjenjivanja):				
Studentske obveze	Da položi kolegij, student/studentica mora: 1. Pohađati više od 70 % nastave. Ako student/studentica izostane od 30% do 50% nastave, trebat će izvršiti dodatne zadatke. 2. Izraditi samostalne zadatke do kraja semestra da bi pristupio/pristupila završnom ispitu. 3. Položiti ispit.				
Rokovi ispita i kolokvija	Daju se na početku akademske godine; objavljuju se na mrežnim stranicama Sveučilišta i u ISVU.				
Ostale važne činjenice vezane uz kolegij	Materijali za predavanja i seminare objavljuju se na e-učenju ili daju na nastavi. U slučaju održavanja nastave na daljinu, moguće je odstupanje u: - mjestu izvođenja kolegija - provedbi aktivnosti, metoda tumačenja i poučavanja i načinima vrednovanja - studentskim obvezama - dostupnoj literaturi. O tome će nositelj kolegija obavijestiti studente i studentice kad se nastava na daljinu počne održavati. Ishodi učenja ostaju nepromijenjeni.				
Literatura	Obvezna: Filipović, Rudolf 1986 Teorija jezika u kontaktu Uvod u lingvistiku jezičnih dodira, JAZU-Školska knjiga, Zagreb. Weinreich, Uriel 2008 Lingue in contatto, UTET, Torino. Izborna: Terracini, Benvenuto 1996 Conflitti di lingue e di cultura, Einaudi, Torino.				